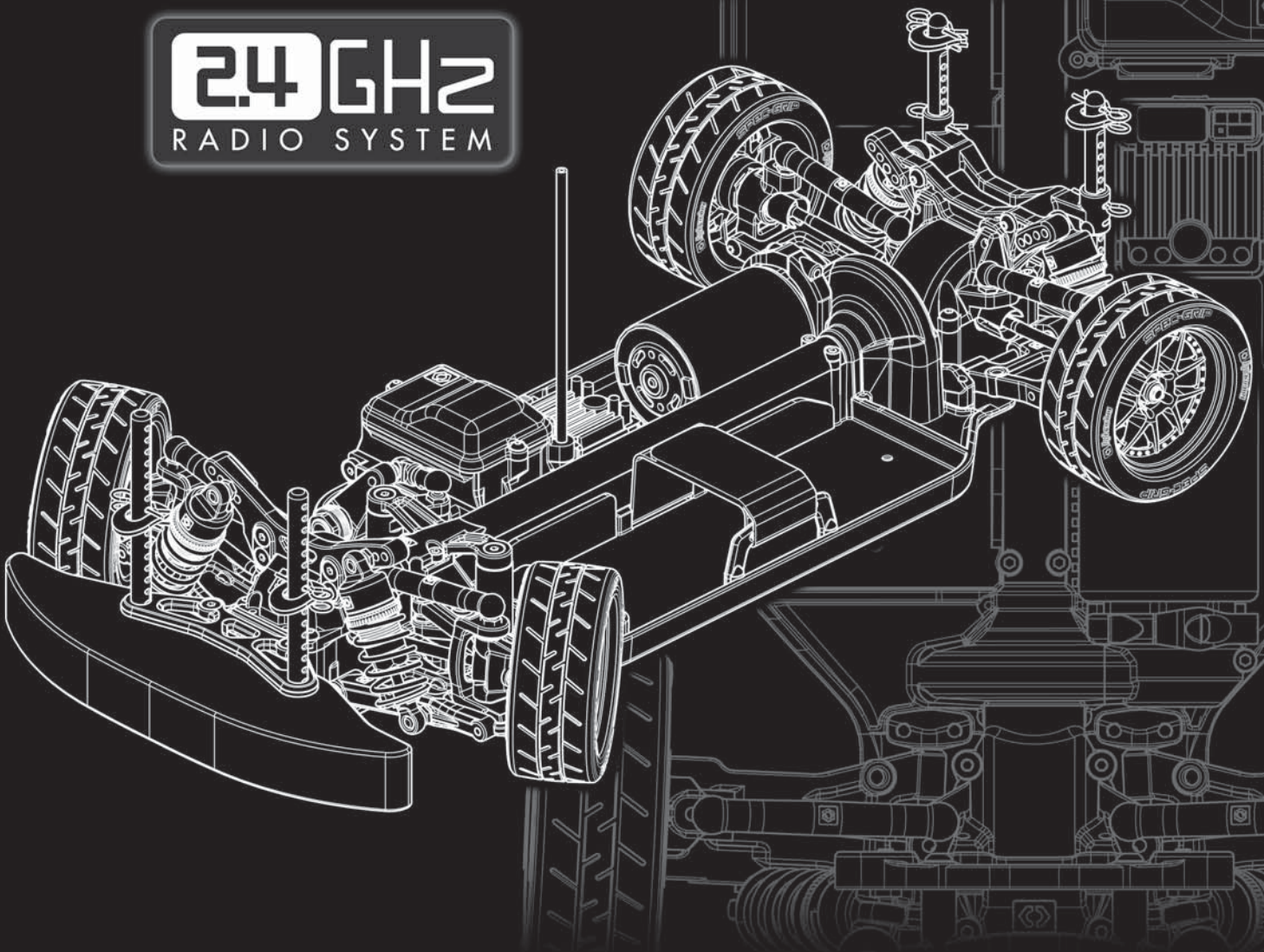


- En Instruction Manual
- Py Инструкция
- Fr Manuel de montage
- 日本語 取扱説明書

RS4 SPORT 3

2.4 GHz
RADIO SYSTEM



En Thank you

- ☒ Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.HPIracing.com.
- ☒ This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- ☒ The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

- Before Running** ☒ Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).
- While Operating** ☒ Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
☒ Please do not run near pedestrians or small children.
☒ Please do not run in small or confined areas.
- Before Operating** ☒ Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
☒ Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
☒ Please confirm the neutral throttle trigger position.
- After Running** ☒ Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.
☒ After running a HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.
- Battery safety** ☒ Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

Py Спасибо

- ☒ Благодарим Вас за выбор продукта HPI RACING! Эта модель предназначена для занятий техническим творчеством, и состоит из высококачественных деталей, которые обеспечивают долговечность и высокую производительность изделия. Перед использованием модели полностью прочитайте данную инструкцию, и во время эксплуатации тщательно соблюдайте все рекомендации и меры предосторожности. Если во время эксплуатации модели вы столкнетесь с какими-либо проблемами, обратитесь за консультацией в сервис центр продавца. Вы также можете связаться с нами по интернету, через сайт www.HPIracing.com.
- ☒ Это высококачественная R/C модель, и она требует регулярного технического обслуживания. Если вы не будете регулярно выполнять техническое обслуживание, это отрицательно скажется на ресурсе изделия. HPI выпускает все необходимые детали и аксессуары, которые необходимы для обслуживания и ремонта вашей модели.
- ☒ Ниже показаны символы, которые предупредят вас об опасности или о важной операции. Пожалуйста, прежде чем продолжить, внимательно прочитайте инструкцию.



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Несоблюдение этого предостережения может стать причиной повреждения модели и серьезных травм.



Attention
Опасно!
Attention
注意

Несоблюдение этого предостережения может стать причиной травм, повреждения имущества или компонентов модели.



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

- Перед запуском** ☒ Внимательно и полностью прочитайте инструкцию.
- Во время использования** ☒ Не запускайте модель в общественных местах, это может привести к серьезным авариям, травмам и/или повреждению имущества.
☒ Не запускайте модель там, где ходят люди или маленькие дети.
☒ Не запускайте модель на небольших, тесных площадках.
- Перед началом эксплуатации** ☒ Убедитесь, что все винты и гайки надежно затянуты.
☒ Чтобы избежать потери контроля, всегда используйте новые батареи для передатчика и приемника.
☒ Убедитесь, что курок газа расположен в нейтральном положении.
- После запуска** ☒ Всегда сначала выключайте питание приемника модели, а затем выключайте передатчик.
☒ После запуска модели HPI Racing выполните регулярное техническое обслуживание. Невыполнение этого требования может привести к повышенному износу двигателя и шасси.
- Безопасная эксплуатация батареи** ☒ Пожалуйста, будьте осторожны при обращении с батареей. После запуска она может быть сильно горячей. Повреждение изоляции проводов может стать причиной короткого замыкания, которое приведет к возгоранию.

- **Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.HPIracing.com.**
- **Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.**
- **Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.**



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Avant de faire courir le véhicule

- **Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.**

Lors du fonctionnement

- **Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.**
- **Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.**
- **Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.**

Avant de mettre en marche

- **Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.**
- **Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.**
- **Vérifiez la position neutre de l'accélérateur.**

Après l'arrêt

- **Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur. Cela empêchera une éventuelle perte de contrôle du véhicule.**
- **Après avoir fait rouler la produit HPI Racing, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine.**
- **Ne pas le faire résulte en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.**

Sécurité de la batterie

- **Faites très attention lorsque vous manipulez la batterie. Elle sera très chaude après utilisation. Si un câble était dénudé, un court-circuit pourrait provoquer un incendie.**

日本語 はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

**走らせる前に
走行上の注意**

- **必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。**
- **道路での走行はお止めください。**
- **歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。**
- **狭い場所や屋内での走行させないでください。**

走行前の点検

- **各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。**
- **送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。**
- **走行前に電波範囲の確認をしてください。**
- **スロットルトリガーのニュートラル(スロットルトリガーに指を掛けない状態)を確認してください。**

走行後の注意

- **必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。**
- **走行後はR/Cカーのメンテナンス(点検、整備)を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。**

**バッテリー
取り扱いの注意**

- **バッテリーの取り扱いには十分注意してください。コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。**

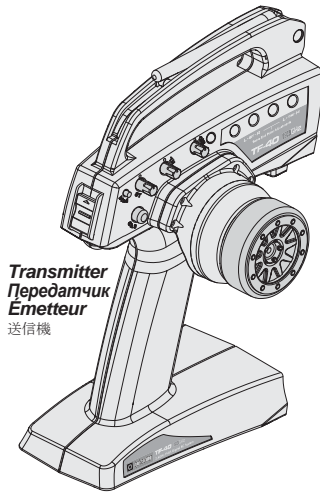
Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	7
2-1	Charging Battery	7
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	15
3	Trouble Shooting	20
4	Maintenance	21
4-1	Chassis Maintenance	22
4-2	Wheel Maintenance	23
4-3	Motor and Pinion Gear Maintenance	23
4-4	Shock Maintenance	26
4-5	Differential Maintenance	28
4-6	Radio Maintenance	30
5	Exploded View	36
6	Parts List	38
7	Option Parts List	42

Раздел	Содержание	Страница
1	Обзор	6
2	Краткое руководство	7
2-1	Зарядка батареи	7
2-2	Настройка перед стартом	8
2-3	Эксплуатация радиоуправляемой модели	15
3	Устранение неполадок	20
4	Техническое обслуживание	21
4-1	Обслуживание шасси	22
4-2	Обслуживание колес	23
4-3	Замена двигателя и моторной шестерни	23
4-4	Обслуживание амортизаторов	26
4-5	Обслуживание дифференциалов	28
4-6	Обслуживание радиоаппаратуры	30
5	Схема сборки	36
6	Список деталей	39
7	Опциональные детали	42

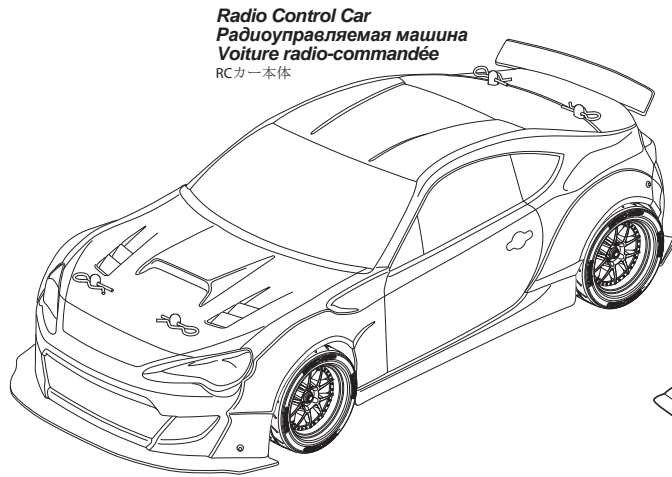
Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	7
2-1	Chargement de la batterie	7
2-2	Réglages avant le démarrage	8
2-3	Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé	15
3	Dépannage	20
4	Entretien	21
4-1	Entretien du châssis	22
4-2	Entretien des roues	23
4-3	Entretien du moteur et du pignon	23
4-4	Entretien des amortisseurs	26
4-5	Entretien du différentiel	28
4-6	Entretien de la radio	30
5	Pièces détachées	36
6	Liste des pièces	40
7	Liste des pièces optionnelles	42

目次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	7
2-1	走行用バッテリーの充電	7
2-2	走らせる前の準備	8
2-3	ラジオコントロールカーの走らせ方	15
3	トラブルシューティング	20
4	メンテナンス	21
4-1	シャーシのメンテナンス	22
4-2	タイヤのメンテナンス	23
4-3	モーター、ピニオンギヤのメンテナンス	23
4-4	ショックのメンテナンス	26
4-5	デフのメンテナンス	28
4-6	プロポシステムのメンテナンス	30
5	展開図	36
6	パーツリスト	41
7	オプションパーツリスト	42

Components
КомплектацияComposants
セット内容

Transmitter
Передатчик
Émetteur
送信機

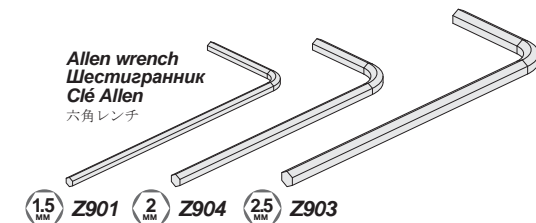


Radio Control Car
Радиоуправляемая машина
Voiture radio-commandée
RCカー本体



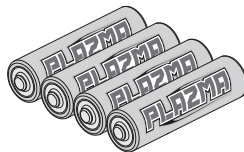
Parts Bag
Пакет с деталями
Sachet de pièces détachées
パーツ袋詰

Included Items Входит в комплект Éléments inclus キットに入っている工具

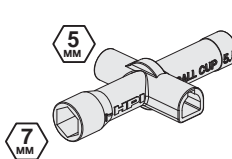


Allen wrench
Шестигранник
Clé Allen
六角レンチ

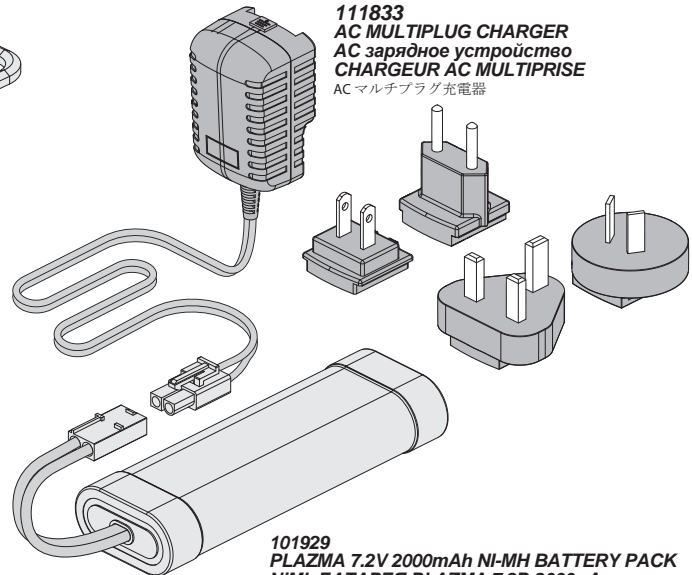
1.5 MM Z901 2 MM Z904 2.5 MM Z903



101939 (US/EU)
AA Alkaline Batteries (4 pcs.)
Батарейки AA (4 шт.)
Piles alcalines AA (4 p.)
アルカリ単三型電池 4本

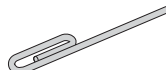


Z950
Cross Wrench
Крестовый ключ
Clé en croix
ミニクロスレンチ



111833
AC MULTIPLUG CHARGER
AC зарядное устройство
CHARGEUR AC MULTIPRISE
ACマルチプラグ充電器

101929
PLAZMA 7.2V 2000mAh NI-MH BATTERY PACK
NiMH БАТАРЕЯ PLAZMA 7.2В 2000mAh
PACK BATTERIE PLAZMA 7.2V 2000mAh
Plazma 7.2V 2000mAh バッテリー

Equipment Needed
Необходимое оборудованиеÉquipement
別にお買い求めいただく物

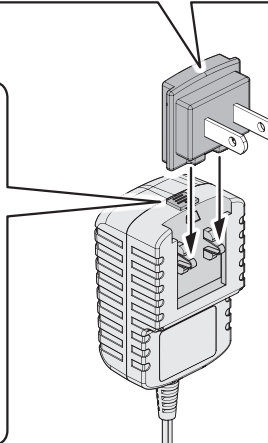
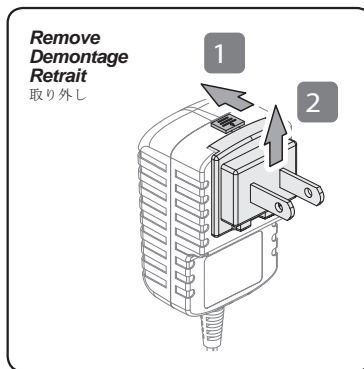
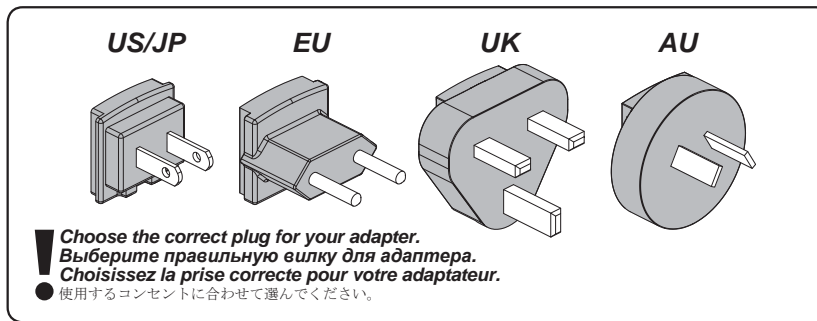
Thin object (such as a paperclip)
Тонкий предмет (например, скрепка)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒

2-1

Charging Battery
Зарядка батареи

Chargement de la batterie
走行用バッテリーの充電

1

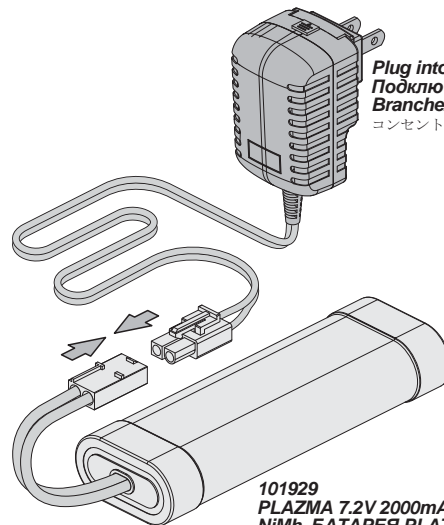


2

Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Charge time 6 hours. Overcharging can cause damage or explosion.
● Время зарядки 6 часов. Перезарядка может привести к взрыву или пожару!
Temps de charge : 6 heures. Une surcharge pourrait provoquer des dommages ou une explosion.

充電時間は6時間です。
破裂する恐れがありますのでそれ以上しないでください。



Plug into a wall outlet
Подключите к розетке.
Branchez sur une prise murale
コンセントに差し込みます。

101929
PLAZMA 7.2V 2000mAh NI-MH BATTERY PACK
NiMh БАТАРЕЯ PLAZMA 7.2В 2000МАЧ.
PACK BATTERIE PLAZMA 7.2V 2000mAh
Plazma 7.2V 2000mAh バッテリー

Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Do not use Nickel Cadmium battery charger for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use the special charger for Nickel Metal Hydride batteries, the batteries will be damaged.

Не заряжайте NiMH батареи зарядным устройством для NiCD батарей. Зарядка NiMH батареи не соответствующим зарядным устройством приведет к повреждению NiMH батареи.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

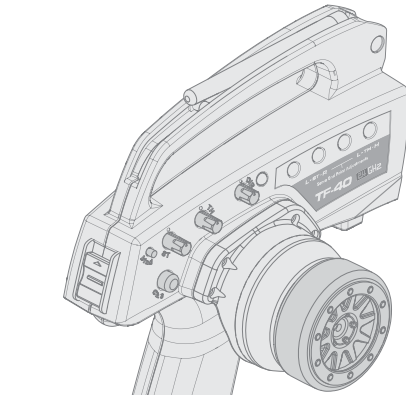
Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応の充電器を必ず使用してください。

Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。

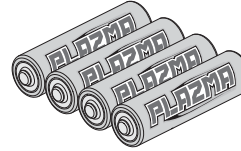
1

Transmitter Battery Installation Установка батареек

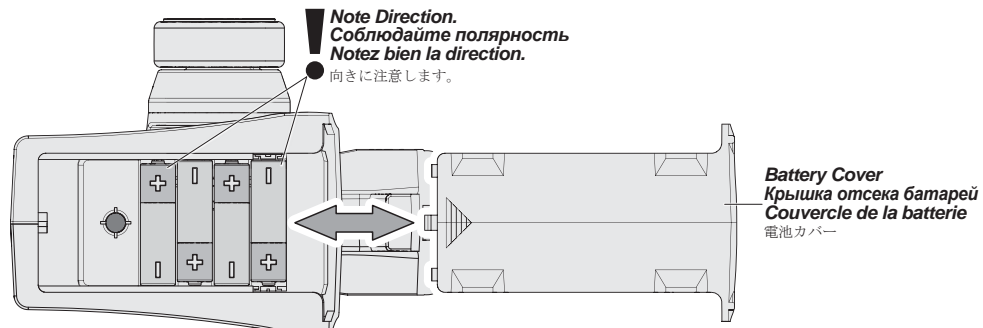
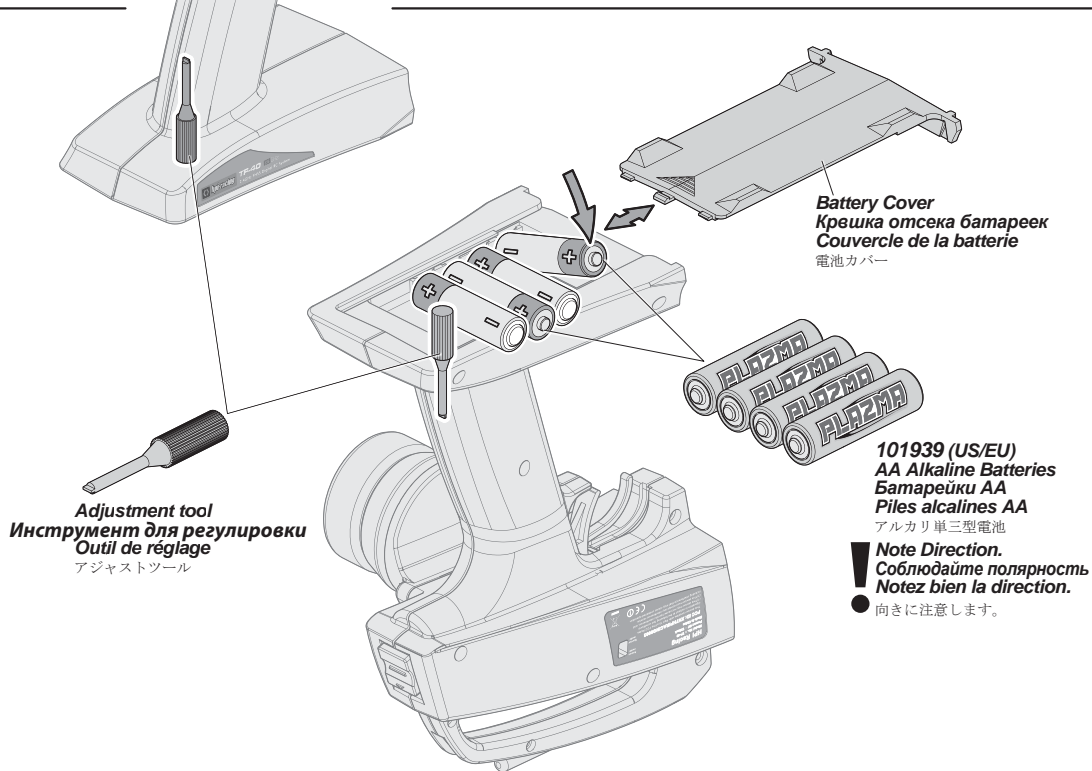
Mise en place des piles de l'émetteur 送信機用バッテリーの入れ方



105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
ПЕРЕДАТЧИК HPI TF-40 2.4ГГц (2CH)
ÉMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)



101939 (US/EU)
AA Alkaline Batteries
Батарейки AA
Piles alcalines AA
アルカリ単三型電池

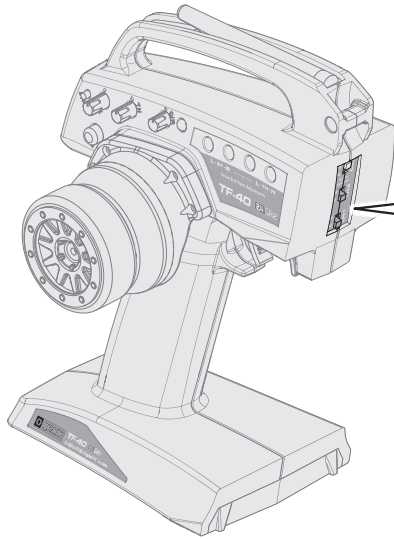


Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of the battery box.
Откройте крышку батарей в нижней части передатчика. Установите батарейки, соблюдая полярность, как показано на рисунке.
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.

送信機の底面の電池カバーをはずします。電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを閉めます。

2

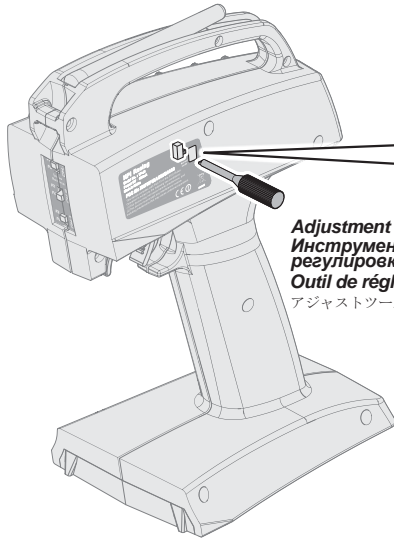
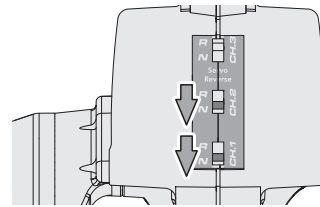
Transmitter Preparation Подготовка передатчика Préparation de l'émetteur 送信機の準備



1

Reverse Switch
Перец серво
Commutateur d'inversion
 リバーススイッチ

Switch factory setting.
Заводское положение.
Réglages d'usine du servo
 スイッチの位置を確認します。



Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
 アジャストツール

2

Mode Switch
Переключатель мощности
Commutateur de mode
 モードスイッチ

Switch factory setting.
Заводское положение.
Réglages d'usine du servo
 スイッチの位置を確認します。

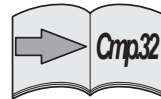


When in France, switch France mode
Во Франции установите переключатель в положение France mode.
Lorsque vous êtes en France, passez en mode France
 フランス国内で使用する場合

Switch factory setting.
Положение для Франции.
Réglages d'usine du servo
 スイッチの位置を確認します。



Attention
Опасно!
Attention
 注意



Switching modes clears binding and fail safe.
Переключение мощности стирает настройки функции Fail-Safe.
Commuter les modes efface les associations et les réglages de sécurité intégrée.
 ● バインドとフェールセーフ機能がクリアにされますので必ず再設定してください。

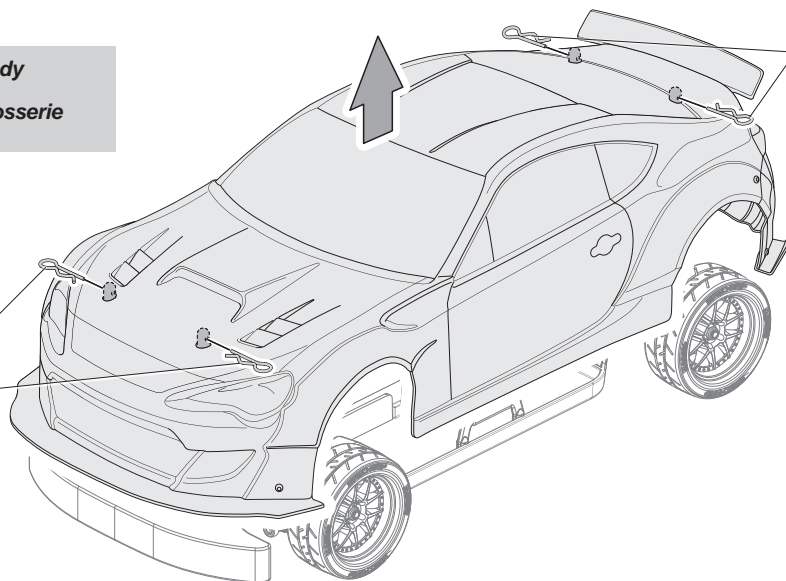
3

Preparing The Chassis Подготовка шасси Préparation du châssis

シャーシの準備

Removing the Body
Снимите кузов
Retrait de la carrosserie
 ボディを取り外します。

75106
Body Clip (6mm/black)
Клипса (6мм/черная)
Clip carr (6mm/noir)
 ボディーピン (6mm/ ブラック)

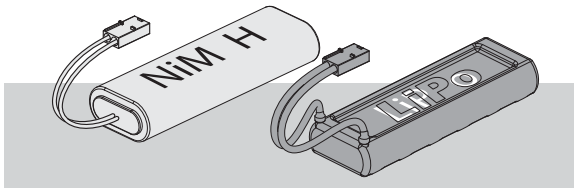


75106
Body Clip (6mm/black)
Клипса (6мм/черная)
Clip carr (6mm/noir)
 ボディーピン (6mm/ ブラック)

4

ESC Setup **Настройка регулятора скорости**

スピードコントローラーのセットアップ



There are two battery modes to choose from (NiMH or LiPo). Factory setting is set to NiMH mode.

Регулятор скорости имеет два режима, (для работы с NiMH или с LiPo батареями). С завода выбран режим для NiMH батарей.

Il y a trois modes de batterie à choisir (NiMH, LiPo ou LiFe). Le réglage d'usine est NiMH.

使用出来る2種類(NiMHまたは、LiPo)のバッテリーに合わせて設定してください。工場出荷時はNiMHの設定になっています。

Lipo Battery Mode **Режим для LiPo батарей** Mode batterie LiPo LiPoバッテリー設定

If the power is cutting off and on (pulsing) while driving, the LiPo battery cutoff has been activated in the speed control. Stop driving the car immediately and recharge or replace the battery.

Если выбран режим для LiPo батарей, при критическом снижении напряжения батареи регулятор включит отсечку и машина во время движения будет «держаться». В этом случае немедленно остановите модель и зарядите или замените аккумулятор.

Si le courant s'arrête et se remet en marche (par impulsions) lorsque vous conduisez, c'est que la coupure de batterie LiPo a été activée. Arrêtez immédiatement le véhicule et rechargez ou remplacez la batterie.

LiPoバッテリーで残量が少なくなると走行中にギクシャクする動きになりLiPoバッテリーのカットオフモードが作動します。速やかに走行を中止してバッテリーを交換、充電してください。

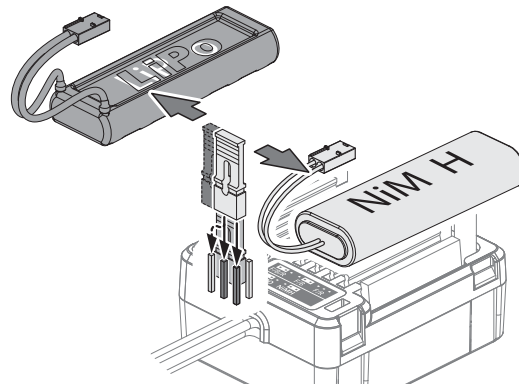
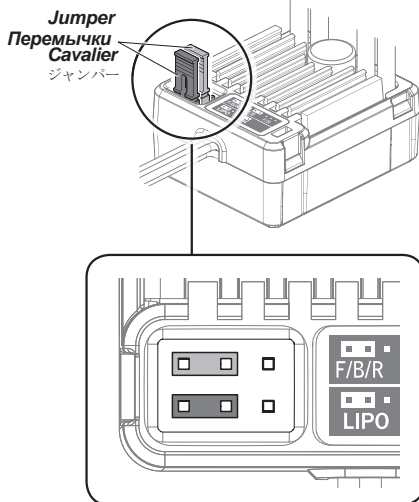
Choose Battery Mode **Выбор типа батареи** Choisissez le mode de la batterie 使用するバッテリーを選択します。

The ESC is programmed with the use of jumpers to select setting. (Tweezers are recommended to plug in the jumpers)

Данный регулятор скорости программируется при помощи перемычек. (Для извлечения перемычек рекомендуется использовать пинцет).

Le contrôleur électronique de vitesse est programmé à l'aide de cavaliers permettant de sélectionner un réglage. (Il est conseillé d'utiliser des pinces à épiler pour enclencher les cavaliers)

使用するバッテリーに合わせてジャンパーを設定します。(ピンセット等作業しやすくなります。)



Reverse Задний ход Reverse バック機能	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Вперед/Тормоз/Задний ход	Вперед/Тормоз	Вперед/Задний ход
Battery type Тип батареи Type de batterie バッテリータイプ	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	LiPo	NiMH	

Low voltage cut-off protection Отсечка при низком напряжении

Protection par coupure contre les faibles voltages ローボルテージカットオフプロテクション

If the voltage of the battery pack is lower than the threshold for 2 seconds, the ESC will enter the protection mode.

When the car stops, the red LED blinks on the ESC to indicate that the low voltage cut-off protection has been activated.

Если напряжение батареи ниже установленного порога в течение 2 секунд, регулятор активирует отсечку. Когда модель остановится, красный светодиод на регуляторе будет мигать, указывая, что активирована отсечка по напряжению.

Si le voltage du pack de batteries est plus faible que le seuil pendant 2 secondes, le contrôleur électronique de vitesse se met en mode protection. Lorsque la voiture s'arrête, la LED rouges'éteint sur le contrôleur, afin d'indiquer que la protection par coupure contre les faibles voltages est activée.

バッテリーの電圧低下が2秒間感知されると安全の為、自動的にプロテクションモードに切り替わります。車が自動的に停止されると同時に赤いLEDライトが点滅し、プロテクションモードが働いている事を確認頂けます。

5-9 элементов
NiMH

Output reduces to 50% at 4.5V. ESC cuts off at 4.0V when battery cannot supply enough voltage. Регулятор снижает мощность мотора на 50%, если напряжение батареи упадет до 4.5В, и отключает мотор при напряжении 4.0В.

電圧4.5Vで出力が50%に半減し、4.0Vで自動的に停止されます。

2S LiPo

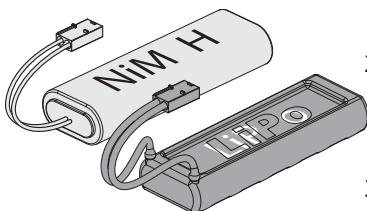
Output reduces to 50% at 6.5V. ESC cuts off at 6.0V when battery cannot supply enough voltage. Регулятор снижает мощность мотора на 50%, если напряжение батареи упадет до 6.5В, и отключает мотор при напряжении 6.0В.

電圧6.5Vで出力が50%に半減し、6.0Vで自動的に停止されます。

3S LiPo

Output reduces to 50% at 9.75V. ESC cuts off at 9.0V when battery cannot supply enough voltage. Регулятор снижает мощность мотора на 50%, если напряжение батареи упадет до 9.75В, и отключает мотор при напряжении 9.0В.

電圧9.75Vで出力が50%に半減し、9.0Vで自動的に停止されます。



This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, it will go into neutral to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running.

Эта модель имеет функцию fail safe, которая при потере радиосигнала безопасно остановит вашу машину. Функция fail safe настроена на заводе, но вы перед запуском машины должны проверить работу функции fail safe.

Ce véhicule dispose d'un système de sécurité. Si le système radio est défaillant, du fait d'interférences ou parce que le véhicule dépasse le rayon d'action, il se met en position neutre afin de protéger votre véhicule. Le système de sécurité est réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son utilisation et vérifier qu'il fonctionne avant de piloter le véhicule.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能が内蔵されています。R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Situation when the fail safe will operate.
Ситуации, когда срабатывает функция Fail-Safe.
Situation dans lesquelles la sécurité se déclenchera.

フェイルセーフが動作する状況

When transmitter radio signal is cut off.
Помехи или отсутствует сигнал с передатчика
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.

送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

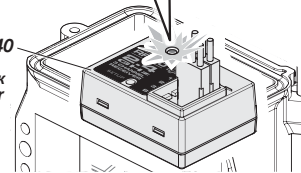


Attention
Опасно!
Attention
注意

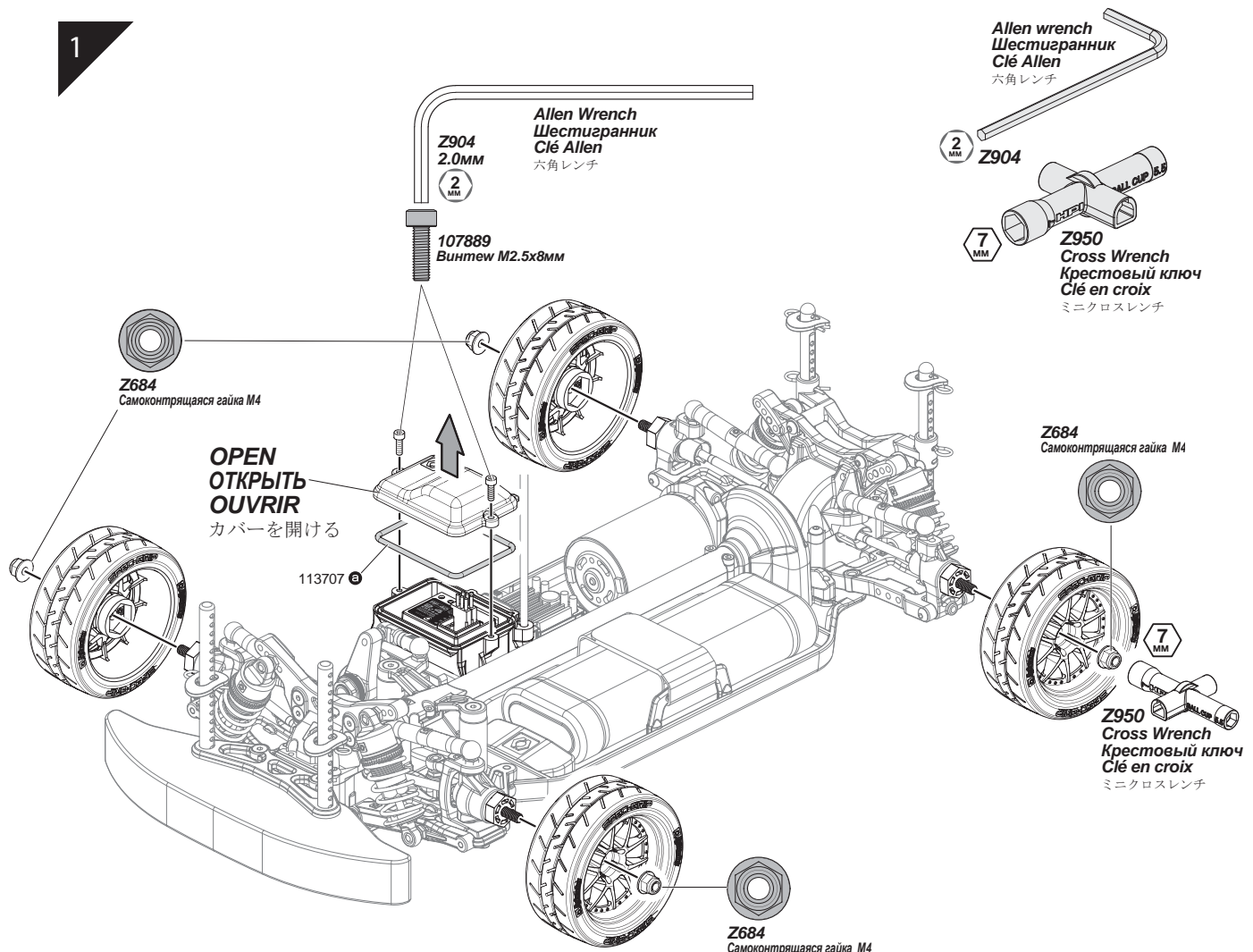
The fail safe can not completely protect your car.
Функция fail safe не может полностью защитить вашу модель.
La sécurité intégrée ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません

When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.
Когда работает функция fail safe, красный индикатор непрерывно мигает.
Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

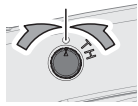
105383
HPI RF-40
Receiver
Приемник
Récepteur
受信機



1

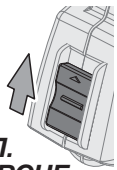


1

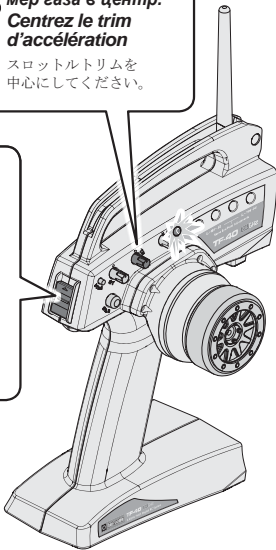


Center throttle trim.
 Установите триммер газа в центр.
Centrez le trim d'accélération
 スロットルトリムを
 中心にしてください。

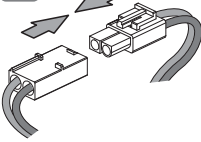
2



ON
ВКЛ.
MARCHE
 オン



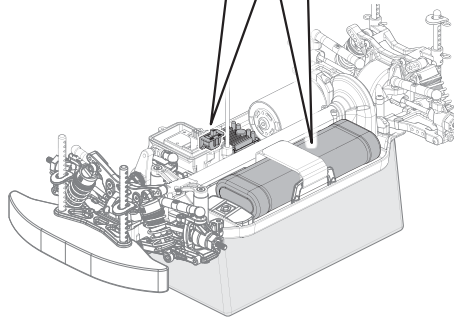
3



4



ON
ВКЛ.
MARCHE
 オン

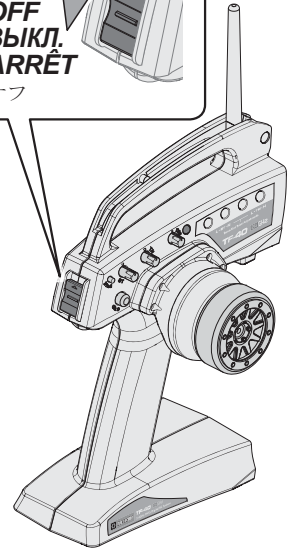


Put the car on a stand.
 Установите машину на стенд.
Mettez la voiture sur un support.
 台の上に車を乗せます。

5



OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
 オフ



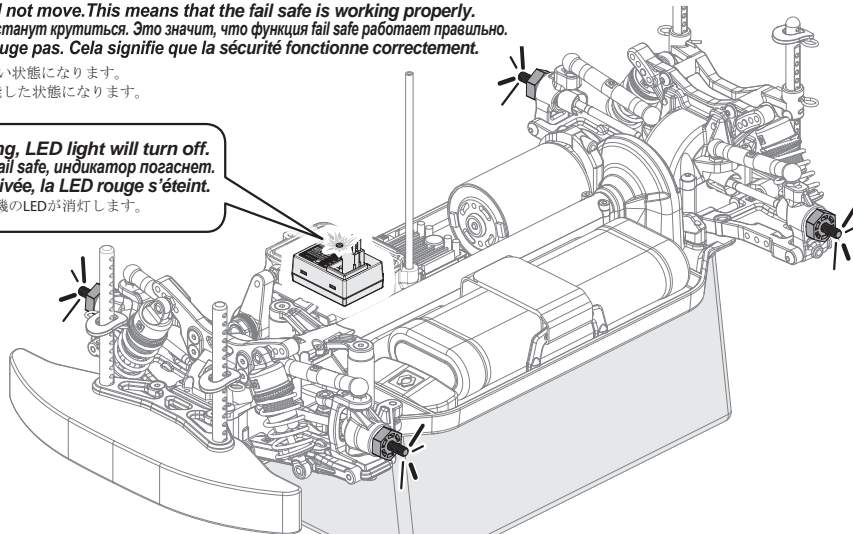
6

LED light will flash and vehicle will not move. This means that the fail safe is working properly.
 Светодиод будет мигать, а колеса перестанут крутиться. Это значит, что функция fail safe работает правильно.
La LED clignote et le véhicule ne bouge pas. Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.

このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。
 この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。

When fail safe is operating, LED light will turn off.
 Когда работает функция fail safe, индикатор погаснет.
Lorsque la sécurité est activée, la LED rouge s'éteint.

フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが消灯します。



Cautions
Внимание!
Précautions
 警告



Reference Section
Более подробно
Section de référence
 参照セクション

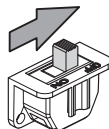
If the red LED is flashing, but the throttle servo is not applying the brake, refer to page 32 and perform the fail-safe setup procedure.

Если красный светодиод мигает, но двигатель не выключается, см. процедуру настройки функции fail safe на странице 32.

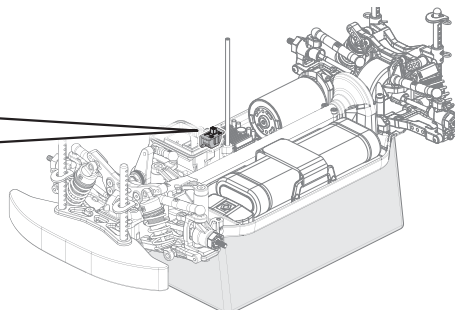
Si la LED rouge s'allume, mais que le servo d'accélérateur n'arrête pas d'accélérer ou n'actionne pas le frein, reportez-vous à la page 32 et effectuez la procédure de réglage de sécurité.

上記のような状態にならない場合は32ページを参考にフェイルセーフの再設定を行います。

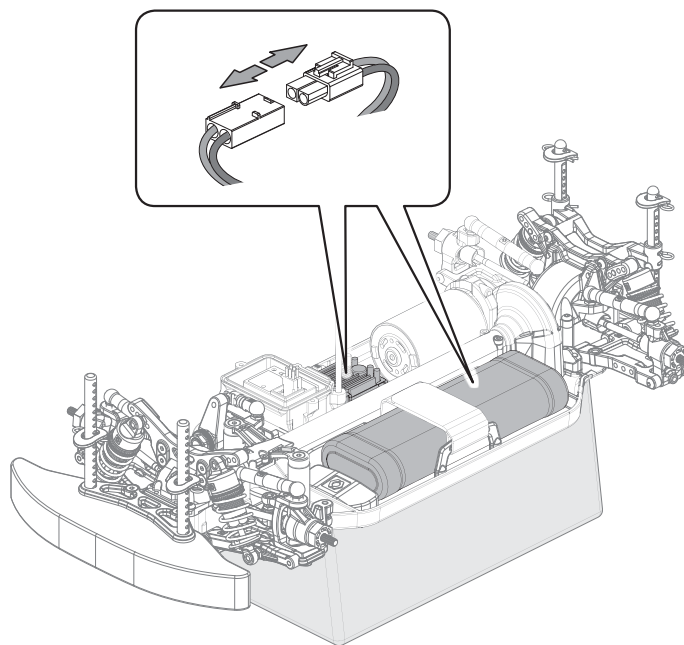
7



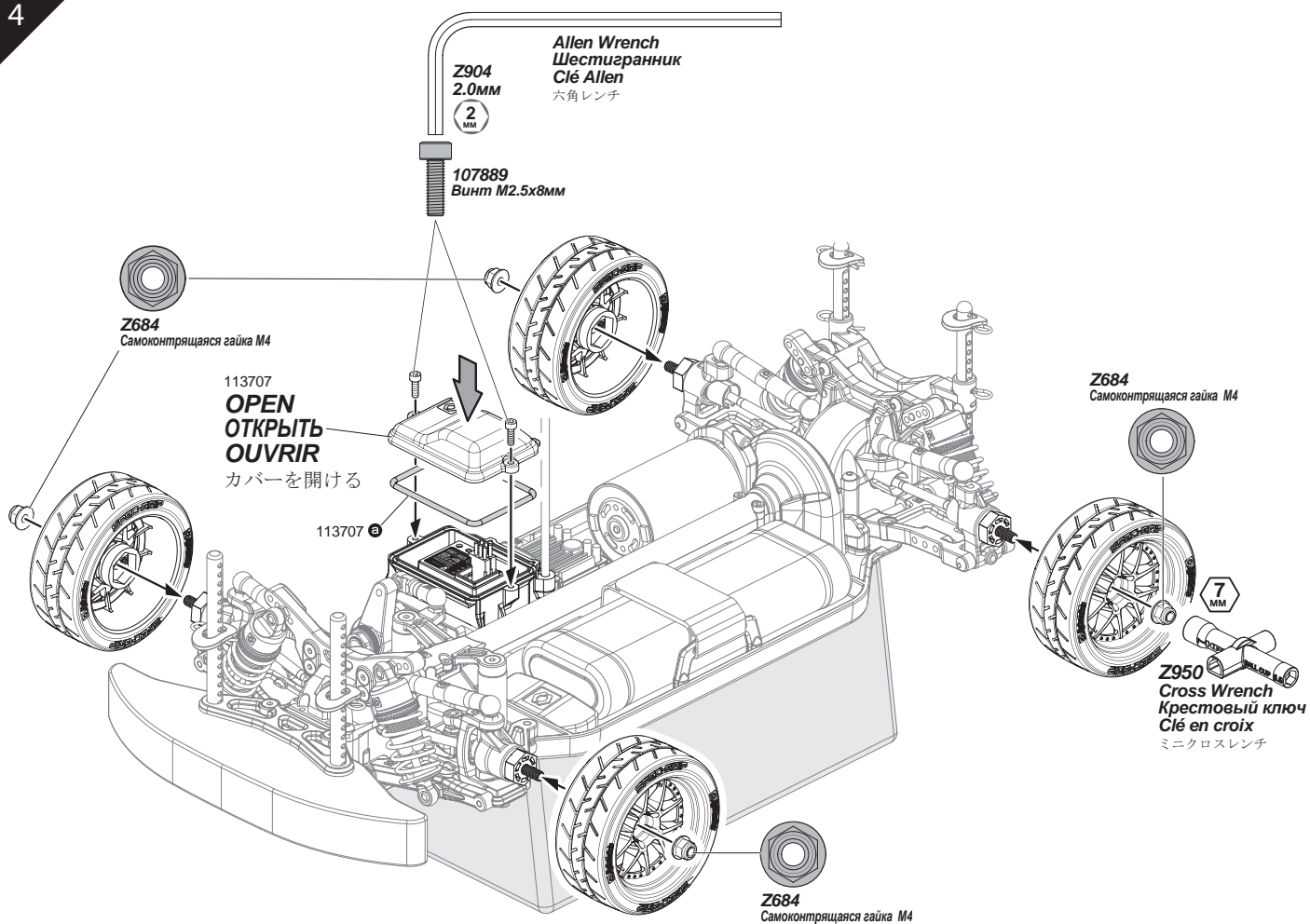
OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
 オフ



3

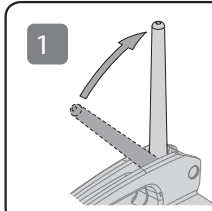


4



1 Turn on Switch Включение радиоаппаратуры Allumage du système radio スイッチをONにします。

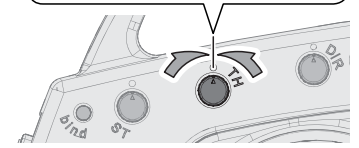
1



Antenna
Антенна
Antenne
アンテナ


Extend the antenna
Установите вертикально
Déployez l'antenne
アンテナを伸ばします。

2

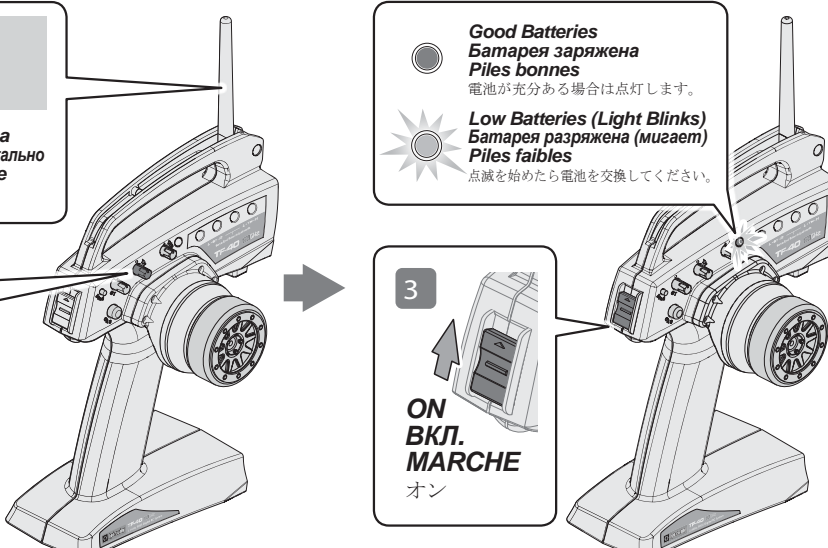


Center throttle trim.
Установите триммер газа
в центральном положении.
Centrez le trim d'accélération
スロットルトリムを中心にしてください。

3



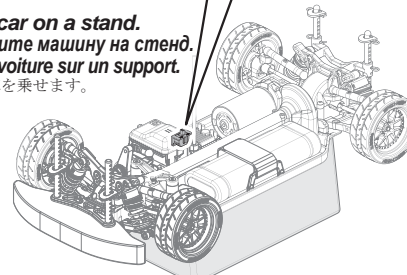
ON
ВКЛ.
MARCHE
オン



Good Batteries
Батарея заряжена
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Батарея разряжена (мигает)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換してください。

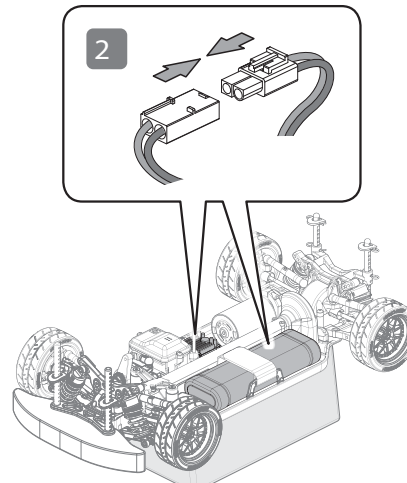
1



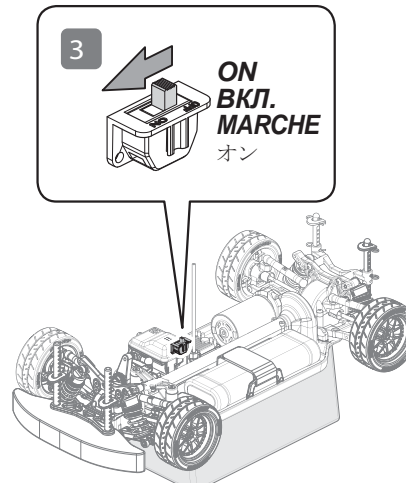
OFF
Выкл.
ARRÊT
オフ

Put the car on a stand.
Установите машину на стенд.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

2

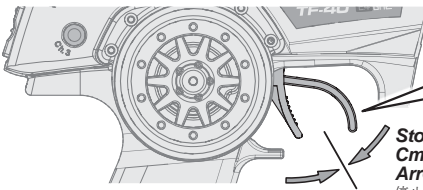


3



ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

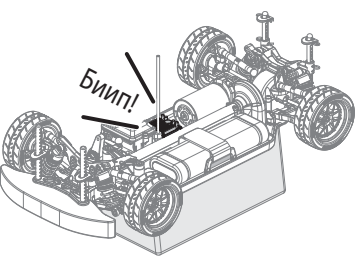
3



Stop (Neutral)
Стой (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)

Do not touch throttle
Не трогайте курок газа.
Ne touchez pas à la gâchette d'accélération
● スロットルに触れないでください。

4 If you hear a tone signal, the set-up of the speed control has been completed.
 Когда прозвучит тональный сигнал, настройка регулятора скорости завершена.
 Lorsque vous entendez un signal sonore, le réglage du contrôleur de vitesse est terminé.
 ビープ音がしてスピードコントローラーのセットアップが完了したことを確認します。



Beep Sound	Сигнал Биуп	Bips	ビープ音
1 short Beep 1 короткий сигнал 1 bip court 短めのビープ音1回	The battery is NiMH/NiCd NiMH/NiCd батарея La batterie est de type Ni-MH/NiCd NiMH/NiCdバッテリー設定	3 short Beeps 3 коротких сигнала 3 bips courts 短めのビープ音3回	The battery is 3S LiPo 3S LiPo батарея La batterie est de type 3S LiPo 3S LiPoバッテリー設定
2 short Beeps 2 коротких сигнала 2 bips courts 短めのビープ音2回	The battery is 2S LiPo 2S LiPo батарея La batterie est de type 2S LiPo 2S LiPoバッテリー設定	1 long Beep 1 длинный сигнал 1 bip long 長めのビープ音1回	Self-test and throttle calibration is okay. The ESC is ready to run. Самодиагностика и калибровка газа завершена. Auto-test et calibration de l'accélération sont corrects. Le contrôleur électronique de vitesse est prêt à オートセットアップ完了

2

Checking Radio Range Проверка дальности радио сигнала

Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there are any problems with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

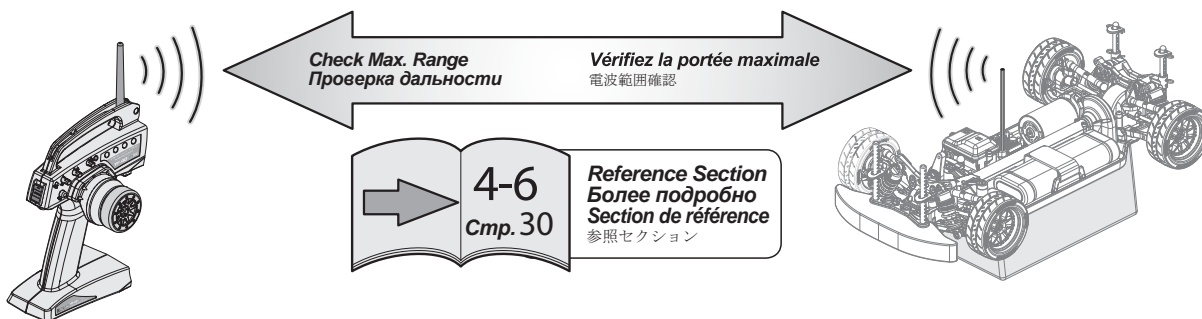
Чтобы проверить дальность радиосигнала, попросите помощника удерживать машину на весу, а сами отойдите на максимальное расстояние, на котором вы планируете запускать модель. Проверьте управление и убедитесь, что модель реагирует правильно. Если вы обнаружили какие-либо проблемы с радиосвязью, не запускайте модель! Всегда сначала включайте питание передатчика, и только после этого включайте модель, иначе вы можете потерять контроль над автомобилем.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒プロボに正しく反応するか確かめてください。

プロボに正しく反応しない場合は走行しないでください。

スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



Caution
Внимание!
Précautions
警告

2.4GHz radio frequency only functions by line of sight. If you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle, you may lose control of the RC model.

Радиосигнал на частоте 2,4ГГц надежно передается только в пределах прямой видимости. Если вы заедете за какой-либо предмет или за угол здания, вы можете потерять контроль над машиной.

La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.

2.4GHz 電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。

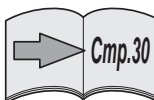
送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

3

Steering Trim Setup Триммер руля Réglage du trim de direction

ステアリングトリムの調整

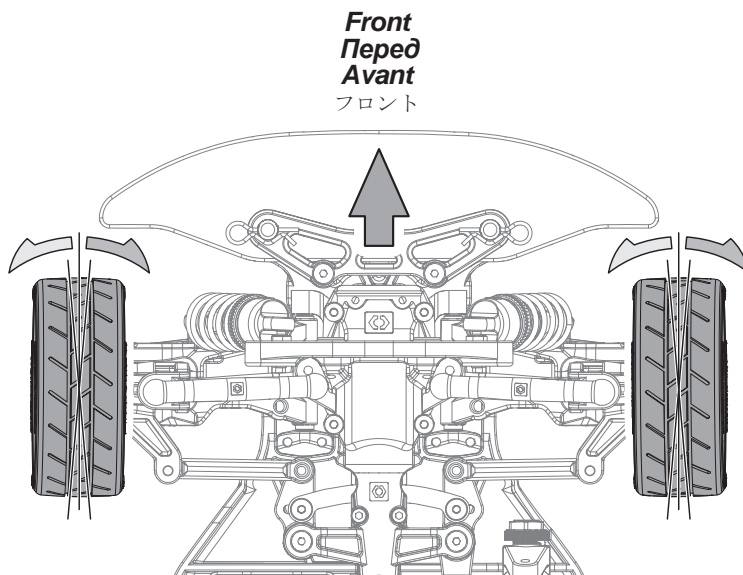
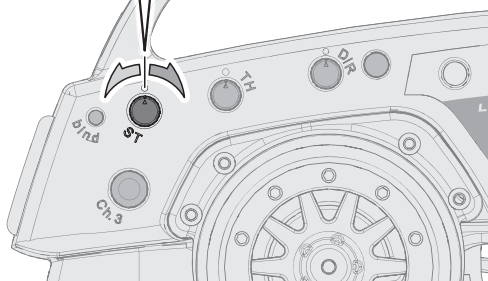
Steering Trim
Триммер руля
Trim de direction
ステアリングトリム



Turn steering trim to set tires in completely centered position.
Используйте триммер руля, чтобы установить передние колеса точно по центру.

Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.

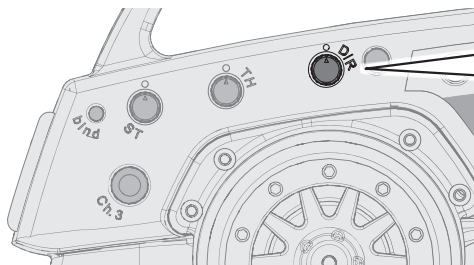
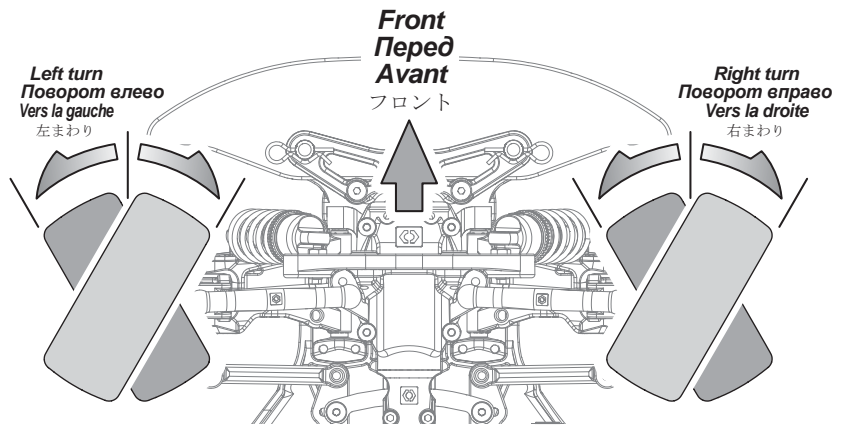
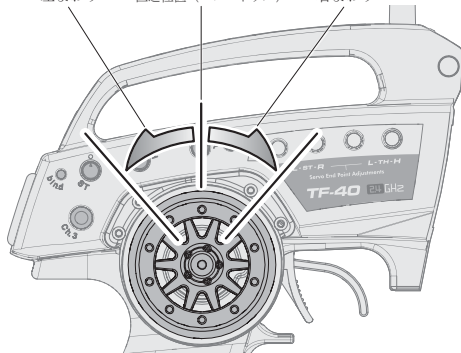
タイヤが真っすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



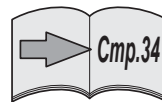
1

Steering Wheel Volant de direction
Рулевое колесо Стерингホイール

Left turn Поворот влево
Vers la gauche 左まわり
Straight (Neutral) Прямо (Нейтраль)
Tout droit (neutre) 直進位置 (ニュートラル)
Right turn Поворот вправо
Vers la droite 右まわり



Steering Dual Rate
Двойные расходы руля
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



To be used to adjust steering servo throw.
Используйте для регулировки расходов серво руля.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

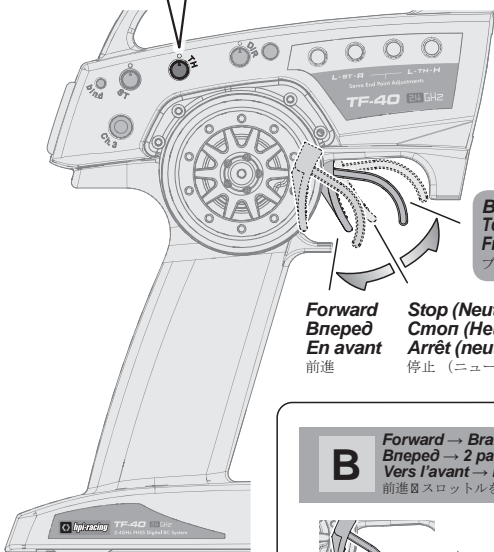
2

Throttle Trigger Gâchette d'accélération
Триммер газа Слоттлтриггер

Throttle Trim
Триммер газа
Trim d'accélération
Слоттлтрим



If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.
Если при нейтральном положении курка модель движется, вращайте триммер газа, пока модель не остановится.
Si la voiture bouge, ajustez le trim de direction pour que la voiture arrête de bouger.
なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで動かなくなるように調整します。

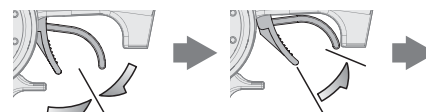


Brake / Reverse
Тормоз/Задний ход
Frein/Marche arrière
ブレーキ/バック

Forward Вперед
En avant 前進
Stop (Neutral) Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre) 停止 (ニュートラル)

Reverse operation ● A and B show the two ways to go in reverse.
Задний ход ● A и B показывают 2 варианта включения заднего хода.
Marche arrière ● A et B indiquent les deux manières de passer en marche arrière.
バックのしかた ☒バックにはA,Bの2種類の方法があります。

A Stop → Reverse
Стоп → Задний ход
Arrêt → Marche arrière
停止した状態でバック

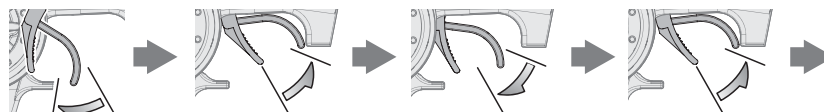


Reverse
Задний ход
Marche arrière
バック

Stop (Neutral) Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre) 停止 (ニュートラル)

Reverse
Задний ход
Marche arrière
バック

B Forward → Brake Twice → Reverse
Вперед → 2 раза тормоз → Задний ход
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前進☒スロットルを2回バック側に動かすとバックします。



Forward Вперед
En avant 前進

1st Time 1 раз тормоз
1ère fois ● 1回目
Brake Тормоз
Frein ブレーキ

Stop (Neutral) Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre) 停止 (ニュートラル)

2nd Time 2 раз тормоз
2ème fois ● 2回目
Reverse Задний ход
Marche arrière バック

Reverse
Задний ход
Marche arrière
バック

5 Practice Turning Практика вождения Entraînement au virage 曲がる練習をしましょう

Install body and enjoy!

Allow the car to cool down for 15 minutes between each run.
When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed.
Once you become comfortable driving your RC car, practice driving on a track with pylons.

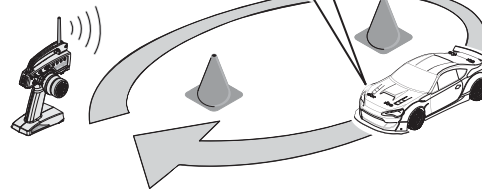
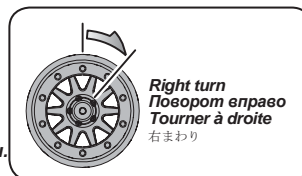
Установите кузов и наслаждайтесь!

После каждого запуска давайте машине остыть в течение 15 минут.
Когда машина едет на водителя, направления отклонения рулевого колеса меняются местами.
После того, как вы освоите первые навыки вождения, попробуйте управлять моделью на трекке с пилонами.

Installez la carrosserie et amusez-vous !

Laissez la voiture refroidir entre chaque séance.
Lorsque le véhicule revient vers son pilote, les directions du volant sont inversées.
Une fois que vous avez l'habitude de conduire votre véhicule radio-commandé, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.

ボディを取り付け走行させます。
走行用バッテリー1本走行後、15分以上休ませて再走行してください。
車がドライバーに向かって走ってくる場合には、ステアリング操作の方向が逆になります。
走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。



Cautions · Attention
Внимание - Опасно!
Précautions · Attention
警告 · 注意



Do not run in water or sand.
Не запускайте модель по воде или песку.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.
水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。
故障の原因になることがあります。

Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
Не запускайте модель там, где ходят люди или на автомагистралях. Это может привести к серьезным авариям, травмам и/или порче имущества.
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。

6 Turning R/C Unit Off Выключение радиоаппаратуры Éteindre l'unité de radio-commande

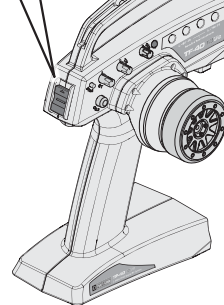
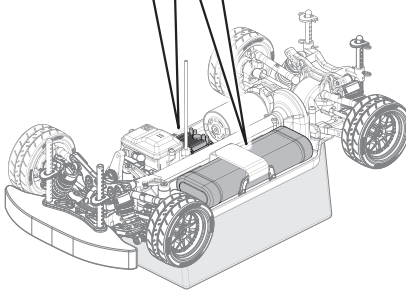
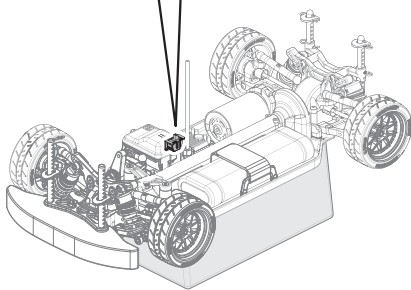
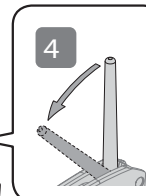
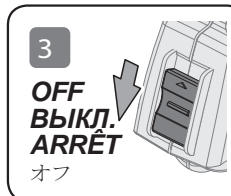
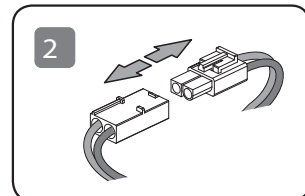
スイッチの切り方



Attention
Опасно!
Attention
注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Всегда сначала выключайте питание модели, а затем передатчик.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
始めにR/CカーのスイッチをOFFにします。次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
Если вы выключите передатчик прежде, чем питание модели, вы можете потерять контроль над RC машиной.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。

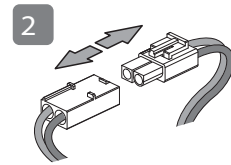


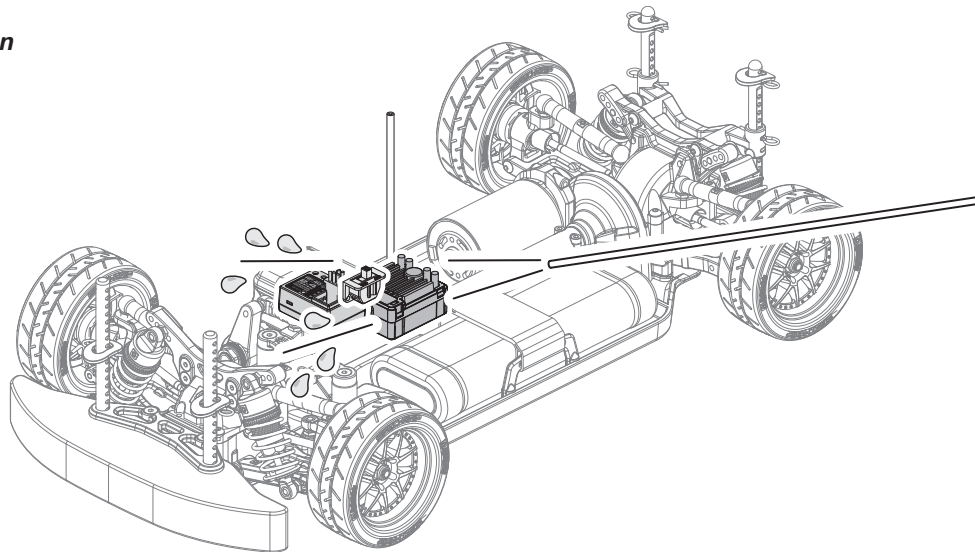
Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Make sure receiver is turned OFF before connecting the battery, the vehicle may run out of control.
Перед подключением батареи убедитесь, что выключатель приемника выключен, иначе модель может выйти из-под контроля.

Vérifiez que le récepteur est en position ARRÊT (OFF) avant de connecter la batterie, faute de quoi vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

受信機のスイッチが、OFFになっている事を確認します。
R/Cカーが暴走する恐れがありますので注意してください。





Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions. The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water. Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission, etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions. The electric motor is not designed to be submerged in water. If water gets inside, it can reduce the life of the motor. Most LiPo battery packs are not designed to operate in wet conditions. Consult the instruction manual or manufacturer for limitations. Inspect the inside of the waterproof radio enclosure after driving in wet conditions. Adjust wiring and seals as needed to prevent water damage. After running in water, dry off any water from ESC and connectors.

Вождение в условиях повышенной влажности

Этот автомобиль от HPI имеет влагозащиту электронных компонентов, поэтому модель можно использовать во влажных условиях. Помните! Машина не рассчитана на полное погружение в воду. Эксплуатация во влажных условиях требует дополнительного техобслуживания.

Примечание:

Никогда не запускайте модель в штормовых условиях, во время грозы или молнии. Передатчик не является водонепроницаемым, оберегайте его от воздействия влаги! После запуска очистите модель от грязи и высушите ее. Убедитесь в отсутствии воды в шинах, редукторах и т.д. Некоторые металлические детали, такие как подшипники и шарниры, после вождения во влажных условиях необходимо смазать. Электродвигатель не предназначен для погружения в воду. Если вода попадет внутрь, это может уменьшить срок службы двигателя. Большинство LiPo батарей не предназначены для работы в условиях повышенной влажности (см инструкцию к батарее). После запуска во влажных условиях осмотрите внутри отсек бортовой аппаратуры. Чтобы предотвратить повреждения от воды, периодически осматривайте проводку. После запуска во влажных условиях удаляйте влагу из разъемов регулятора скорости.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides. Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est entièrement submergé dans l'eau. Conduire dans des conditions humides exigera un entretien supplémentaire du véhicule.

Notes :

Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau

Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez entièrement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiés après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur, cela peut réduire la durée de vie du moteur. La plupart des packs de batteries LiPo ne sont pas conçus pour fonctionner dans des conditions humides. Consultez le manuel d'instructions ou le fabricant pour connaître quelles sont les limitations. Inspectez l'intérieur du compartiment radio étanche après avoir utilisé le véhicule dans des conditions humides. Positionnez bien comme indiqué le câblage et les joints, afin d'éviter les dommages dus à l'eau. Après une utilisation dans l'eau, séchez bien le contrôleur de vitesse et les connecteurs.

水のある場所での走行について

HPI製品に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるようには設計されていないので水のある場所での走行後はシャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項:

大雨が降るような状況での走行はお止めください。

送信機は防水設計されていないので水分が付着しないように注意してください。

走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落としてください。

タイヤ、ギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属パーツ、ベアリング等は注油して錆を防いでください。

モーターは防水設計されていません。

内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。

市販のLiPoバッテリーは防水設計されていません。

製造メーカーの取扱説明書の指示に従って使用してください。

水分のある場所での走行後は防水受信機ボックスの中を点検し、必要があれば配線を調整してください。

スピードコントローラーに水分が付着した場合には走行後にエアーなどで水分を飛ばし、よく乾燥させてください。

If R/C car does not move or you have no control, see below.
Если ваша RC модель не едет или не контролируется, смотрите возможные причины ниже.
Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.
R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem Проблема Problème 症状	Cause Причина Cause 原因	Remedy Решение Remède 対策	Section Раздел Section 項目
Does Not Move. Машина не едет. Le véhicule ne bouge pas 動かない	Battery is not placed properly in the transmitter. Неправильно вставлены батарейки в передатчик. Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur. 送信機の電池が正しく入っていない。	Place batteries in the transmitter properly. Вставьте батарейки, соблюдая полярность. Positionnez correctement les piles dans l'émetteur. 送信機の電池を正しく入れる。	2-2 Cmp. 8
	Weak or no battery in model. Разряжена или отсутствует батарея в модели. Batterie faible ou non installée 走行用バッテリーは充電されていますか？	Install charged battery. Установите заряженную батарею. Mettez en place une batterie chargée 走行用バッテリーを充電してください。	2-1 Cmp. 7
	Damaged motor. Неисправен мотор. Moteur endommagé モーターに異常はありませんか？	Replace with new motor. Установите новый мотор. Remplacez par un nouveau moteur 変な音が生じたり、すぐに熱くなるような場合は、モーターを交換してください。	4-6 Cmp. 31
	Frayed or broken wiring. Повреждены провода. Câble dénudé ou coupé コードなどがやぶけて断線していませんか？	Splice and insulate wiring completely. Замените поврежденные провода. Faites une épissure et isolez complètement le câble. コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	4-6 Cmp. 31
	ESC is shut down by heat protection circuit. Сработала тепловая защита регулятора. Le système ESC est fermé par le circuit de protection thermique. ESCのヒートプロテクターが働いていませんか？	Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down. Дайте регулятору скорости остыть. Arrêtez immédiatement de conduire, ne pilotez pas la voiture tant que le contrôleur de vitesse n'a pas refroidi. 走行を中止しスピードコントローラーの温度が下がるまで走行させないでください。回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。	4-6 Cmp. 31 2-2 Cmp. 11
No Control. Нет контроля. Auto Pas de contrôle 思うように動かない	Improper antenna on transmitter or model. Неправильно расправлена антенна модели или передатчика. Antenne inadéquate sur l'émetteur ou le véhicule アンテナはのびていますか？	Fully extend antenna. Полностью расправьте антенну. Dépliez complètement l'antenne. 送信機、受信機のアンテナを確実にのばしてください。	4-6 Cmp. 30
	Weak or no batteries in transmitter or model. Разряжена батарея модели или передатчика. Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule. 走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていませんか？	Install charged or fresh batteries. Установите заряженную батарею. Mettez des batteries rechargées ou neuves. 走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	2-1 Cmp. 7 2-2 Cmp. 8
	Neutral position or trim is incorrect. Неправильно установлено нейтральное положение триммеров La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé. ニュートラル、トリムがくるっている。	Adjust the steering trim referring to Page 15. Отрегулируйте триммеры, как указано на стр.15. Réglez le trim de direction en vous reportant à la page 15. P.15のステアリングトリムの調整を参考に調整する。	2-3 Cmp. 15
Binding Setup is incorrect. Не инициализирована связь приемника с передатчиком. Est-ce que l'association est correctement effectuée ? バインドが正しく設定されていない。	Make sure binding is setup properly. Выполните процесс инициализации связи. Vérifiez que l'association est correctement effectuée. バインドの設定を行います。	4-6 Cmp. 32	
Steering and Throttle Function Reversed. Руль или газ работают в обратном направлении. Direction et accélération inversées 思っている動作と逆に動く	Servo reverse switch is in the wrong position. Переключатели реверса в неправильном положении. L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position 送信機のリバーススイッチの向きが変わっていませんか？	Set to correct position see page 9. Установите переключатели в правильное положение (Стр.9). Vérifiez la position correcte en page 9 Page.9を参考に送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	2-2 Cmp. 9 4-6 Cmp. 30
	Wires from ESC to motor are improperly connected. Неправильно подключены провода регулятора к двигателю. Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés. モーター、ESCの配線が逆になっていませんか？	Refer to page 30. It will show how to connect the motor. Подключите провода правильно (см. стр.30). Reportez-vous à la page 30. Vous y verrez comment raccorder le moteur. Page.30を参考に接続し直してください。	4-6 Cmp. 31



Maintenance Chart Tableau d'entretien Обслуживание шасси Ментенанс項目

For maintenance schedule, refer to bottom chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

График технического обслуживания см. в таблице ниже. После запуска очистите корпус и проверьте все движущиеся детали на предмет отсутствия повреждений. Если какие-либо детали сломаны или повреждены, отремонтируйте или замените их. Регулярное техническое обслуживание необходимо для предотвращения повреждения модели и поддержания ее в рабочем состоянии.

Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation.

Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

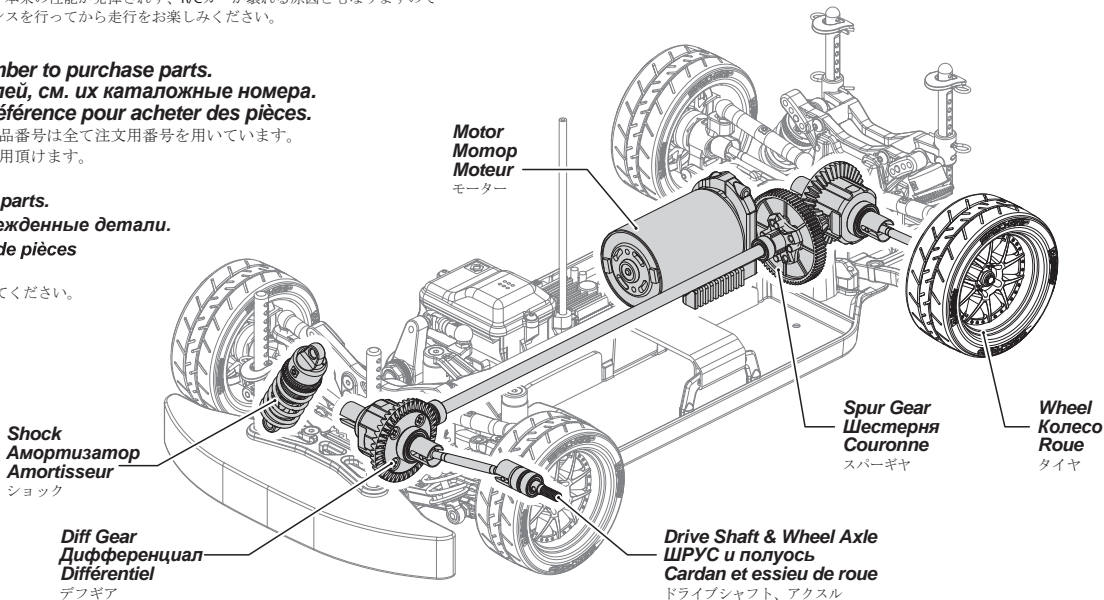
メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後は、掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗している時はパーツの交換を行うなど、次回の走行に備えてメンテナンスを行なってください。メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行ってから走行をお楽しみください。





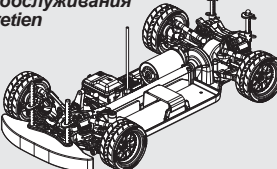

Refer to sellable number to purchase parts.
Для подбора деталей, см. их каталожные номера.

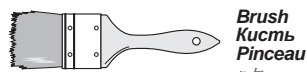
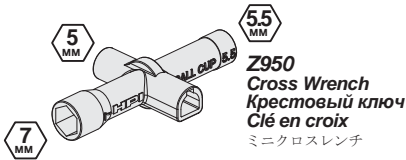
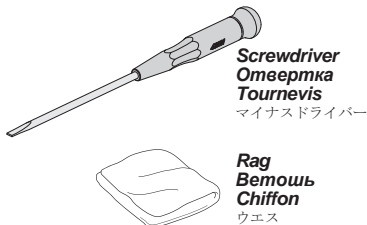
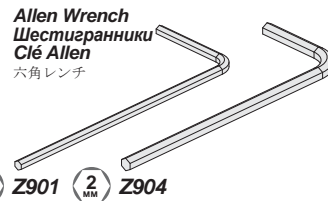
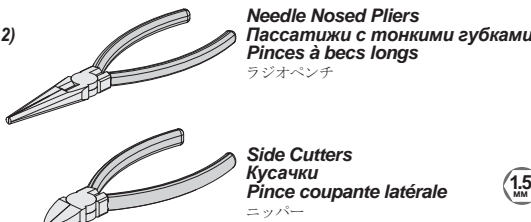
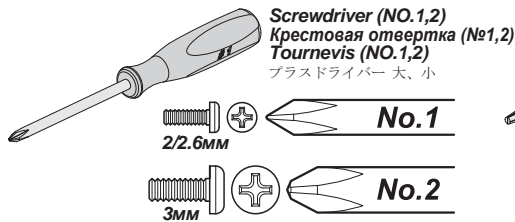
Reportez-vous à la référence pour acheter des pièces.
説明書内で使用している部品番号は全て注文番号を用いています。部品購入時にそのままご利用頂けます。

Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.

Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
各部が傷んでいないか確認してください。



 x1 <i>Every Pack</i> После каждой поездки À chaque charge des batteries. <small>毎1パック走行後</small>	 x10 <i>Every 10 Packs</i> После каждой 10 поездки Toutes les 10 charges des batteries. <small>毎10パック走行後</small>	 x20 <i>Every 20 Packs</i> После каждой 20 поездки Toutes les 20 charges des batteries. <small>毎20パック走行後</small>	Maintenance Item Объект тех. обслуживания Élément d'entretien Ментенанс項目  	 Стр.? Reference Section Более подробно Section de référence 参照ページ
●			Chassis Maintenance Обслуживание шасси Entretien du châssis <small>シャシーのメンテナンス</small>	Стр.22 4-1
	●		Wheel Maintenance Обслуживание колес Entretien des roues <small>タイヤのメンテナンス</small>	Стр.23 4-2
		●	Motor and Pinion Gear Maintenance Замена двигателя и моторной шестерни Entretien du moteur et du pignon <small>モーター、ピニオンギヤのメンテナンス</small>	Стр.23 4-3
		●	Shock Maintenance Обслуживание амортизаторов Entretien des amortisseurs <small>ショックのメンテナンス</small>	Стр.26 4-4
		●	Differential Maintenance Обслуживание дифференциалов Entretien du différentiel <small>デフのメンテナンス</small>	Стр.28 4-5
		●	Radio Maintenance Обслуживание радиоаппаратуры Entretien de la radio <small>プロポシステムのメンテナンス</small>	Стр.30 4-6

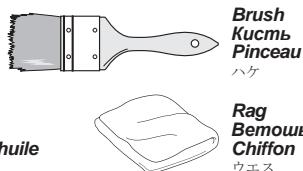
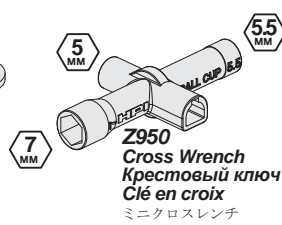
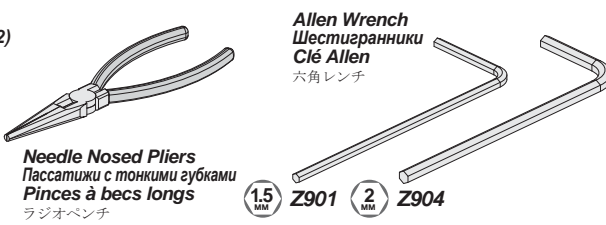
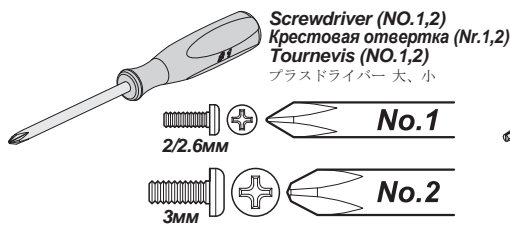


4-1

Chassis Maintenance
Обслуживание шасси

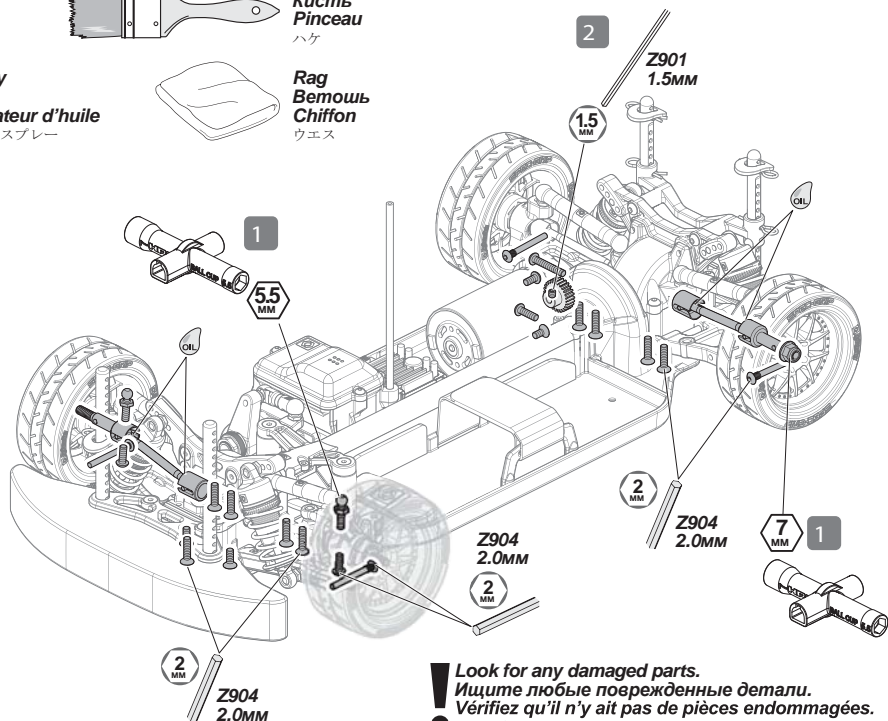
Entretien du châssis
Шасси-менедананс

After running, clean the car and lubricate metal to metal contacts. Replace damaged parts, check that all the screws are tight.
После запуска, очистите машину и смажьте металлические узлы. Замените поврежденные детали, проверьте, что все винты плотно затянуты.
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.
走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをし、シャッシ-の可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けてください。



Check to make sure these screws are in good condition.
Убедитесь, что эти винты надежно затянуты.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.
下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。

- 1 Wheel nuts.**
Гайки колес.
Ecrus de roue.
ホイールナット
- 2 Steering knuckle screws.**
Винты поворотных кулаков.
Vis de fusées de direction.
ステアリングナックルのネジ
- 3 Chassis screws**
Винты шасси.
Vis du châssis
シャッシ-のネジ



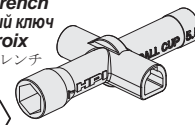
Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
● 各部が傷んでいないか確認してください。

4-2

Wheel Maintenance Entretien des roues Обслуживание колес タイヤのメンテナンス

Make sure the tires are secured on the wheels. Re-glue if necessary.
 Убедитесь, что шины надежно держатся на дисках колес. При необходимости приклейте их.
 Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.
 表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

Z950
 Cross Wrench
 Крестовый ключ
 Clé en croix
 ミニクロスレンチ

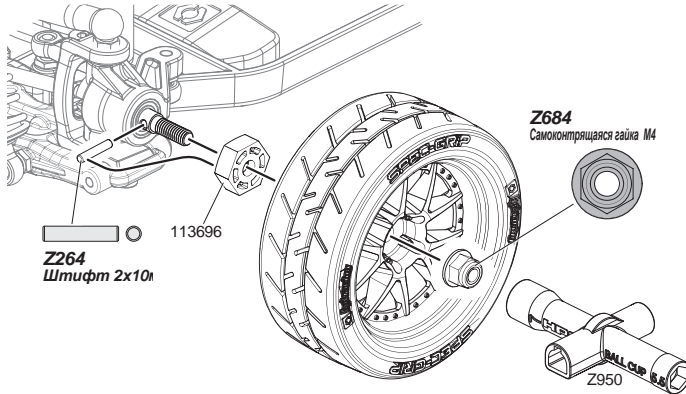


Instant Cement
 Klei CA
 Colle instantanée
 瞬間接着剤



1

Этот шаг одинаковый для передних и задних колес.
 Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
 Même étape pour l'avant et l'arrière.
 ● 図を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。

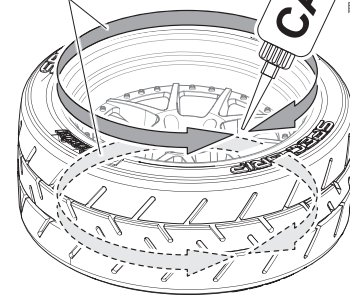


2

Use small amount to secure tire.
 Используйте небольшое количество клея.
 Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
 ● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

Glue both sides.
 Клей с обеих сторон.
 Collez les deux côtés
 両面貼り付けます。

30035 (JP)
 Instant Cement
 Klei CA
 Colle rapide
 瞬間接着剤



4-3

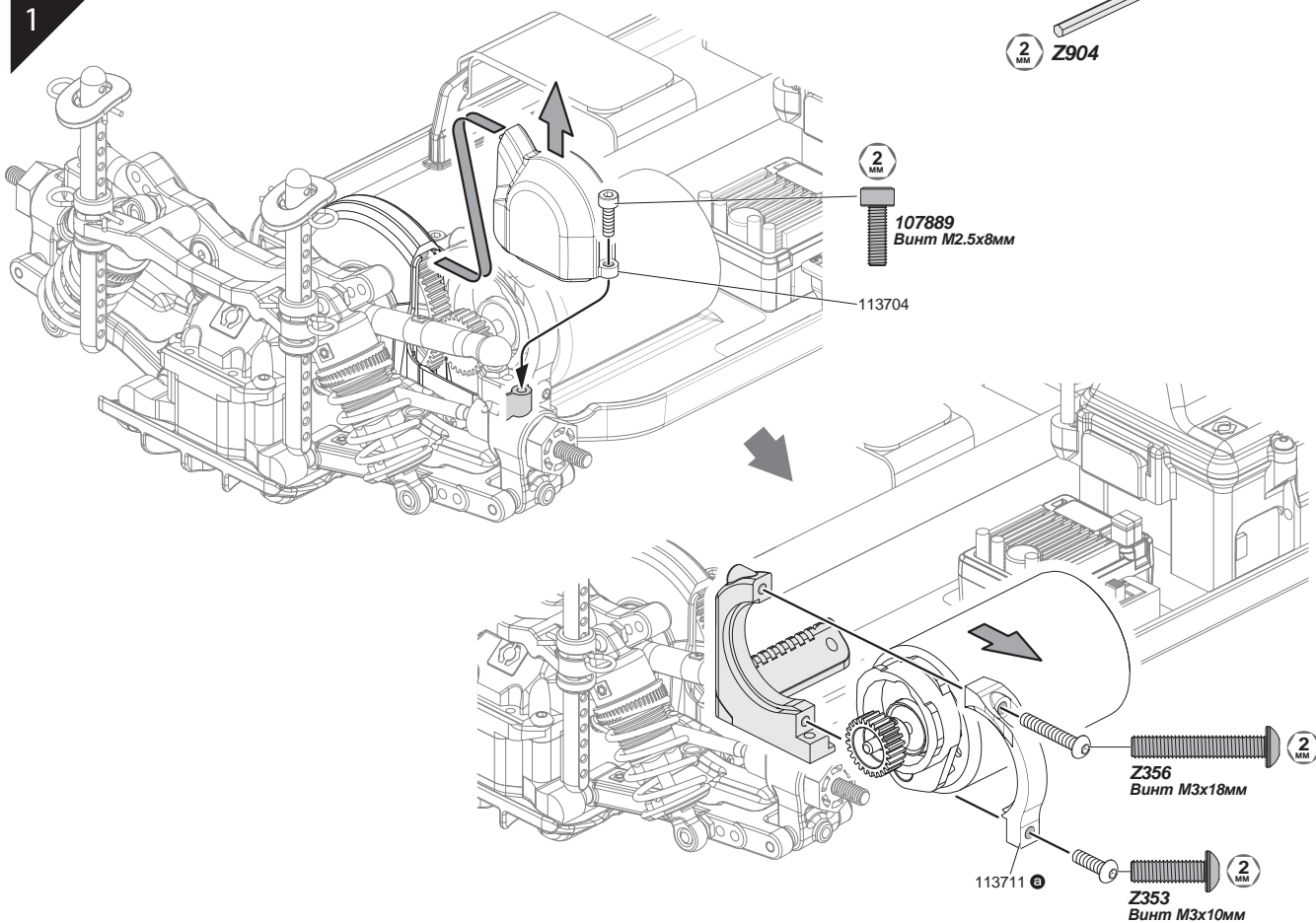
Motor and Pinion Gear Maintenance Entretien du moteur et du pignon Замена двигателя и моторной шестерни モーター、ピニオンギヤのメンテナンス

Adjust pinion and spur gear mesh so that they operate smoothly.
 Отрегулируйте зазор между шестернями так, чтобы они работали плавно.
 Réglez l'engrènement du pignon et de la couronne pour qu'ils fonctionnent en douceur.
 ピニオンギヤとスパーギヤの噛み合わせが適切になるようにモーターの取り付け位置を動かして調整します。

Allen Wrench
 Шестигранник
 Clé Allen
 六角レンチ

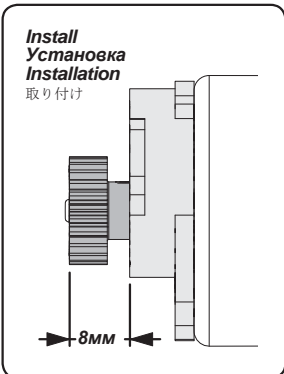


1

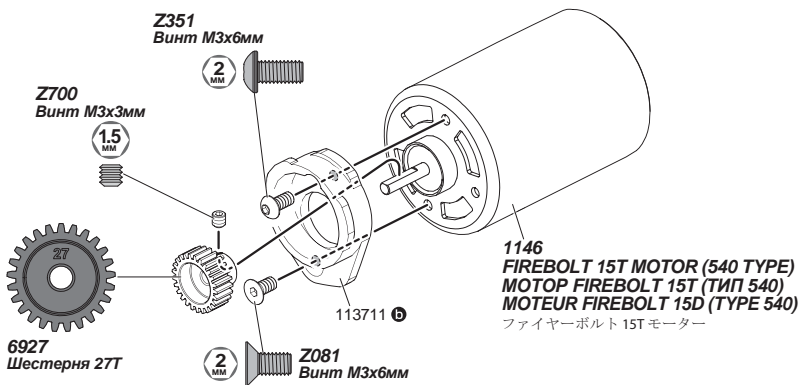


Полоска для регулировки зазора

2



27T Std. Стандарт
標準



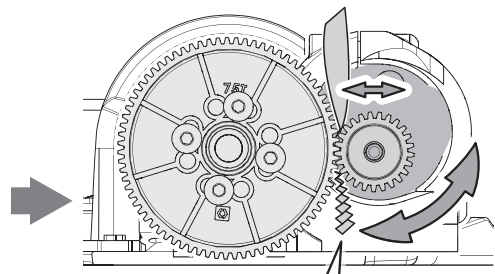
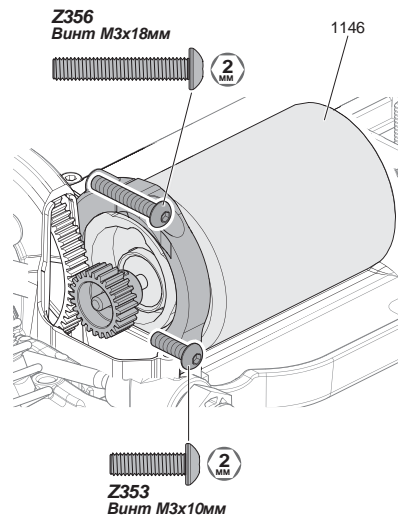
Proper Spur Gear Mesh
Регулировка зазора шестеренок

Engrènement correct de la couronne
バックラッシュの調節

Adjust the motor position to get proper gear mesh.
To get a perfect gear mesh, place a piece of paper between the gears and tighten the motor mount screws.
The spur gear may be damaged if the gear mesh is wrong.

Отрегулируйте положение мотора, чтобы получить надлежащий зазор между зубьями шестеренок редуктора. Чтобы получить идеальный зазор, вставьте между шестернями полоску бумаги, плотно сожмите шестерни и затяните винты крепления двигателя и извлеките полоску. Если зазор выставить неправильно, шестерни будут повреждены.

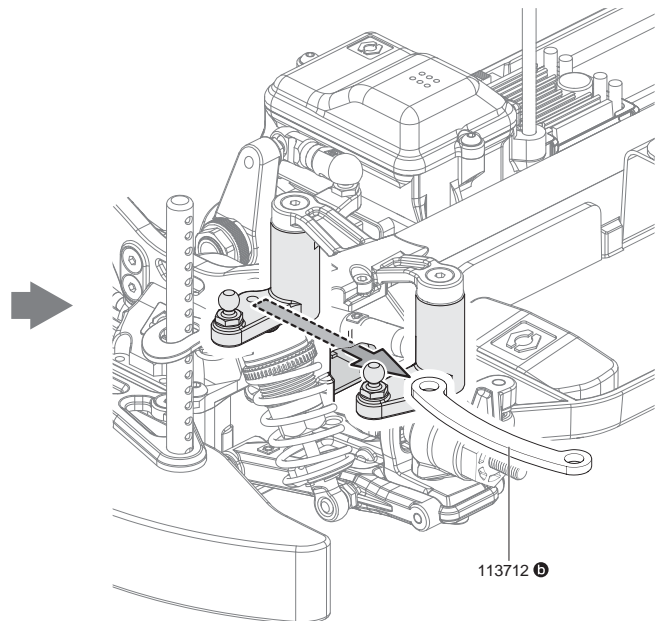
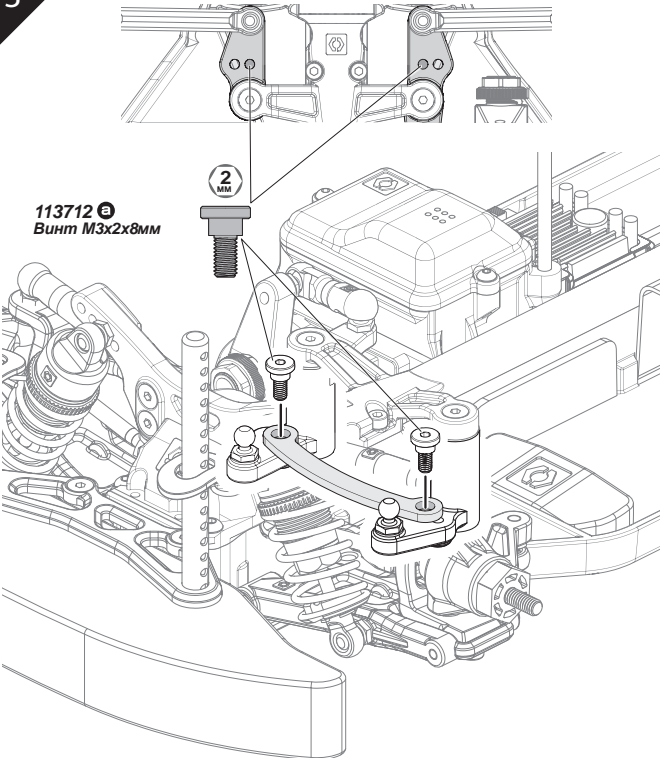
モーターの位置を移動させてギアが軽く回るように調整します。スパーギアとピニオンギア間に紙片をはさみモーターを固定すると適切なバックラッシュが設定できます。バックラッシュを適切に調整しないとギアが破損する場合があります。



Полоска для регулировки зазора
Paper for Gear Mesh
Полоска для регулировки зазора
Papier pour engrènement des pignons
バックラッシュ調整紙

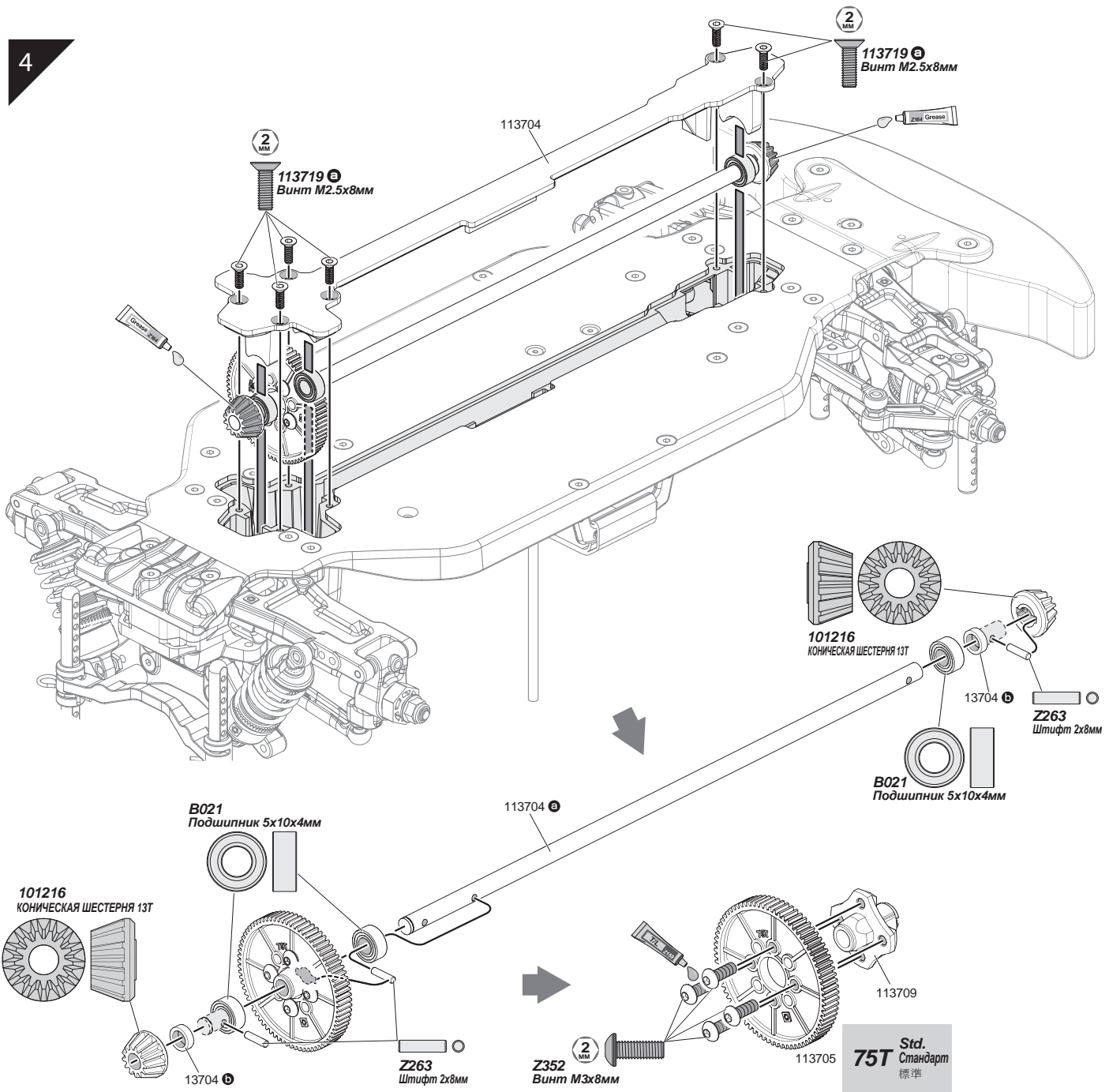
Полоска для регулировки зазора

3



Полоска для регулировки зазора

Полоска для регулировки зазора



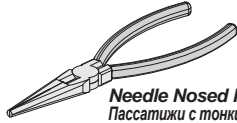
Recommended Gearing Рекомендуемые шестерни **Empfohlene Übersetzung** 推奨ギヤ比

Pinion Gear Моторная шестерня Ritzel ピニオンギヤ	23T (6923)	24T (6924)	25T (6925)	26T (6926)	27T (6927)	28T (6928)	29T (6929)	30T (6930)	31T (6931)	32T (6932)
Шаг 48										
Gear Ratio Передаточное число Rapport ギヤレシオ	10.01	9.59	9.21	8.86	8.53	5.22	7.94	7.68	7.43	7.2
Max. Speed Макс. скорость Vitesse maximale 最高速	Slower Медленнее Plus lente 遅い					Faster Быстрее Plus rapide 速い				
Acceleration Ускорение Accélération 加速	Quicker Быстрее Plus rapide 良い					Slower Медленнее Plus lente 遅い				

! Installation is reverse of removal.
Собирать в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Inspect shocks for oil leakage and for bent shock shafts. Repair or replace if necessary.
Осмотрите амортизаторы на предмет отсутствия утечки масла и погнутости штока. При необходимости отремонтируйте или замените.
Vérifiez que les amortisseurs ne présentent pas de fuites ou de torsions. Réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.

オイル漏れ、ショックシャフトの曲がりを確認し、必要であれば交換をします。



Needle Nosed Pliers
Пассатижи с тонкими губками
Pincettes à bords longs
ラジオペンチ



Screwdriver
Отвертка
Tournevis
マイナスドライバー



Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス

1

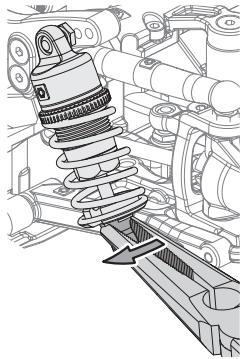
This step is the same for front and rear.
Этот шаг одинаковый для передних и задних амортизаторов.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。

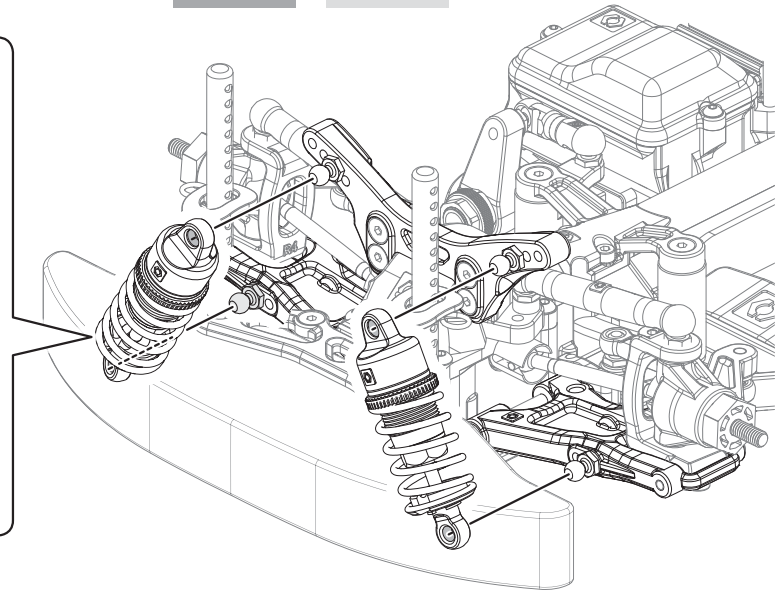
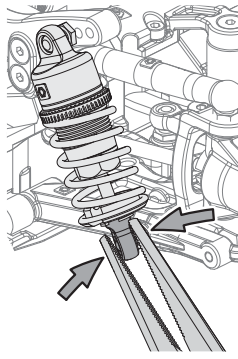
Front
Перед
Avant
フロント

Rear
Зад
Arrière
リア

Remove
Демонтаж
Retrait
取り外し



Install
Установка
Installation
取り付け



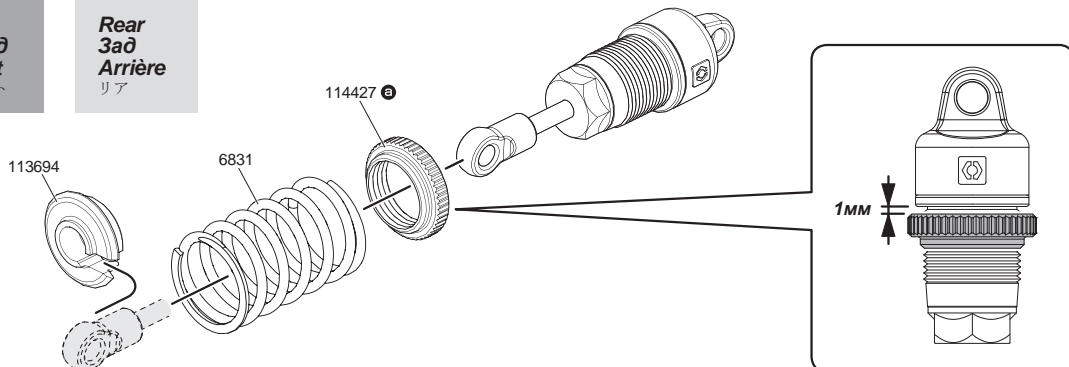
2

Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.

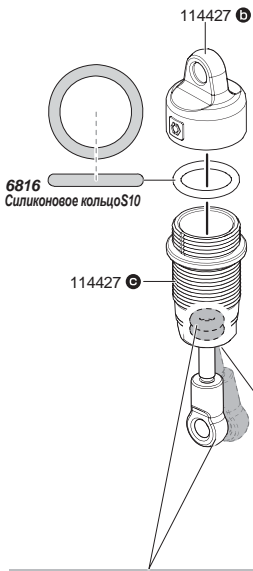
● 各部が傷んでいないか確認します。

Front
Перед
Avant
フロント

Rear
Зад
Arrière
リア



Filling Oil Shocks
Заправка масляных амортизаторов
Remplissage d'huile des amortisseurs
 Ойлаの入れ方



1 Shock Oil (Available separately)
 Масло для амортизаторов (продается отдельно)
 Huile d'amortisseur (Disponible séparément)
 ショックオイル (別売)

Stock shock oil is equivalent to 50wt silicone oil.
 Примерно 50мл. силиконового масла для амортизаторов.
L'huile d'amortisseurs est équivalente à l'huile silicone 50wt.

シリコンオイルの #50 (#500) に相当しています。

Check for leaking oil.
 Убедитесь в отсутствии утечки масла.
 Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile.
 Ойлаの漏れを確認します。

2

Use a Rag.

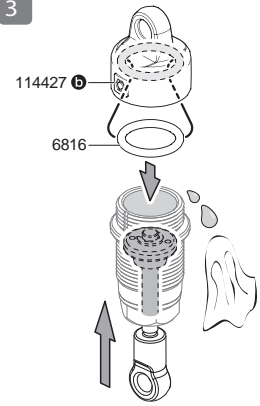
Используйте ветошь
Utilisez un chiffon.
 Ойлаを拭き取ります。

Move the shaft up and down slowly to remove all air bubbles.

Медленно подвигайте шток вверх/вниз, чтобы удалить пузырьки воздуха.

Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.
 ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。

3



Compress shock shaft completely to remove excess oil. This ensures smooth shock travel after assembly.

Полностью задвиньте шток, чтобы удалить излишки масла. Это обеспечит плавную работу амортизатора.

Compressez complètement l'axe de l'amortisseur pour retirer l'excès d'huile. Cela garantit un mouvement en douceur de l'amortisseur après son montage.

スムーズにショックが動く様にシャフトを押し上げ、余分なオイルをふき取ります。

! If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.
Если шток погнут, замените шток и силиконовые уплотнительные кольца.
Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, remplacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.

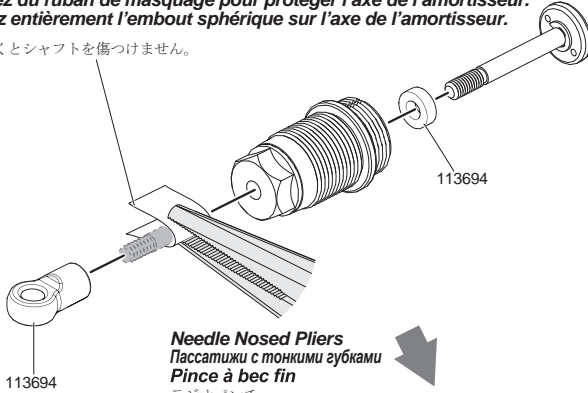
● シャフトが曲がっている時は、シリコンOリングと合わせて交換してください。

Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.

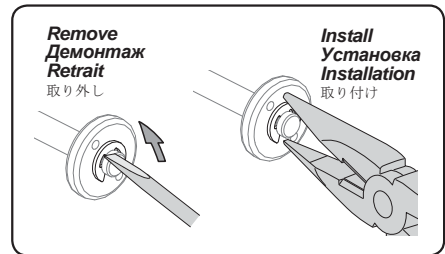
Используйте малярный скотч для защиты штока. Накрутите до упора шаровый наконечник на шток.

Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur. Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.

紙を巻くとシャフトを傷つけません。



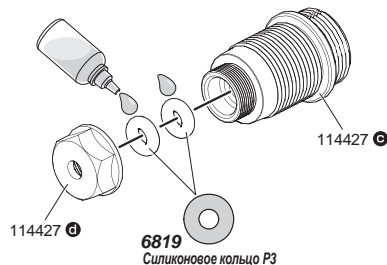
Needle Nosed Pliers
Пассатижи с тонкими губками
Pince à bec fin
 ラジオペンチ



Remove
Демонтаж
Retrait
 取り外し

Install
Установка
Installation
 取り付け

Z242
E клипса E2mm



6819
シリコン製のリング P3

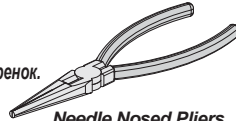
! Installation is reverse of removal.
Соберите в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Inspect for oil leakage and gear wear.
Repair or replace if necessary.

Осмотрите на предмет отсутствия утечки масла и износа шестеренок.
При необходимости отремонтируйте или замените.
Vérifiez qu'il n'y a pas fuite d'huile ou d'usure des pignons. Réparez ou remplacez si nécessaire.

オイル漏れ、ギアの磨耗を確認し、必要であれば交換をします。



Needle Nosed Pliers
Пассатижи с тонкими губками
Pincès à becs longs
ラジオペンチ



Allen Wrench
Шестигранник
Clé Allen
六角レンチ

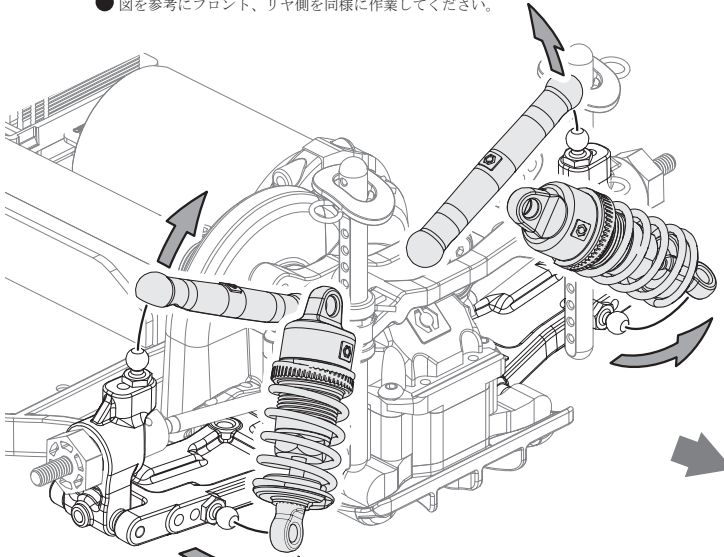


Z164
Grease
Смазка
Graisse
グリス

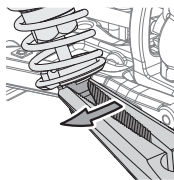
1

This step is the same for front and rear.
Этот шаг одинаковый для переднего и заднего дифференциала.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

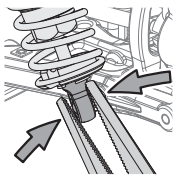
● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



Remove
Демонтаж
Retrait
取り外し



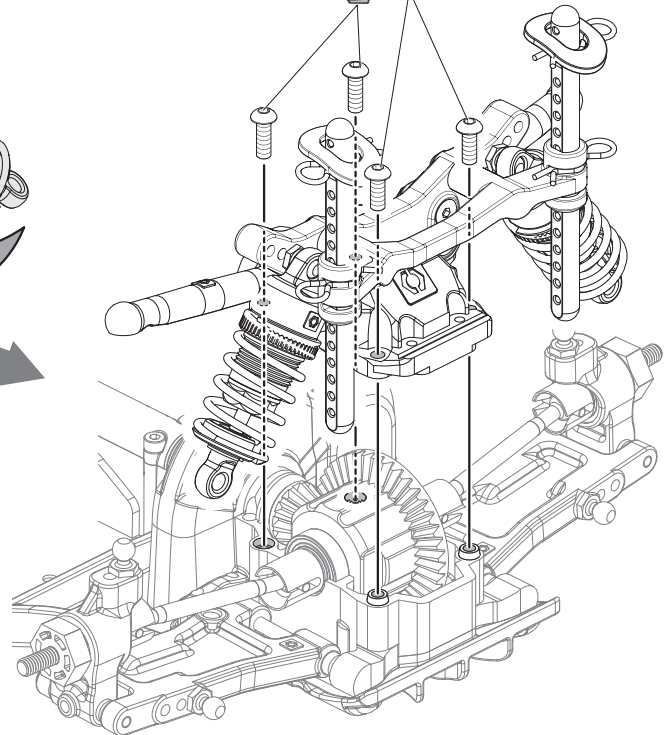
Install
Установка
Installation
取り付け



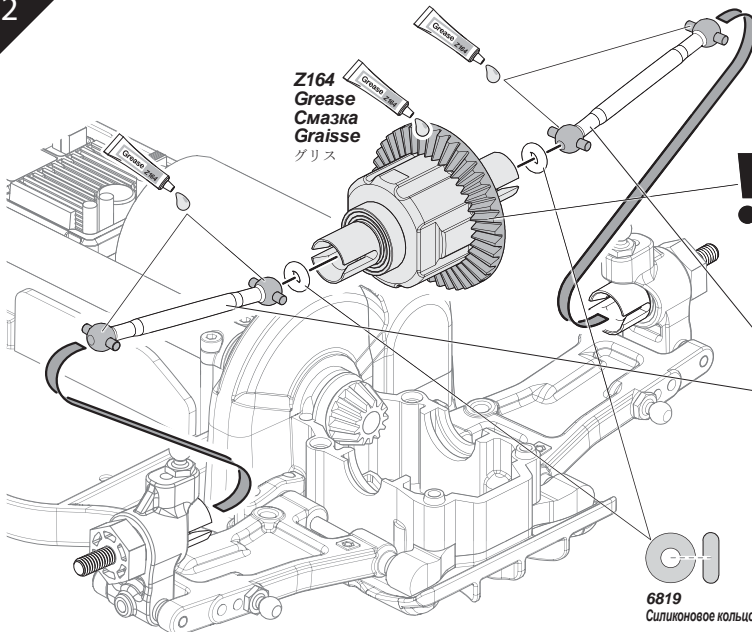
Z353
Винт M3x10mm



Z352
Винт M3x8mm



2

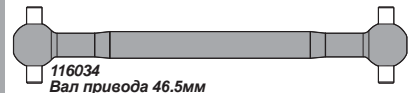


Z164
Grease
Смазка
Graisse
グリス

Note direction during differential assembly.
Обратите внимание на направление и размер валов во время сборки.
Faites attention au sens lors du montage du différentiel.

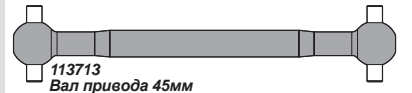
● デフギアの向きに注意して組み立てます。

Front
Перед
Avant
フロント



116034
Вал привода 46.5mm

Rear
Зад
Arrière
リア

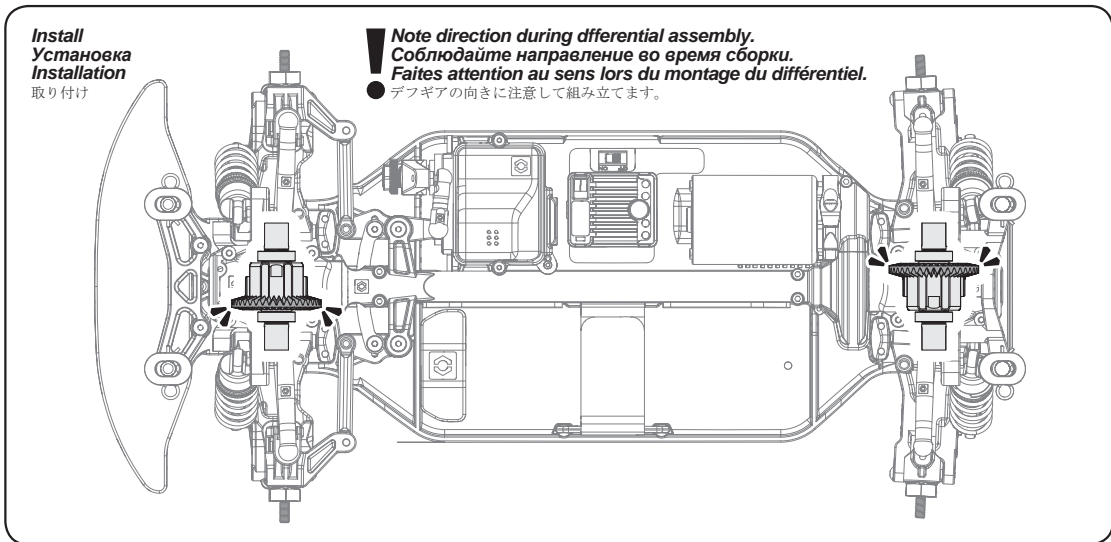
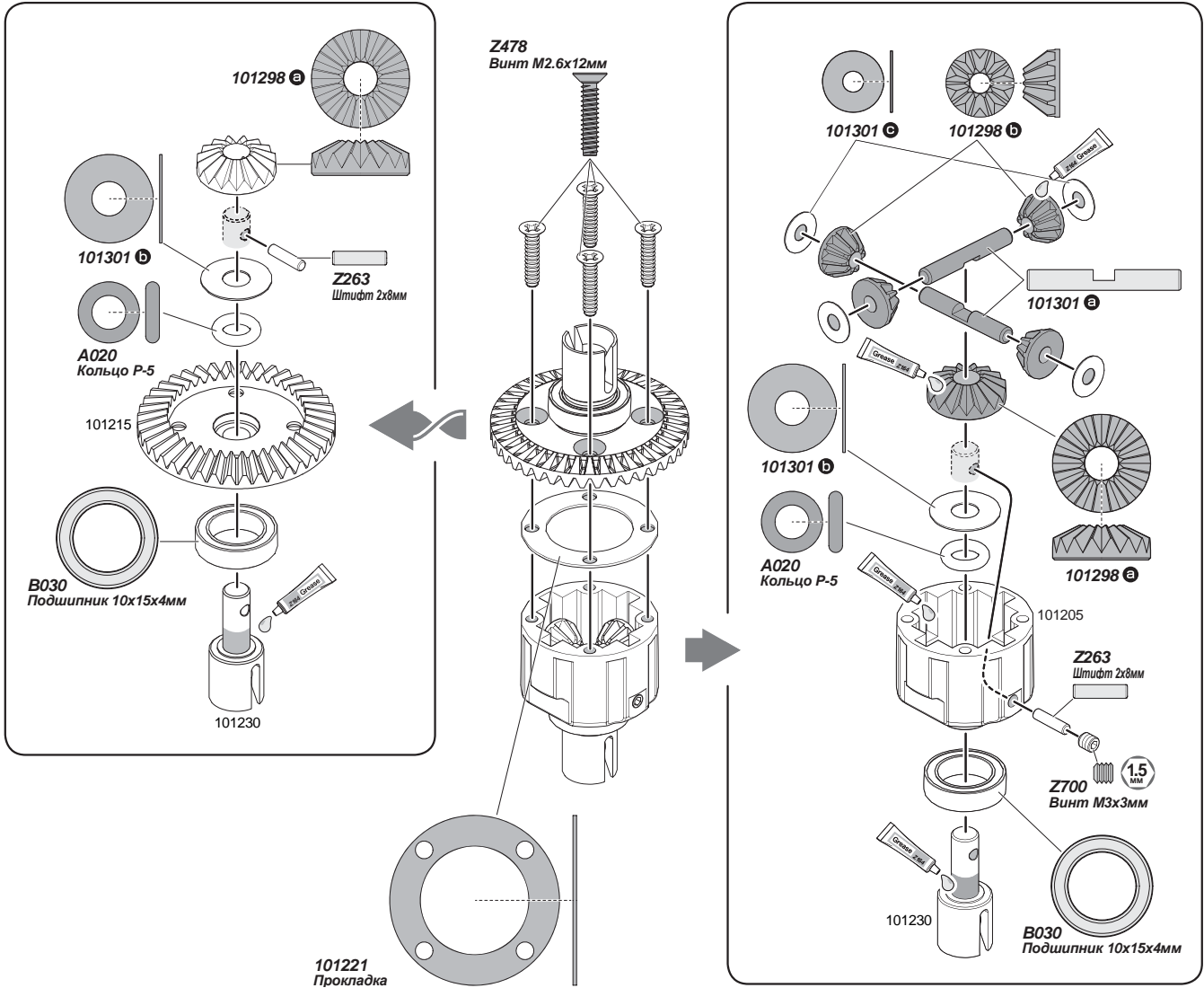


113713
Вал привода 45mm

6819
Силиконовое кольцо P-3 (красное)

3

If parts are damaged, repair or replace them according to the instruction below.
 Если детали повреждены, отремонтируйте или замените их в соответствии с инструкцией ниже.
 Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.
 消耗した部品を交換します。



Installation is reverse of removal.
Собирать в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

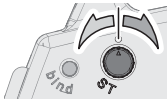
- 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Throttle Trim
Триммер газа
Trim d'accélération
スロットルトリム



To be used for Centering the throttle.
Используется для регулировки нейтралу газа.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
Слоттлрл ролрлрлрл (Нуруоруолрл) рлрлрлрлрл.

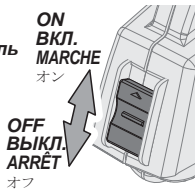
Steering Trim
Триммер руля
Trim de direction
Стеарлрлрлрл трлрлрл



To be used for Centering the steering.
Используется для регулировки центрального положения передних колес.
Стеарлрлрлрл рлрлрлрлрл (Нуруоруолрл) рлрлрлрлрл.

Power Switch

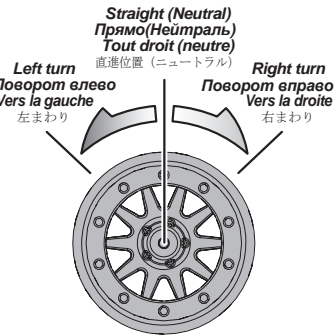
Выключатель питания.
電源スイッチ



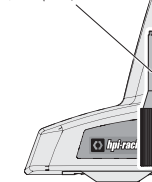
3ch Switch
Третий канал
Interrupteur 3e canal
3 каналс рлрлрлрл

This switch is used for optional parts.
Служит для управления дополнительными функциями.
Cet interrupteur est utilisé pour les pièces optionnelles.
Орлрлрлрл рлрлрлрлрл.

Steering Wheel
Рулевое колесо
Volant de direction
Стеарлрлрлрлрлрл



Adjustment tool
Инструмент для регулировки.
Арлрлрлрлрл

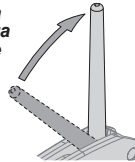


105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (3ch)
ПЕРЕДАТЧИК HPI TF-40 2.4ГГц (3CH)
ÉMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (3v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (3ch)

Attention
Опасно!
Attention
注意

Do not mix batteries of different ages or types.
Не смешивайте батареи разного возраста или типа.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

Antenna
Антенна
Antenne
Антенна



Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Установите антенну вертикально.

Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.
Антенна рлрлрлрл рлрлрлрлрл.
Антенна рлрлрлрл рлрлрлрлрл.

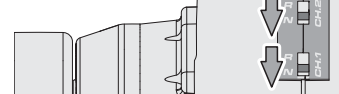
Battery Level Indicator
Индикатор питания
Indicateur du niveau des piles
Паттерлрлрлрлрлрлрлрл

Good Batteries
Батарея заряжена.
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。
Low Batteries (Light Blinks)
Батарея разряжена (мигает)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換します。

Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

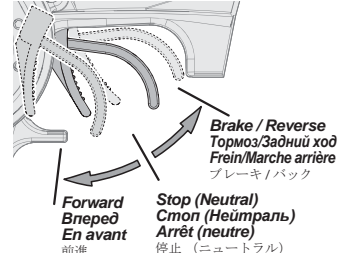
Замена батареек
Когда индикатор мигает красным, немедленно замените батарейки на новые.
Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
Паттерлрлрлрлрлрлрлрл

Reverse Switch
Переключатель реверса
Commutateur d'inversion
Рлрлрлрлрлрлрл



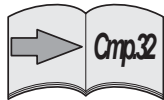
Refer to the kit instructions and check direction of reverse switch.
Обратитесь к инструкции для проверки положения переключателей реверса.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
Клрлрлрлрлрлрлрл.

Throttle Trigger
Курок газа
Gâchette d'accélération
Слоттлрлрлрлрл



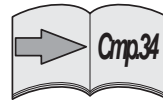
To be used for throttle operation.
Используется для управления газом.
À utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/C карлрлрлрлрлрлрлрл.

A Bind Switch
Кнопка Bind
Interrupteur d'association
Блрлрлрлрлрлрл

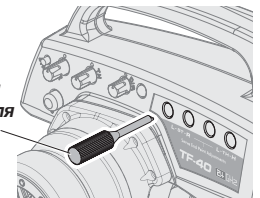


Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Кнопка Bind используется для инициализация связи приемника, чтобы он распознавал код только одного конкретного передатчика.
Блрлрлрлрлрлрл рлрлрлрлрлрлрл.

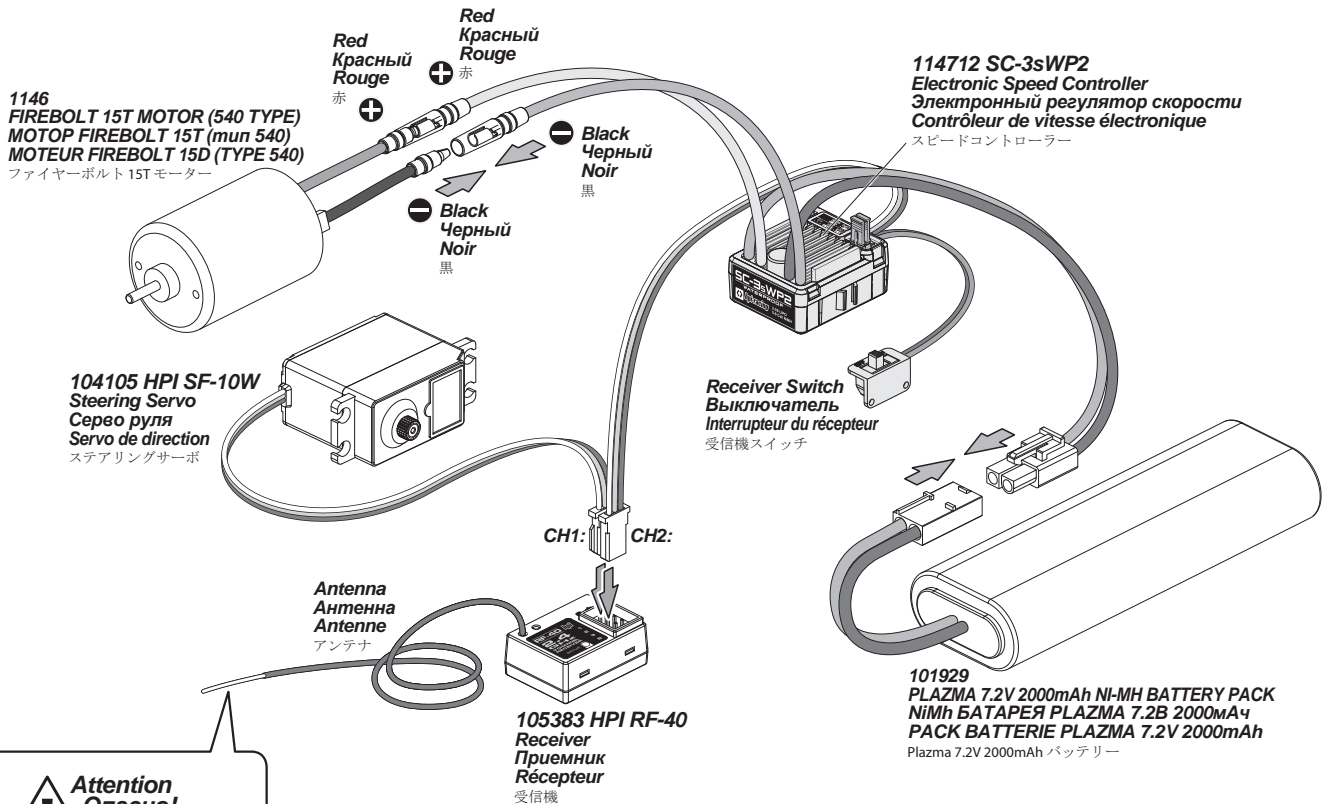
B End Point / EPA
Конечные точки / EPA
Limite
Эндрлрлрлрлрлрл



Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Арлрлрлрлрл



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Регулировка конечных точек позволяют установить пределы расходое по каналу руля и газа.
Les points de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
Эндрлрлрлрлрлрл рлрлрлрлрлрлрл.



**Attention
Опасно!
Attention**
注意

Do not make sharp bends or cut the antenna.
Не делайте резких изгибов и не обрезайте антенну.
Ne faites pas d'angles vifs et ne coupez pas l'antenne.
急な角度で折り曲げたり切らないでください。

For transponder or other accessories. :CH3
Для транспондера или аксессуаров.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.
トランスポンダーなどのオプション用

For transponder or other accessories. :CHB
Для транспондера или аксессуаров.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.
トランスポンダーなどのオプション用

CH1: Steering Servo
Серво руля
Servo de direction
ステアリングサーボ

CH2: Electronic Speed Controller
Электронный регулятор скорости
Contrôleur de vitesse électronique
スピードコントローラー

Overheat Protection. Защита от перегрева Protection anti surchauffe ヒートプロテクター機能

When the internal temperature of the ESC is higher than a factory preset threshold for 5 seconds, the ESC will reduce and will cut off the output power. Once the Overheat Protection is activated, the throttle repeats turning on and off quickly and acceleration becomes erratic. Stop driving immediately and solve the problem by referring to the Troubleshooting guide. Do not drive the R/C car until the LED turns off. Allow the Speed Controller to cool down for 15 minutes. The Overheat Protection function will turn off and you can drive the R/C car again.

Когда внутренняя температура регулятора станет выше установленного заводского порога на протяжении 5 секунд, регулятор скорости снизит выходную мощность. После активирования защиты от перегрева, двигатель начнет работать рывками. Остановите модель и устраните причину перегрева. Не запускайте модель, пока индикатор не погаснет. Дайте регулятору скорости остыть в течение 15 минут. Функция защиты от перегрева выключится, и вы вновь сможете запускать свою модель.

Lorsque la température intermédiaire du contrôleur de vitesse est supérieure à une valeur réglée en usine pendant 5 secondes, celui-ci va réduire puis couper la puissance de sortie. Une fois que la sécurité contre la surchauffe est activée, les gaz se mettent en marche et s'arrêtent rapidement, l'accélération devient difficile. Arrêtez immédiatement de conduire, et résolvez le problème en vous reportant au guide de dépannage. Ne conduisez pas le véhicule tant que la LED est allumée. Laissez le contrôleur de vitesse se refroidir pendant 15 minutes. La protection contre la surchauffe va se désactiver et vous pourrez de nouveau conduire votre voiture.

スピードコントローラーに大きな負荷がかかり回路内の温度が上昇した場合、回路保護の為ヒートプロテクターが作動します。ヒートプロテクターが作動するとスロットルが小刻みにON/OFFを繰り返しギクシャクした加速をします。このような状態になった場合は速やかに走行を中止し、トラブルシューティングを参考に原因を取り除きます。約15分程走行を中止して回路内の温度が通常温度に戻れば解除されます。

Throttle Signal loss Protection Защита по каналу газа при потере сигнала スロットルシグナルプロテクター機能

The ESC will cut off the output power if the throttle signal has been lost for 0.1 second. The "Fail Safe" function of the radio system is strongly recommended to be activated. Регулятор скорости выключит двигатель, если отсутствует радиосигнал в течение 0,1 секунды. Настоятельно рекомендуется активировать функцию "Fail Safe" радиосистемы. Le contrôleur électronique de vitesse va couper la puissance de sortie si le signal d'accélération a été perdu pendant 0,1 seconde. Il est fortement recommandé d'activer la fonction de sécurité redondante du système radio.

スロットルのシグナル信号が0.1秒間失われると、安全の為に動作停止になります。フェイルセーフ機能が付いている送受信機セットを合わせて使用する事を強くお勧め致します。

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding and fail-safe is pre-set from the factory.
 Инициализация связи приемника выполняется, чтобы приемник распознавал код только одного конкретного передатчика. Этот процесс уже выполнен на заводе.
 Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine.
 バインドとは、送信機の固有識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドとフェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。

Caution
Внимание!
Précautions
警告

If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.
Если вы замените передатчик или приемник, вы должны повторно выполнить процедуру инициализации связи.
Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.

送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

1 In France, choose France mode. Otherwise, choose normal mode.

Во Франции выберите режим для Франции, в других странах выберите нормальный режим.
En France, choisissez le mode France.
Dans les autres pays, choisissez le mode normal.

フランス国内で使用される場合は図を参考に France modeにそれ以外の国では Normal mode にスイッチを切り替えます。

Режим для Франции

Нормальный режим

Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
アジャストツール

2 Place the transmitter and the receiver close to each other (within one meter). Turn the power switch on the transmitter to the ON position.

Разместите передатчик и приемник на расстоянии не более 1м друг от друга. Включите питание передатчика.

Positionnez l'émetteur et le récepteur à proximité l'un de l'autre (moins d'un mètre). Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON).

送信機と受信機を近づけ、送信機のスイッチを入れます。

ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

3 Press and hold the receiver setup button, then turn the power switch to the ON position. The receiver LED will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

Нажмите и удерживайте кнопку setup приемника, включите питание приемника. Индикатор приемника станет быстро мигать. Через 1 секунду отпустите кнопку setup.

Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur et maintenez-le enfoncé, puis tournez l'interrupteur en position de marche ON et continuant de maintenir le bouton de réglage. La LED du récepteur clignote rapidement. Relâchez le bouton du récepteur après 1 seconde.

受信機のSETUPボタンを押しながらバッテリーコネクタを接続します。LEDが点滅した1秒後にSETUPボタンを離します。

Use a thin object such as a paperclip
Используйте тонкий предмет, например, скрепку.
Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。

1

2

ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

Hold the button down.
Удерживайте кнопку нажатой.
● **Maintenez le bouton enfoncé**
ボタンを押したままにして

3

Индикатор

After 1 Seconds
Через 1 секунду
● **Après 1 seconde**
1秒後

4 Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the receiver is continuously lit.

Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку bind на передатчике, пока индикатор приемника горит постоянно.

Appuyez sur le bouton d'association de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à ce que la LED de l'émetteur soit allumée fixement.

送信機のバインドボタンを1秒間押します。受信機のLEDが点滅から点灯に変わりサーボがコントロール可能となります。

1

After 1 Seconds
Через 1 секунду
● **Après 1 seconde**
1秒間押します。

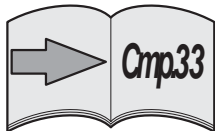
2

LED

LED continuously lit.
Индикатор горит постоянно.
● **LED allumée fixement.**
LED点灯

Fail Safe Setup **функция Fail-Safe** **Réglage de sécurité** **フェイルセーフセットアップ**

Caution
Внимание!
Précautions
警告



Refer to page 34 for fail safe setup.
 Более подробно о настройке Fail Safe см. на стр. 34.
 Reportez-vous à la page 34 pour le réglage de la sécurité intégrée.
 引き続き34ページを参考に、必ずフェイルセーフセットアップを行ってください。



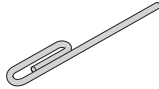
Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Any new binding of transmitter & receiver will clear the preset fail safe.
Любой новый процесс инициализации связи стирает настройки функции Fail Safe.
Toute nouvelle association entre un émetteur et un récepteur annulera les réglages de la sécurité intégrée.
フェイルセーフの設定は、バインドする度にクリアされますのでその都度再設定してください。

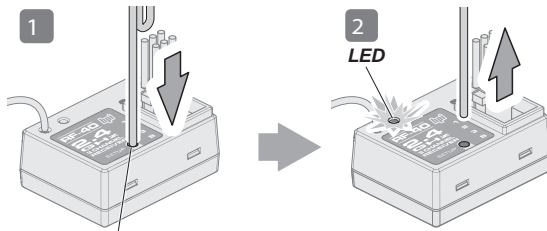
1

Turn the power switch to the ON position on the transmitter.
Press the setup button on the receiver then release. LED will flash.
Включите питание передатчика. Нажмите кнопку setup на приемнике, а затем отпустите. Индикатор будет мигать.
Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON). Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur puis relâchez-le. La LED va clignoter.

送信機と受信機のスイッチを入れます。
受信機のSETUPボタンを押しLEDが点滅になったら離します。



Use a thin object such as a paperclip
Используйте тонкий предмет, например скрепку.
Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。



Hold the button down.
Удерживайте кнопку нажатой
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして

LED flashing
Индикатор мигает
LED qui clignote
LED点滅

NOTE: Start step two within five seconds.
After five seconds fail safe setup will reset, the LED will be continuously lit and you will have to start over at step one above.

ВНИМАНИЕ: Выполните следующий шаг в течение пяти секунд, иначе через 5 секунд настройки Fail Safe будут сброшены, индикатор будет непрерывно светиться, и вам придется все начать заново, с шага 1.

Commencez la deuxième étape dans les cinq secondes. Après cinq secondes, la sécurité intégrée va se remettre à zéro, la LED sera éclairée fixement et vous devrez recommencer à la première étape ci-dessus.

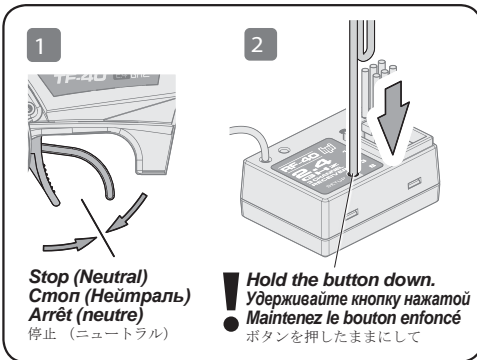
すぐに次のステップに差し掛かってください。5秒以上経過するとLEDは点灯に戻ってしまい、初めからやり直す必要があります。

2

Leave throttle trigger in neutral position, and press the setup button. The LED will flash quickly. Once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

Оставьте курок газа в нейтральном положении и нажмите кнопку Setup (настройка). Индикатор будет быстро мигать. Как только индикатор приемника станет гореть постоянно, отпустите кнопку Setup на приемнике.
Laissez la gâchette d'accélération en position neutre, et appuyez sur le bouton de réglage. La LED clignote rapidement. Une fois que la LED du récepteur reste allumée, relâchez le bouton de réglage du récepteur.

送信機のスロットトリガーに触れないまま、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。
LEDが点灯に変わったなら、SETUPボタンを離します。



Stop (Neutral)
Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)

Hold the button down.
Удерживайте кнопку нажатой
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして

LED flashing
Индикатор мигает
LED qui clignote
LED点滅

LED continuously lit.
Индикатор горит постоянно
LED fixement allumée
LED点灯

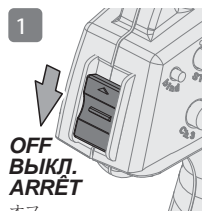
3

To confirm that fail safe is working properly, the ESC will go in to the neutral position and the vehicle will not move when you shut off the transmitter. See page 14 and check the Fail Safe function to see if it is working properly. You do not need to repeat this procedure each time you run.

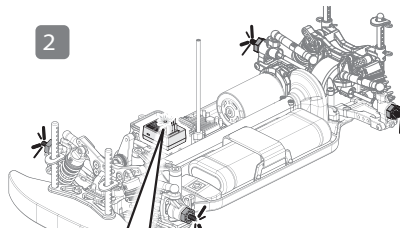
Чтобы убедиться, что функция Fail Safe работает должным образом, и при потере сигнала регулятор скорости включает нейтральное положение, чтобы остановить машину, выполните проверку как описано на стр. 14, см. раздел о проверке функции Fail Safe. Вам не нужно повторять эту процедуру каждый раз перед запуском модели.

送信機のスイッチを切り受信機のLEDが点滅し何も起きない事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。
14ページを参考にフェイルセーフが正しく機能しているか確認してください。2回目以降は走行のたびにフェイルセーフを設定する必要はありません。

Стр.14
Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション



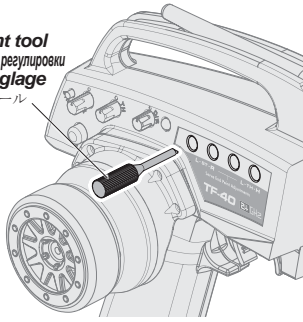
OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
オフ



ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

LED light will flash and vehicle will not move.
Индикатор мигает, машина не едет.
La LED clignote et le véhicule ne bouge pas.
このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。

Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
アジャストツール



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Регулировка конечных точек позволяет установить пределы расходов по каналу рулевого управления и газа.
Les réglages de point de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。



Caution
Внимание!
Précautions
警告

Do not adjust the servo beyond its limit. Damage may occur.
Не устанавливайте пределы EPA выше допустимых расходов серво. Это может привести к повреждению серво.
Ne réglez pas le servo au-delà de ses limites.
Cela pourrait provoquer des dommages.

サーボが最大位置を越えないように設定してください。サーボが破損する恐れがあります。

1

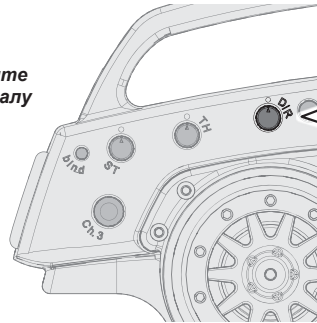
Turn the power switch to the "ON" position on the transmitter. Turn on the receiver. Place the car on a stand and adjust steering and throttle trim, then turn dual rate to maximum setting.

Включите передатчик. Включите питание приемника. Установите модель на стенд и отрегулируйте максимальные расходы по каналу руля и газа, затем установите макс. значение двойных расходов. Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position marche (ON). Allumez le récepteur. Mettez le véhicule sur un support, et réglez les trims de direction et d'accélération, puis mettez le double débit à sa valeur maximale.

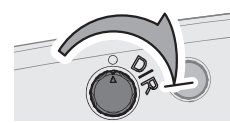
台の上に車を載せ送信機と受信機のスイッチを入れ、トリム調整を行いデュアルレートを最大にします。



Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション



Steering Dual Rate
Двойные расходы
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



2

Turn steering wheel all the way to the left and adjust your end point to the desired angle.

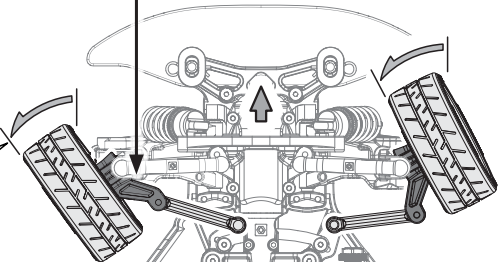
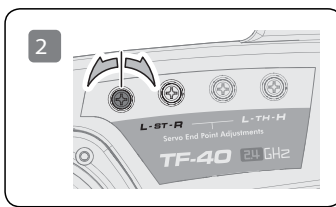
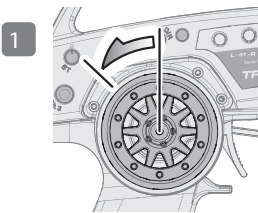
Поверните рулевое колесо до упора влево и настройте конечную точку, чтобы колеса поворачивались на требуемый угол. Tournez le volant de direction au maximum vers la gauche, et réglez votre limite à l'angle désiré.

ステアリングホイールを左側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.

Если максимальное значение EPA будет слишком высоким и детали рулевого механизма начнут упираться в узлы шасси, это может привести к повреждению серво.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



3

Turn steering wheel all the way to the right and adjust your end point to the desired angle.

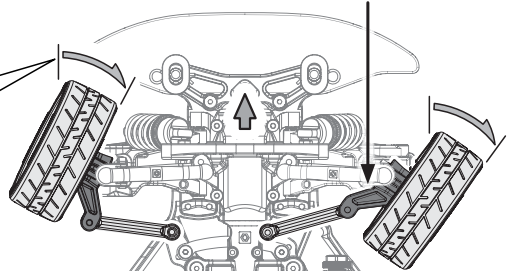
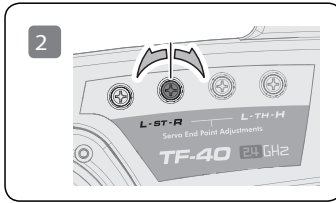
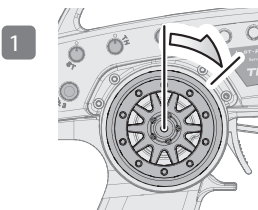
Поверните рулевое колесо до упора вправо и настройте конечную точку, чтобы колеса поворачивались на требуемый угол. Tournez le volant de direction au maximum vers la droite, et réglez votre limite à l'angle désiré.

ステアリングホイールを右側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.

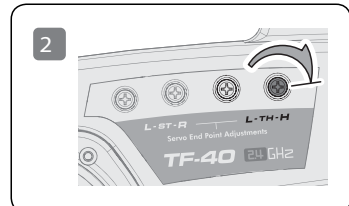
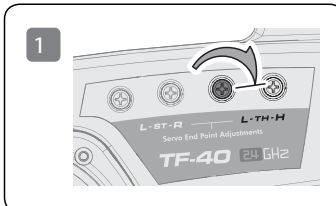
Если максимальное значение EPA будет слишком высоким и детали рулевого механизма начнут упираться в узлы шасси, это может привести к повреждению серво.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



4

Turn the dial to its maximum level.
Поверните регулятор до максимального уровня.
Tournez le cadran à son maximum.
TH側のボリュームを最大位置にします。



Notes

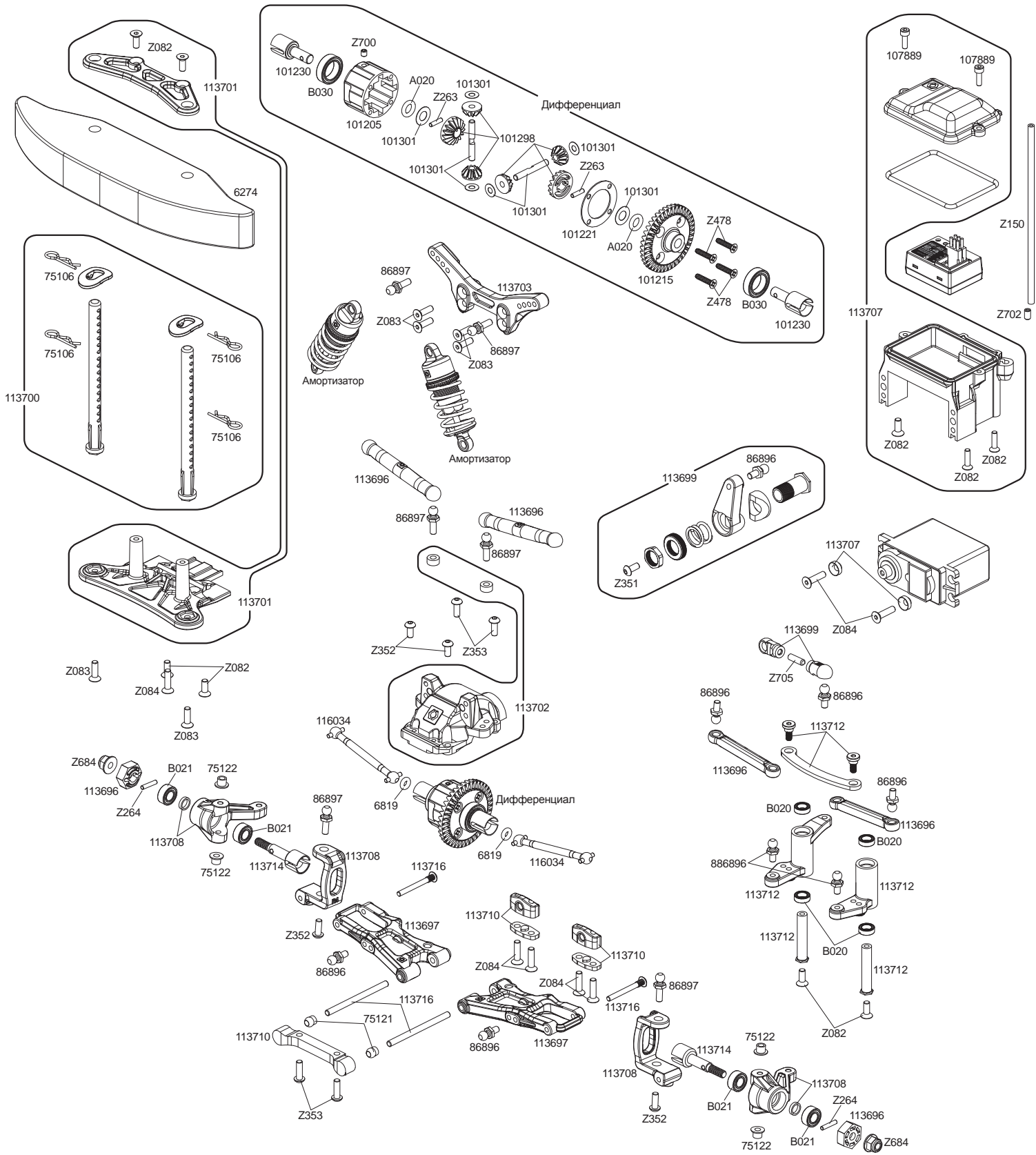
Notes

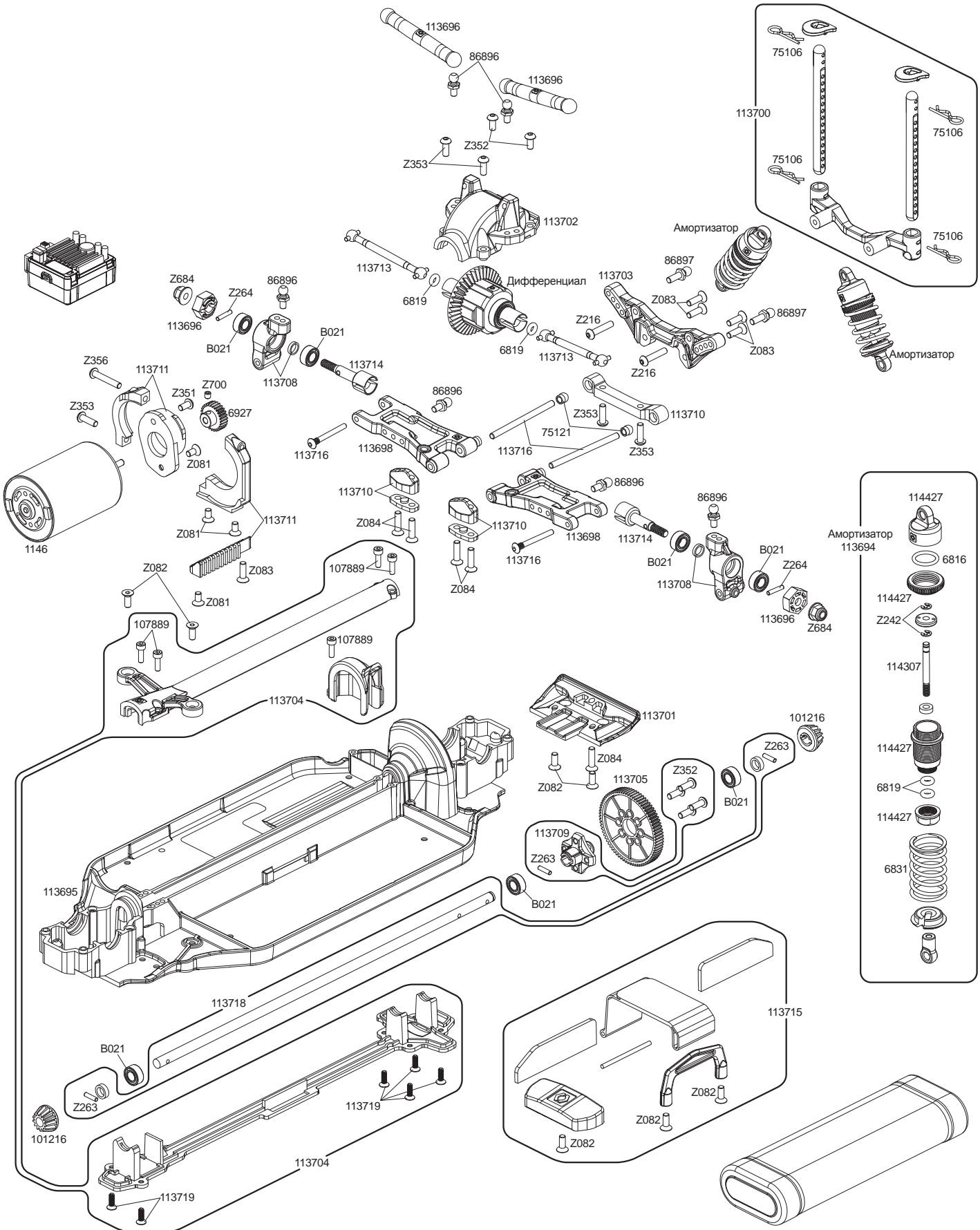
Примечания

メモ

Chassis Assembly
Шасси

Montage du châssis
シャーシ展開図





En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
1146	FIREBOLT 15T MOTOR (540 TYPE)	113709	SPUR GEAR HUB
6274	PRECUT FOAM BUMPER GRAY (RS4)	113710	PIVOT BLOCK F/R (0DEG/3DEG)
6816	SILICONE O-RING S10 (6pcs)	113711	MOTOR MOUNT SET
6819	SILICONE O-RING P-3 (RED/5pcs)	113712	STEERING POST SET
6831	SHOCK SPRING 13x25x1.7mm 7 COILS (BLACK/2pcs)	113713	DRIVE SHAFT (45mm)
6927	PINION GEAR 27 TOOTH (48 PITCH)	113714	AXLE SHAFT (5x237mm/4pcs)
75106	BODY PIN (6mm/BLACK/MEDIUM/20pcs)	113715	BATTERY STRAP SET
75121	PIVOT BALL 3x5mm (4pcs)	113716	HINGE PIN SET
75122	STEERING BLOCK BUSHING (4pcs)	113717	SPEC-GRIP TIRE 26mm (K COMPOUND/2pcs)
86896	BALL STUD 4.8x12mm (10pcs)	113718	CENTER DRIVE SHAFT
86897	BALL STUD 4.8x15mm (10pcs)	113719	FLAT HEAD SCREW M2.5x8mm (HEX SOCKET/10pcs)
101205	DIFF CASE 5x25x16.5mm	114307	SHOCK SHAFT 3.0x28mm (4pcs)
101215	BEVEL GEAR 40T	114427	SHOCK BODY SET (2pcs)
101216	BEVEL GEAR 13T	116034	DRIVE SHAFT 46.5mm (2pcs)
101221	DIFF CASE GASKET (3pcs)	A020	O-RING P-5 (4 pcs)
101230	DIFF SHAFT 5x23.5mm (2pcs)	B020	BALL BEARING 5x8x2.5mm (2pcs)
101298	DIFF GEAR SET	B021	BALL BEARING 5x10x4mm (2pcs)
101301	DIFF SHAFT SET	B030	BALL BEARING 10x15x4mm (2pcs)
104105	HPI SF-10W SERVO (WATERPROOF/4.5kg-cm6.0V)	Z081	FLAT HEAD SCREW M3x6mm (HEX SOCKET/10pcs)
105381	HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (3ch)	Z082	FLAT HEAD SCREW M3x8mm (HEX SOCKET/10pcs)
105383	HPI RF-40 RECEIVER (2.4GHz/3ch)	Z083	FLAT HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10pcs)
107889	CAP HEAD SCREW M2.5x8mm (10pcs)	Z084	FLAT HEAD SCREW M3x12mm (HEX SOCKET/10pcs)
113694	SPORT SHOCK SET (39-49.5mm/4pcs)	Z150	ANTENNA PIPE SET
113695	MAIN CHASSIS	Z216	BUTTON HEAD SCREW M3x15mm (HEX SOCKET/4pcs)
113696	LINK SET	Z242	E CLIP E2mm (20pcs)
113697	FRONT SUSPENSION ARM SET	Z263	PIN 2x8mm (12pcs)
113698	REAR SUSPENSION ARM SET	Z264	PIN 2x10mm (10pcs)
113699	SERVO SAVER SET	Z351	BUTTON HEAD SCREW M3x6mm (HEX SOCKET/10pcs)
113700	BODY MOUNT SET	Z352	BUTTON HEAD SCREW M3x8mm (HEX SOCKET/10pcs)
113701	BUMPER SET	Z353	BUTTON HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10pcs)
113702	DIFF COVER SET	Z356	BUTTON HEAD SCREW M3x18mm (HEX SOCKET/10pcs)
113703	SHOCK TOWER (FRONT/REAR)	Z478	TP. FLAT HEAD SCREW M2.6x12mm (12pcs)
113704	CENTER DRIVE SHAFT COVER SET	Z684	FLANGED LOCK NUT M4 (4pcs)
113705	SPUR GEAR (75T)	Z700	SET SCREW M3x3mm (6pcs)
113707	RECEIVER BOX SET	Z702	SET SCREW M3x5mm (10pcs)
113708	UPRIGHT SET	Z705	SET SCREW M3x10mm (6pcs)

Py Список деталей

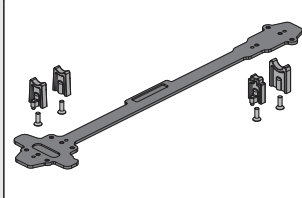
Номер	Название	Номер	Название
1146	МОТОР FIREBOLT 15T (тип 540)	113709	Суппорт ведомой шестерни
6274	Бампер, серый RS4	113710	Кронштейн осей перед/зад 0 град / 3 град
6816	Силиконовое кольцо S10 (6шт)	113711	Моторама, комплект
6819	Силиконовое кольцо P-3 (красное/5шт)	113712	Комплект стоек рулевого механизма
6831	Пружина амортизатора 13x25x1.7мм 7 витков (черная/2шт)	113713	Вал дифференциала (45мм)
6927	Моторная шестерня 27T (шаг 48)	113714	Полуось (5x237мм/4шт)
75106	Клипса кузова (6мм/средняя/20шт)	113715	Комплект ремней батареи
75121	Шаровый наконечник 3x5мм (4шт)	113716	Комплект штифтов шарнира
75122	Втулки поворотного кулака (4шт)	113717	Шины SPEC-GRIP (К-компануд/2шт)
86896	Шаровый наконечник 4.8x12мм (10шт)	113718	Межосевой вал
86897	Шаровый наконечник 4.8x15мм (10шт)	113719	Винт M2.5x8мм (10шт)
101205	Корпус дифференциала 5x25x16.5мм (SAVAGE XS/BULLET)	114307	Комплект штоков амортизатора 3.0x28мм (4шт)
101215	Коническая шестерня 40T (SAVAGE XS/BULLET)	114427	Корпус амортизатора, комплект (2шт)
101216	Коническая шестерня 13T (SAVAGE XS/BULLET)	116034	ШПУС 46.5мм (2шт)
101221	Прокладка дифференциала (3ST/SAV XS/BULLET)	A020	Силиконовое кольцо P-5 (4шт)
101230	Вал дифференциала 5x23.5мм (2ST/SAVAGE XS/BULLET)	B020	Подшипник 5x8x2.5мм (2шт)
101298	Комплект шестеренок дифференциала (WR8)	B021	Подшипник 5x10x4мм (2шт)
101301	Комплект валов дифференциала (WR8)	B030	Подшипник 10x15x4мм (2шт)
104105	Серво HPI SF-10W (Влагозащита/4.5кг-см/6.0В)	Z081	Винт M3x6мм (10шт)
105381	Передачик HPI TF-40 2.4Гц (3CH)	Z082	Винт M3x8мм (10шт)
105383	Приемник HPI RF-40 (2.4Гц/3канала)	Z083	Винт M3x10мм (10шт)
107889	Винт M2.5x8мм (10шт)	Z084	Винт M3x12мм (10шт)
113694	Комплект спортивных амортизаторов (39-49.5мм/4шт)	Z150	Трубка антенны, комплект
113695	Шасси	Z216	Винт M3x15мм (4шт)
113696	Наконечники тяг	Z242	Е-клипса E2мм (20шт)
113697	Комплект передних рычагов подвески	Z263	Штифт 2x8мм (12шт)
113698	Комплект задних рычагов подвески	Z264	Штифт 2x10мм (10шт)
113699	Механизм защиты серво, комплект	Z351	Винт M3x6мм (10шт)
113700	Комплект стоек кузова	Z352	Винт M3x8мм (10шт)
113701	Бампер, комплект	Z353	Винт M3x10мм (10шт)
113702	Крышка дифференциала, комплект	Z356	Винт M3x18мм (10шт)
113703	Стойки крепления амортизаторов (перед/зад)	Z478	Винт M2.6x12мм (12шт)
113704	Кожух карданного вала, комплект	Z684	Самоконтрящаяся гайка M4 (4шт)
113705	Шестерня (75T)	Z700	Винт M3x3мм (6шт)
113707	Бокс бортовой электроники, комплект	Z702	Винт M3x5мм (10шт)
113708	Вертикальный комплект	Z705	Винт M3x10мм (6шт)

Fr Pièces Détachées

Nummer	Beschreibung	Nummer	Beschreibung
1146	MOTEUR FIREBOLT 15D (TYPE 540)	113709	PIVOT DE COURONNE
6274	PARE-CHOCS MOUSSE GRIS (RS4)	113710	BLOC PIVOT AV/AR (0 DEG/3 DEG)
6816	JOINT TORIQUE SILICONE S10 (6p.)	113711	ENS. SUPPORT MOTEUR
6819	JOINT TORIQUE SILICONE P-3 (ROUGE/5p.)	113712	ENS MONTANT DE DIRECTION
6831	RESSORT 13x25x1.7mm 7 SPIRES (NOIR/2p.)	113713	AXE TRANSMISSION (45mm)
6927	PIGNON 27 DENTS (48 DP)	113714	AXE ESSIEU (5x237mm/4pcs)
75106	CLIP CARROSSERIE (6mm/NOIR/MOYEN/20p.)	113715	ENS. SANGLE BATTERIE
75121	BILLE PIVOT 3x5mm (4p.)	113716	ENS. CHARNIERE
75122	BAGUE BLOC DIRECTION (4p.)	113717	PNEUS SPEC-GRIP (GOMME K/2p.)
86896	ROTULE SUR TIGE 4.8x12mm (10p.)	113718	AXE TRANSMISSION CENTRAL
86897	ROTULE SUR TIGE 4.8x15mm (10p.)	113719	VIS TETE PLATE M2.5x8mm (SIX PANS CREUX/10p.)
101205	BOITIER DIFFERENTIEL 5x25x16.5mm	114307	TIGE AMORTISSEUR 3,0x28mm (4pcs)
101215	PIGNON CONIQUE 40D	114427	ENS. CORPS AMORTISSEUR (2p.)
101216	PIGNON CONIQUE 13D	116034	AXE TRANSMISSION 46.5mm (2p.)
101221	JOINT BOITIER DIFF. (3p.)	A020	JOINT TORIQUE P-5 (4p.)
101230	AXE DIFFERENTIEL 5x23.5mm (2p.)	B020	ROULEMENT A BILLES 5x8x2.5mm (2p.)
101298	ENS. PIGNONS DIFFERENTIEL	B021	ROULEMENT A BILLES 5x10x4mm (2p.)
101301	ENS. AXE DIFFERENTIEL	B030	ROULEMENT A BILLES 10x15x4mm (2p.)
104105	SERVO HPI SF-10W (ETANCHE/4.5kg-cm 6.0V)	Z081	VIS TETE PLATE M3x6mm (SIX PANS CREUX/10p.)
105381	EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (3v.)	Z082	VIS TETE PLATE M3x8mm (SIX PANS CREUX/10p.)
105383	RECEPTEUR HPI RF-40 (2.4GHz/3ch)	Z083	VIS TETE PLATE M3x10mm (SIX PANS CREUX/10p.)
107889	VIS TETE CYLIND. M2.5x8mm (SIX PANS CREUX/10 p.)	Z084	VIS TETE PLATE M3x12mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113694	JEU AMORTISSEURS SPORT (39-49.5mm/4p.)	Z150	ENSEMBLE ANTENNE
113695	CHASSIS PRINCIPAL	Z216	VIS TETE RONDE M3x15mm (SIX PANS CREUX/4p.)
113696	RACCORDS	Z242	CIRCLIPS 2mm (20p.)
113697	ENSEMBLE BRAS DE SUSPENSION AVANT	Z263	GOUPILLE 2x8 (12p.)
113698	JEU BRAS DE SUSPENSION ARRIERE	Z264	GOUPILLE 2x10mm (10p.)
113699	ENS. SAUVE SERVO	Z351	VIS TETE RONDE M3x6mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113700	JEU MONTAGE CARROSSERIE	Z352	VIS TETE RONDE M3x8mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113701	ENSEMBLE PARE-CHOCS	Z353	VIS TETE RONDE M3x10mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113702	ENS BOITIER DIFFERENTIEL	Z356	VIS TETE RONDE M3x18mm (SIX PANS CREUX/10 p.)
113703	JEU PLATINE SUSPENSION (AVANT/ARRIERE)	Z478	VIS A TETE PLATE M2.6x12mm (12p.)
113704	ENS BOITIER CENTRAL ARBRE DE TRANSMISSION	Z684	ECROU A COLLERETTE M4 (4p.)
113705	COURONNE (75D)	Z700	VIS SANS TETE M3x3mm (6p.)
113707	JEU CASIER RECEPTEUR	Z702	VIS SANS TETE M3x5mm (10p.)
113708	JEU MONTANTS	Z705	VIS SANS TETE M3x10mm (6p.)

日本語 スペアパーツリスト

品番	品名	品番	品名
1146	ファイヤーボルト 15T モーター	113709	スパーギヤハブ
6274	ウレタンバンパー グレー RS4	113710	ヒボットブロック F/R (0度/3度)
6816	シリコンOリング S10 (6pcs)	113711	モーターマウントセット
6819	シリコンOリング P-3 (レッド/5pcs)	113712	ステアリングポストセット
6831	ショックスプリング 13x25x1.7mm 7巻 (ブラック/2pcs)	113713	ドライブシャフト (45mm)
6927	ピニオンギア 27T (48P)	113714	アクスルシャフト (5x237mm/4pcs)
75106	ボディーピン (6mm/ブラック/20pcs)	113715	バッテリーストラップセット
75121	ヒボットボール 3x5mm (4pcs)	113716	サスシャフト セット
75122	ステアリングブロックブッシュ (4pcs)	113717	スベック グリップ タイヤ (K コンパウンド/2pcs)
86896	ボールスタッド 4.8x12mm (10pcs)	113718	センタードライブシャフト
86897	ボールスタッド 4.8x15mm (10pcs)	113719	サラネジ M2.5x8mm (六角ソケット/10pcs)
101205	デフケース5x25x16.5mm	114307	ショックシャフト 3.0x28mm (4pcs)
101215	ベベルギヤ40T	114427	ショックボディセット (2pcs)
101216	ベベルギヤ13T	116034	ドライブシャフト 46.5mm (2pcs)
101221	デフケースガスケット(3pcs)	A020	Oリング P-5 (4pcs)
101230	デフシャフト 5x23.5mm (2pcs)	B020	ボールベアリング 5x8x2.5mm (2pcs)
101298	デフギヤセット	B021	ボールベアリング 5x10x4mm (2pcs)
101301	デフシャフトセット	B030	ボールベアリング 10x15x4mm (2pcs)
104105	HPI SF-10Wサーボ(ウォーターブルーフ/4.5kg-cm6.0V)	Z081	サラネジ M3x6mm (六角ソケット/10pcs)
105381	HPI TF-40 2.4GHz送信機 (3ch)	Z082	サラネジ M3x8mm (六角ソケット/10pcs)
105383	HPI RF-40 受信機 (2.4GHz/3ch)	Z083	サラネジ M3x10mm (六角ソケット/10pcs)
107889	キャップネジM2.5x8mm (六角ソケット/10pcs)	Z084	サラネジ M3x12mm (六角ソケット/10pcs)
113694	スポーツショックセット (39-49.5mm/4pcs)	Z150	アンテナバイブセット
113695	メインシャーシ	Z216	ナベネジ M3x15mm (六角ソケット/4pcs)
113696	アッパーアームセット	Z242	EリングE2 (20pcs)
113697	フロントサスアームセット	Z263	ピン 2x8mm (12pcs)
113698	リアサスアームセット	Z264	ピン 2x10mm (10pcs)
113699	サーボセーバーセット	Z351	ナベネジ M3x6mm (六角ソケット/10pcs)
113700	ボディマウントセット	Z352	ナベネジ M3x8mm (六角ソケット/10pcs)
113701	バンパーセット	Z353	ナベネジ M3x10mm (六角ソケット/10pcs)
113702	デフカバーセット	Z356	ナベネジ M3x18mm (六角ソケット/10pcs)
113703	ショックタワー(フロント/リヤ)	Z478	T.P. サラビス M2.6x12mm (12pcs)
113704	センター ドライブシャフト カバー セット	Z684	フランジナイロンナットM4 (4pcs)
113705	スパーギヤ (75T)	Z700	イモネジM3x3mm (6pcs)
113707	レシーバーボックスセット	Z702	イモネジ M3x5mm (10pcs)
113708	アップライトセット	Z705	イモネジM3x10mm (6pcs)

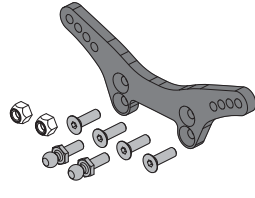


114432
CENTER DRIVE SHAFT COVER SET
(CARBON FIBER)

Кожух центрального вала
(карбон)

ENS BOITIER CTRL ARBRE
TRANSMISSION FIBRE CARBONE

センタードライブシャフトカバーセット(カーボン)

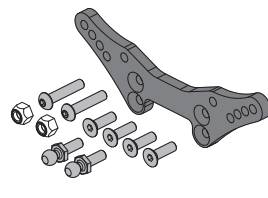


114433
SHOCK TOWER
(FRONT/CARBON FIBER)

Стойка крепления амортизаторов
(Передняя/Карбон)

SUPPORT SUSPENSION
(AVANT/FIBRE CARBONE)

ショックタワー(フロント/カーボン)

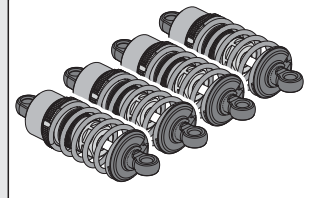


114434
SHOCK TOWER
(REAR/CARBON FIBER)

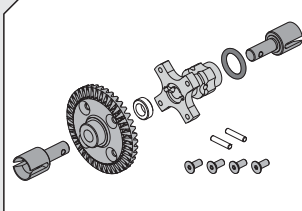
Стойка крепления амортизаторов
(Задняя/Карбон)

SUPPORT SUSPENSION
(ARRIERE/FIBRE CARBONE)

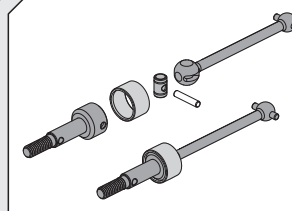
ショックタワー(リア/カーボン)



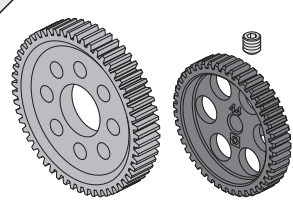
114435
ALUMINUM SHOCK SET (4pcs)
Комп. алюминиевых амортизаторов (4шт)
ENSEMBLE SUSPENSION ALUMINIUM (4 pcs)
Алюминий шоксет (4pcs)



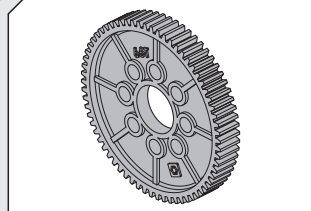
114436
40T SPOOL SET
Привод 40T
ENSEMBLE DIFFERENTIEL / COURONNE (40 DENTS)
40T Спурлсетт



114437
UNIVERSAL DRIVE SHAFT SET (2pcs)
Комплект ШПУСов (2шт)
AXE DE TRANSMISSION UNIVERSEL (2pcs)
Универсал-драйв-шффт-сетт (2pcs)



114569
HIGH SPEED GEAR SET
Комплект высокоскоростных шестеренок
ENGRENAGE HAUTE VITESSE
Хайспид-гизсетт



113706
SPUR GEAR (66T)
Шестерня (66T)
COURONNE (66D)
Спур-гиз (66T)



48 PITCH
6923 23T PINION GEAR
Моторная шестерня
6924 24T PIGNON
Бионгангиз
6925 25T
6926 26T
6928 28T
6929 29T
6930 30T
6931 31T
6932 32T



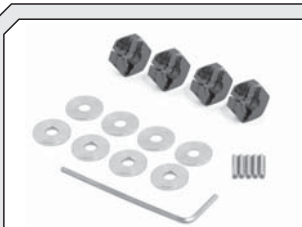
75175
PRO 4 SPRING SET (ID14mmxL25mm)
4 пружины PRO, комплект (D14мм, L25мм)
JEU RESSORTS PRO 4
(D Int. 14mmxL25mmS)
Про4 Спрунзсетт (ID14xL25мм)



86951 10wt **86956 35wt**
86952 15wt **86957 40wt**
86953 20wt **86958 45wt**
86954 25wt **86959 50wt**
86955 30wt
PRO SILICONE SHOCK OIL (60cc)
Масло для амортизаторов (60см3)
HUILE AMORTISSEURS PRO (60ml)
PRO ШироншоккОйл (60cc)



72036
ALUMINIUM HEX HUB CLAMP TYPE (6mm)
Алюминиевый шестигранник
зажимного типа (6мм)
BRIDE HEXAGONE ALUMINIUM (6mm)
Альми6гол-хуб-кланп-тайп/4кеш



72044
THIN ALUMINIUM HEX HUB
(CLAMP TYPE/PURPLE)
Алюминиевый шестигранник колес
(зажимного типа/ФИОЛЕТОВЫЙ)
MOYEU HEXAGONAL MINCE ALU.
(TYPE PINCE)
Альми6гол-хуб-кланп-тайп



105409
HPI D-BOX 2
ADJUSTABLE STABILITY CONTROL SYSTEM
HPI D-BOX 2 система стабилизации
HPI D-BOX 2 SYSTEME CONT.
DE STABILITE REGL.
HPI D-BOX 2 Дрифтоанстис-систем



38762
LED LIGHT SET (WHITE/RED)
Комплект светодиодов (Белый/красный)
JEU DE PHARES (ROUGE/BLANC)
LED-лайт-сетт(б-вайт/р-лэд)



101939 (US/EU)
AA ALKALINE BATTERIES
Батарейки AA
PILES ALCALINES AA
Алькали-трис-батериз



112851
FLUX EMH-3S BRUSHLESS ESC
 Регулятор скорости FLUX EMH-3S
 CONTR. ELEC. VIT. FLUX EMH-3S SANS BALAIS
 FLUX EMH-3S ブラシレススピードコントローラー



112850
FLUX MMH-4000KV BRUSHLESS MOTOR
 Бесколлекторный мотор FLUX MMH-4000KV
 MOTEUR SANS BALAIS FLUX MMH-4000KV
 FLUX MMH-4000KV ブラシレスモーター



102777
HPI SF-50 SERVO
 (METAL GEAR/12kg-cm6.0V)
 HPI SF-50 серво
 (металлредуктор/12кг-см, 6.0В)
SERVO HPI SF-50
 (PIGNON METAL/12kg-cm6.0V)
 HPI SF-50サーボ
 (メタルギヤ/12kg-cm6.0V)



105366
HPI SF-50WP SERVO
 (WATERPROOF/12kg-cm6.0V)
 HPI SF-50WP серво
 (влагозащита/12кг-см, 6.0В)
SERVO HPI SF-50WP
 (ETANCHE/12kg-cm6.0V)
 HPI SF-50WP サーボ
 (ウォータープルーフ/12kg-cm6.0V)



101289
PLAZMA POUCH LIPO SAFE BAG
 (18x22cm)
 PLAZMA - негоряемый пакет
 для LIPO батарей
 (18x22cm)
PLAZMA POUCH LIPO SAFE BAG
 (18x22cm)
 P LAZMA Lipo バッテリーセーフバッグ
 (18x22cm)



101941
PLAZMA 7.4V 4000mAh 20C
 LIPO BATTERY PACK
 PLAZMA 7.4В 4000mAh 20C
 LIPO батарея
PACK BATTERIES
LIPO PLAZMA 7.4V 4000mAh 20C
 P LAZMA 7.4V 4000mAh 20C LIPO バッテリー



101942
PLAZMA 7.4V 5300mAh 30C
 LIPO BATTERY PACK
 PLAZMA 7.4В 5300mAh 30C
 LIPO батарея
PACK BATTERIES
LIPO PLAZMA 7.4V 5300mAh 30C
 P LAZMA 7.4V 5300mAh 30C LIPO バッテリー



74151
HPI RACING TEMP GUN HPI RACING
 ИК термометр
SONDE DE TEMPERATURE HPI RACING
 HPI RACING TEMP GUN



101914
PRO-SERIES TOOLS POUCH
 Сумка для инструмента, серия PRO
SAC A OUTILS PRO-SERIES
 Proシリーズツールケース



107244
HPI/HB HAULER BAG (5 DRAWERS)
 Сумка HPI/HB для транспортировки (5 отсеков)
HPI/HB SAC DE TRANSPORT (5 TIROIRS)
 HPI/HB キャリアバッグ (5段)



101890
PRO-SERIES TOOLS 1.5MM ALLEN DRIVER
 Шестигранник 1.5мм, серия PRO
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS IMBUS 1.5MM
 PROシリーズツール 1.5mm六角ドライバー



101891
PRO-SERIES TOOLS 2.0MM ALLEN DRIVER
 Шестигранник 2.0мм, серия PRO
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS IMBUS 2.0MM
 PROシリーズツール 2.0mm六角ドライバー



101894
PRO-SERIES TOOLS 5.5MM BOX WRENCH
 Торцовый ключ 5.5мм, серия PRO
OUTILS PRO-SERIES CLE 5.5MM
 PROシリーズツール 5.5mmボックスレンチ



101895
PRO-SERIES TOOLS 7.0MM BOX WRENCH
 Торцовый ключ 7.0мм, серия PRO
OUTILS PRO-SERIES CLE 7.0MM
 PROシリーズツール 7.0mmボックスレンチ



101896
PRO-SERIES TOOLS PH1 SCREWDRIVER
 Крестовая отвертка PH1, серия PRO
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS EN CROIX NO. 1
 PROシリーズツール #1プラスドライバー



101913
PRO-SERIES TOOLS BODY REAMER
 Развертка, серия PRO
OUTILS PRO-SERIES ALESOIR
 PROシリーズツール ボディーリーマー



2mm

3280 Хром, смещение 3мм
 3281 Хром, смещение 6мм
 3282 Хром, смещение 9мм
 3283 Белые, смещение 3мм
 3284 Белые, смещение 6мм
 3285 Белые, смещение 9мм
 3286 Черные, смещение 3мм
 3287 Черные, смещение 6мм
 3288 Черные, смещение 9мм
 3297 Золото, смещение 3мм
 3298 Золото, смещение 6мм
 3299 Золото, смещение 9мм

WORK XSA 02C WHEEL 26mm
 Диск WORK XSA 02C 26mm
 JANTE WORK XSA 02C 26mm
 WORK XSA 02Cホイール 26mm



3300 Хром, смещение 3мм
 3301 Хром, смещение 6мм
 3303 Белые, смещение 3мм
 3304 Белые, смещение 6мм
 3305 Белые, смещение 9мм
 3306 Черные, смещение 3мм
 3307 Черные, смещение 6мм
 3308 Черные, смещение 9мм

WORK EMOTION XC8 WHEEL 26mm
 Диск WORK EMOTION XC8 26mm
 JANTE WORK EMOTION XC8 26mm
 WORK EMOTION XC8ホイール 26mm



3574 Хром, смещение 0мм
 3316 Хром, смещение 3мм
 3317 Хром, смещение 6мм
 3318 Хром, смещение 9мм
 3319 Золото, смещение 3мм
 3320 Золото, смещение 6мм
 3321 Золото, смещение 9мм
 3322 Черные, смещение 3мм
 3323 Черные, смещение 6мм
 3324 Черные, смещение 9мм

RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO WHEEL
 Диски RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO
 RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO CHROME
 RAYS GRAM LIGHTS 57S-PROホイール26mm



3711 Черные, смещение 1мм
 3712 Хром, смещение 1мм
 3713 Серые, смещение 1мм
 3716 Черные, смещение 3мм
 3717 Хром, смещение 3мм

MESH WHEEL 26mm
 Диски со спицами 26mm
 JANTE ETOILE 26mm
 Мешьюホイール26mm



3835 Белые, смещение 0мм
 3836 Черные, смещение 0мм
 3837 Хром, смещение 0мм
 3838 Бронза, смещение 0мм
 3840 Белые, смещение 3мм
 3841 Черные, смещение 3мм
 3842 Хром, смещение 3мм
 3843 Бронза, смещение 3мм
 3845 Белые, смещение 6мм
 3846 Черные, смещение 6мм
 3847 Хром, смещение 6мм
 3848 Бронза, смещение 6мм

TE37 WHEEL 26mm
 Диски TE37 FELGE 26mm
 JANTE TE37 26mm
 TE37ホイール 26mm



3741 Черные, смещение 1мм
 3743 Хром, смещение 1мм

STOCK CAR WHEEL 26mm
 Диски STOCK CAR 26mm
 JANTE STOCK CAR 26mm
 Стоккар-ホイール26mm



3770 Белые, смещение 0мм
 3771 Черные, смещение 0мм
 3772 Хром, смещение 0мм

10 SPOKE MOTOR SPORT WHEEL 26mm
 10-спицевые диски MOTOR SPORT 26mm
 JANTE 10 ETOILE MOTEUR SPORT 26mm
 10Споук-ホイール 26mm



3795 Белые, смещение 0мм
 3796 Черные, смещение 0мм
 3797 Хром, смещение 0мм
 3799 Уголь, смещение 0мм

SPLIT 6 WHEEL 26mm
 6-спицевые диски SPLIT 26mm
 JANTE 6 BRANCHES 26mm
 Сплит6-ホイール 26mm



3801 Черные, смещение 3мм
 3802 Хром, смещение 3мм

12 SPOKE CORSA WHEEL CHROME 26mm
 12-спицевые диски CORSA 26mm
 JANTE CORSA 12 BRANCHES CHROME 26mm
 12Споук-ホイール 26mm



3591 Хром, смещение 3мм
 3592 Хром, смещение 6мм
 3593 Хром, смещение 9мм

WORK MEISTER S1 WHEEL 26mm
 Диски WORK MEISTERS S1 26mm
 JANTE WORK MEISTER S1 26mm
 WORK MEISTER S1ホイール 26mm



3696 Черные, смещение 1мм

SUPER STAR WHEELS 26mm
 Диски SUPER STAR 26mm
 JANTE ETOILE 26mm
 Супер-стар-ホイール-на-ро-



33471 Серебро, смещение 6мм
GT WHEEL
 Диски GT
JANTE GT
 GTホイール



4415
PRO BELTED SLICK TIRE 26mm
 Колесо PRO с шиной SLICK 26мм
PNEU SLICK TOILE PRO 26mm
 プロベルテッドスリックタイヤ26mm



4435
RACING SLICK BELTED TIRE 26mm
 Шина RACING SLICK 26мм
PNEU SLICK TOILE COURSE 26mm
 レーシングスリックベルテッドタイヤ26mm



4470
RALLY TIRE 26mm M COMPOUND
 Шина RALLY 26мм (M компаунд)
PNEU RALLYE 26mm GOMME M
 ラリータイヤMコンパウンド26mm



4490
X-PATTERN RADIAL TIRE 26mm
PRO COMPOUND
 Шина X-PATTERN RADIAL 26мм
 (PRO компаунд)
PNEU RADIAL SCULPTURES EN X
26mm GOMME PRO
 プロXラジアルタイヤ 26mm



4495
X-PATTERN RADIAL BELTED TIRE
26mm PRO COMP
 Шина X-PATTERN RADIAL 26мм
 (PRO компаунд)
PNEU RADIAL TOILE SCULP. EN X
26mm GOMME PRO
 プロベルテッドXラジアルタイヤ 26mm



4520
4521 PRO компаунд
LOW PROFILE SUPER RADIAL TIRE 26mm
 Шина LOWPROFILE SUPER RADIAL 26мм
PNEU SUPER RADIAL TAILLE BASSE 26mm
 スーパーラジアルタイヤロープロナロー 26mm



4540
4541 PRO компаунд
V-GROOVE SUPER RADIAL TIRE 26mm
 Шина V-GROOVE SUPER RADIAL 26мм
PNEU SUPER RADIAL SCULPTURE EN V 26mm
 スーパーセミラジアルナロー 26mm



4405
T-GRIP TIRE 26mm
 Шина T-GRIP 26мм
PNEU T-GRIP 26mm
 T-GRIP タイヤ 26mm



5130
SUPER RADIAL TIRES (STANDARD WIDTH)
 Шина SUPER PROFIL 26мм
PNEU SUPER RADIAL 26mm
 スーパーラジアルタイヤ 26mm



4630 Красные/MEDIUM SOFT
4631 Зеленые/MEDIUM
4632 Синие/MEDIUM FIRM
PRO MOLDED INNER FOAM 24mm
 Вставки в шины 24мм
MOUSSE MOULE 24mm
 Про-молд-иннер-24mm



4702
MOUNTED X-PATTERN TIRE D COMPOUND
SPLIT 6 CHROME
 Шины X-PATTERN, D компаунд на
 6-спицевых дисках
JANTE D. 6 CHROME PNEU GOMME D
SCULP. EN X MONTE
 接着済XラジアルタイヤDコンパウンド(SPLIT6)



4733 смещение 0мм
4734 смещение 3мм
4735 смещение 6мм
MOUNTED X-PATTERN TIRE D COMPOUND
ON TE37
 Шины X-PATTERN (D компаунд) на дисках TE37
PNEU SC.EN X GOMME D SUR TE37
 接着済XラジアルタイヤDコンパウンド(TE37)



4738
MOUNTED T-GRIP TIRE 26mm
RAYS 57S-PRO WHEEL CHROME
 Шины T-GRIP на дисках
RAYS 57S-PRO (26мм/хром)
PNEU MONTE T-GRIP
26mm SUR J. CHROME RAYS 57S-PRO
 接着済 T-GRIP 26mm タイヤ
 RAYS 57S-PRO ホイール クローム



3805 Белые, смещение 0мм
3806 Черные, смещение 0мм
3807 Хром, смещение 0мм
3808 матовый хром, смещение 0мм
3809 вороненный металл, смещение 0мм
VINTAGE 8 SPOKE WHEEL 26mm
 Диски VINTAGE, 8 спиц 26мм
JANTE 8 BR. COLLECTION 26mm
 Пинтерэж8 Спoкoк-Хоyиoл 26mm



3810 Белые, смещение 6мм
3811 Черные, смещение 6мм
3812 Хром, смещение 6мм
3813 Матовый хром, смещение 6мм
3814 Вороненный металл, смещение 6мм
VINTAGE 8 SPOKE WHEEL 31mm
 Диски VINTAGE 8 спиц 31мм
JANTE 8 BR. COLLECTION 31mm
 Пинтерэж8 Спoкoк-Хоyиoл 31mm



3815 Матовый хром, смещение 0мм
 3816 Черные, смещение 0мм
 3817 Блестящий хром, смещение 0мм
 3820 Матовый хром, смещение 6мм
 3814 Вороненный металл, смещение 6мм

VINTAGE 5 SPOKE WHEEL 26mm
 Диск VINTAGE 5 спиц 26мм
 JANTE 5 BR. COLLECTION 26mm
 Винтедж5СпोकХойерл 26мм



33472 Хром, смещение 0мм
 33473 Хром, смещение 6мм

VINTAGE Wheel CC Type 26mm
 Диски VINTAGE, тип CC 26мм
 JANTE VINTAGE type CC 26mm
 ВинтеджХойерл CC Type 26mm



4793 26mm
 4797 31mm

VINTAGE RACING TIRE 26mm
 D COMPOUND
 Шины VINTAGE RACING
 26мм, D компаунд
 VINTAGE RACING REIFEN 26mm
 (D MISCUNG)
 ВинтеджТайя 26mm DКомпаунд



102993 26mm
 102994 31mm

VINTAGE PERFORMANCE TIRE
 D COMPOUND
 Шины VINTAGE PERFORMANCE
 D компаунд
 PNEU PERFORMANCE COLLECTION
 GOMME D
 ВинтеджПФормансТайя DКомпаунд



4791 26mm
 4792 31mm

VINTAGE SLICK RACING TIRE
 D COMPOUND
 Шина VINTAGE SLICK RACING
 D компаунд
 PNEU COURSE SLICK COLLECTION
 GOMME D
 ВинтеджСлиಕ್ಕТайя DКомпаунд



4794 26mm
 4798 31mm

VINTAGE DRIFT TIRE 26mm
 TYPE B
 Шина VINTAGE DRIFT 26mm
 Тип B
 PNEU DRIFT COLLECTION 26mm
 TYPE B
 ВинтеджDRIFTТайя 26mm



4704
 MOUNTED SUPER DRIFT TIRE (A Type)
 ON TE 37 WHEEL CHROME
 Шины SUPER DRIFT (Тип A) на дисках
 TE 37 (хром)
 PNEU SUPER DRIFT MONTE (Type A)
 S/ JANTE CHR. TE 37 STAGE-D

組立済スーパードリフトタイヤ26mm
 (A-Typeラジアル/TE 37CH)



4739
 T-DRIFT TIRE 26mm
 RAYS 57S-PRO WHEEL CHROME
 Шины T-DRIFT на дисках RAYS 57S-PRO
 (26мм/хром)
 PNEU T-DRIFT 26mm
 SUR J. CHROME RAYS 57S-PRO

T-DRIFT 26mm
 Тайя RAYS 57S-PRO ХойерлКроум



4402
 SUPER DRIFT TIRE 26mm RADIAL
 (TYPE A)
 Шины SUPER DRIFT 26mm RADIAL
 (Тип A)
 PNEU SUPER DRIFT RADIAL 26mm
 (TYPE A)
 СуперДрифтТайя 26mm Раджаль
 (ТайпА)



4421
 ADVAN NEOVA AD07 T-DRIFT TIRE 26mm
 Шины ADVAN NEOVA AD07 T-DRIFT
 26mm
 PNEU T-DRIFT ADVAN NEOVA AD07
 26mm
 T-DRIFT РаджальТайя 26mm
 ЙоКоХама ADVAN Neova AD07



4422
 PROXES R1R T-DRIFT TIRE 26mm
 Шины PROXES R1R T-DRIFT 26mm
 PNEU T-DRIFT PROXES R1R 26mm
 T-DRIFT РаджальТайя 26mm
 ТоЙорТайя PROXES R1R



4423
 POTENZA RE-01R T-DRIFT TIRE 26mm
 Шины POTENZA RE-01R T-DRIFT 26mm
 PNEU T-DRIFT POTENZA RE-01R 26mm
 T-DRIFT РаджальТайя 26mm
 БриДжстон POTENZA RE-01R



4424
 DIREZZA SPORT Z1 T-DRIFT TIRE 26mm
 Шины DIREZZA SPORT Z1 T-DRIFT 26mm
 PNEU T-DRIFT DIREZZA SPORT Z1 26mm
 T-DRIFT РаджальТайя 26mm
 ДанРопп DIREZZA SPORT Z1



4425
 FALKEN AZENIS RT615 T-DRIFT TIRE 26mm
 Шины FALKEN AZENIS RT615 T-DRIFT
 26mm
 PNEU T-DRIFT FALKEN AZENIS RT615
 26mm
 T-DRIFT РаджальТайя 26mm
 Фалькен AZENIS RT615



3340 LP29
 3341 LP32
 3342 LP35
 WHEEL RAYS VOLKRACING RE30
 CHROME
 Диски RAYS VOLKRACING RE30, хром
 JANTE RAYS VOLKRACING RE30
 CHROME
 Хойерл RAYS VOLKRACING RE30 Кроум



3343 LP29
 3344 LP32
 3345 LP35
 WHEEL WORK LS406 CHROME
 Диски WORK LS406, хром
 JANTE WORK LS406 CHROME
 Хойерл WORK LS406 Кроум

LP



33459 LP29
33460 LP32
33461 LP35

LM-R WHEEL CHROME
Диски LM-R, хром
JANTE LM-R CHROME
LM-Rホイールクローム

LP



33462 LP29
33463 LP32
33464 LP35

WHEEL ATG RS8 CHROME
Диски ATG RS8, хром
ATG RS8 CHROME
ホイール ATG RS8 クローム


LP



33465 LP29
33466 LP32
33467 LP35

WHEEL YOKOHAMA AVS MODEL T6 CHROME
Диски YOKOHAMA AVS T6, хром
JANTE YOKOHAMA AVS MODELE T6 CHROME
ホイールヨコハマ AVS MODEL T6 クローム

LP



33476 LP29
33477 LP32
33478 LP35

WHEEL MF TYPE CHROME
Диски MF, хром
JANTE TYPE MF CHROME
ホイールMFタイプクローム

LP



33468 LP29
33469 LP32
33470 LP35

T-DRIFT TIRE BRIDGESTONE POTENZA RE-11
Шины T-DRIFT BRIDGESTONE POTENZA RE-11
PNEU T-DRIFT BRIDGESTONE POTENZA RE-11
T-Driftタイヤブリジストン POTENZA RE-1

LP



4427 LP29
4428 LP32
4429 LP35


T-DRIFT TIRE YOKOHAMA ADVAN NEOVA AD07
Шины T-DRIFT YOKOHAMA ADVAN NEOVA AD07
PNEU T-DRIFT YOKOHAMA ADVAN NEOVA AD07
T-Driftタイヤヨコハマ ADVAN NeoVA AD07

LP



4430 LP29
4431 LP32
4432 LP35

T-DRIFT TIRE DUNLOP LE MANS LM703
Шины T-DRIFT DUNLOP LE MANS LM703
PNEU T-DRIFT DUNLOP LE MANS LM703
T-Driftタイヤダンロップ LE MANS LM703



72111
SHIM SET 3x5mm (M3x5x0.1-0.2-0.3mm)
Шайбы 3x5mm (0.1-0.2-0.3mm)
JEU DE CALES 3x5mm (M3x5x0.1-0.2-0.3mm)
シムセット 3x5mm (M3x5x0.1-0.2-0.3mm)




30093
GT WING SET (TYPE E / 10th SCALE / BLACK)
GT антикрыло, комплект (тип E / масштаб 1/10, черное)
JEU AILERON GT (TYPE E / ECHELLE 1/10E / NOIR)
GTウイングセット (Eタイプ/1/10スケール/ブラック)




85612
GT WING SET (TYPE C / 10TH SCALE / BLACK)
GT антикрыло, комплект (тип C / масштаб 1/10, черное)
JEU AILERON GT (TYPE C / ECHELLE 1/10e / NOIR)
GTウイングセット (Cタイプ/1/10スケール/ブラック)



85197
MOLDED WING SET (TYPE A & B / 10TH SCALE / BLACK)
Антикрыло, комплект (Тип A и B / масштаб 1/10 / черное)
JEU AILERON MOULE (TYPES A & B / ECH. 1/10e / NOIR)
GTウイングセット (2タイプ/1/10スケール/ブラック)



85613
BODY TUNER KIT TYPE A
Комплект тюнинга кузова (Тип A / 1/10)
KIT CARROSSERIE TYPE A
ボディチューナーキットタイプA



101999
HPI Ultra-CA Tyre Glue (20g)
Клей для шин HPI ULTRA-CA (20г)
Colle cyanoacrylate HPI pour pneus (20g)
HPI瞬間接着剤 (20g)



Z168
HEAVY DUTY GREASE (10g)
Смазка (10г)
GRAISSE TOUT-TERRAIN (10g)
へビーデューティーグリス (10g)



Z186
PRO THREAD LOCK (RED/3cc)
PRO фиксатор резьбы (красный/3см3)
FREIN A FILET PRO (ROUGE/3ml)
ネジロック剤(レッド/3cc)



9084
CURVED SCISSORS
Ножницы для лексана
CISEAUX LEXAN
曲線ハサミ

Инструкция и Гарантийные обязательства компании НРІ

Перед использованием данного изделия обязательно прочитайте информацию. Важные рекомендации по безопасности, сведения о гарантии и инструкции помогут безопасно и правильно эксплуатировать приобретенный продукт.

Внимание! Важная информация.

Модель предназначена для эксплуатации лицами старше 14 лет. Дети младшего возраста могут эксплуатировать модель только под присмотром взрослых. Перед началом эксплуатации необходима подготовка модели к запуску.

Для правильной и безотказной службы изделия, работы по сборке/разборке, настройке элементов модели следует производить в технических центрах фирмы-продавца.

Фирма-продавец не несет ответственности за выход из строя изделия и любые возможные последствия, возникшие в результате самостоятельной сборки, разборки, технического обслуживания и/или предпусковой настройки и обкатки изделия.

- 1) Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
- 2) Не допускается попадание влаги на модель и ее компоненты, если они не отмечены, как влагозащитные.
- 3) Не допускается воздействие растворов солей на модель и ее компоненты
- 4) Не допускается воздействие влаги на пульт управления
- 5) Не допускайте воздействия сильных электромагнитных полей на модель. Не запускайте ее вблизи радиостанций и линий электропередач или других источников радиопомех.
- 6) Не храните модель в условиях повышенной влажности.
- 7) Не подвергайте модель сильным ударам и вибрации.
- 8) Не подвергайте модель воздействию грязи и пыли.
- 9) Не кладите никаких предметов на модель.
- 10) Не храните модель с установленным и/или подключенным к электронике модели аккумулятором.
- 11) Пользуйтесь моделью только на свободном пространстве, когда вокруг нет людей.
- 12) Не используйте ее: на автодорогах, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках, в ограниченном пространстве. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам и повреждениям собственности!
- 13) Не допускайте короткого замыкания.
- 14) Не допускайте нагрева электродвигателя свыше 60С, двигателя внутреннего сгорания выше 110С.
- 15) Не допускайте ударных или чрезмерных нагрузок на трансмиссию. В обратном случае возможен выход трансмиссии из строя.
- 16) Не вносите изменений в модель.
- 17) Всегда проверяйте элементы питания аппаратуры. В случае разрушения элементов, а также их разряда, передача и прием радиосигнала ухудшается, поэтому Вы можете потерять контроль над своей моделью во время ее запуска. Это может привести к несчастным случаям и выходу изделия из строя.
- 18) При замене элементов питания, утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством или сдайте во вторичную переработку.
- 19) Имейте в виду, что люди вокруг Вас также могут использовать радиоуправляемые модели, никогда не используйте одну и ту же частоту одновременно с кем-то. Сигналы могут смешаться, что приведет к потере контроля над моделью, что также может привести к несчастным случаям.
- 20) Если модель ведет себя странно, немедленно остановите модель и выясните причину. Пока проблема не решена, не запускайте модель снова.
- 21) Электродвигатель регулятор и аккумулятор модели могут нагреваться в процессе работы. Для продления срока службы модели рекомендуется давать двигателю остыть в течение 10-15 минут перед следующим запуском.

- 22) Модель содержит большое количество мелких деталей, которые могут представлять опасность при проникновении в дыхательные пути. Пожалуйста, храните и обслуживайте это изделие вне досягаемости маленьких детей
- 23) Если изделие компании HPI помечено как "водонепроницаемое" - это значит, что его можно использовать в условиях повышенной влажности (например, дождь, снег, лужи). Внимание! Изделие не предназначено для погружения в воду!
- 24) Двигатели внутреннего сгорания требуют особой осторожности при работе во влажных условиях. Проникновение воды в двигатель внутреннего сгорания может вызвать гидроудар, что приведет к разрушению деталей двигателя.
- 25) Не вытягивайте шнур пускового механизма на длину более 15см и не выдергивайте шнур пускового механизма слишком энергично – рывком. Обгонная муфта пускового механизма двигателя внутреннего сгорания и детали пулстартера могут выйти из строя при попытке запуска «залитого» топливом и/или заклинившего двигателя.
- 26) Проверяйте изделие перед использованием. При возникновении проблем с этим изделием по какой-либо причине во время использования, немедленно прекратите его эксплуатацию до выяснения и устранения причин некорректной работы, в противном случае вся ответственность за дальнейший ущерб возлагается на пользователя.
- 27) Производитель приложил максимум усилий, чтобы изготовить надежный, долговечный и прочный продукт, но его можно повредить в результате неправильного использования или обслуживания, при нанесении сильных ударов или в результате экстремальной эксплуатации.
- 28) Некоторые детали (например, детали трансмиссии, тормозов, шины и т.д.) изнашиваются во время эксплуатации - это нормально. Скорость износа зависит от условий и частоты использования. Все требующие замены детали для данного изделия можно приобрести отдельно или в качестве наборов.
- 29) Эксплуатация изделия в неблагоприятных погодных условиях требует более частого технического обслуживания, очистки, более частого применения смазок и замены масел.

Меры безопасности при использовании аккумулятора и зарядного устройства.

Во время зарядки и эксплуатации аккумуляторных батарей строго придерживайтесь правил и соблюдайте меры безопасности, которые указаны в инструкции к Вашей аккумуляторной батарее. Несоблюдение мер безопасности при эксплуатации элементов питания может привести к пожару.

- 1) Не заряжайте аккумулятор сразу после заезда, дайте ему остыть.
- 2) Не заряжайте аккумулятор, установленный в модель.
- 3) Не храните аккумулятор, установленный в модель.
- 4) Не заряжайте неисправный или со следами повреждений аккумулятор.
- 5) Не пытайтесь разбирать или модернизировать аккумуляторную батарею.
- 6) Не пытайтесь разбирать или модернизировать зарядное устройство.
- 7) Не допускайте разряда элементов питания сборки аккумулятора ниже 0.8В для NiMH элементов, ниже 3.2В для LiPo элементов.
- 8) Не допускайте заряда элементов LiPo аккумулятора выше 4.2В.
- 9) Заряжайте и храните аккумулятор на несгораемой поверхности на максимально возможном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов.
- 10) Для зарядки аккумулятора используйте соответствующее типу аккумулятора зарядное устройство (или используйте соответствующий тип заряда).
- 11) Строго соблюдайте полярность при подключении аккумулятора к зарядному устройству или к модели.
- 12) Не оставляйте аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки без присмотра.
- 13) Отсоединяйте аккумулятор от зарядного устройства сразу после зарядки, не оставляйте и не храните аккумулятор соединенным с зарядным устройством.
- 14) Если во время зарядки аккумулятор или зарядное устройство нагрелись выше 50 градусов, немедленно прекратите зарядку. Не заряжайте неисправный аккумулятор (со следами деформации, поврежденным разъемом и/или проводами, со следами электролита, аккумуляторы, от которых ощущается необычный запах).
- 15) Если элементы аккумулятора повреждены, а их содержимое попало на одежду или открытые части тела, немедленно промойте это место водой и обратитесь к врачу.
- 16) Никогда не бросайте батареи и аккумуляторы в мусоропровод, воду или огонь.
- 17) Не храните и не эксплуатируйте аккумулятор и модель при температуре ниже 8° С и выше 45° С.

Внимание!

Фирма-продавец не несет ответственность за любые возможные последствия, возникшие при несоблюдении вышеперечисленных мер предосторожности и ущерб третьим лицам.

НПИ, дистрибьюторы и розничные продавцы не несут ответственность за какие-либо прямые, косвенные или случайные убытки, понесенные в результате неосторожного, неправильного использования изделия или неправильного применения любых аксессуаров и / или химических компонентов, необходимых для работы этого продукта.

Пользователь несет ответственность за безопасную эксплуатацию продукта в соответствии с предостережениями, приведенными в инструкции по эксплуатации.

- Пользователь обязан соблюдать предостережения, перечисленные в инструкции, и выбирать правильное место для эксплуатации изделия.
- Во избежание повреждения собственности или травм, пожалуйста, убедитесь, что окружающие знают, что вы собираетесь использовать данное изделие.
- Будьте осторожны, изделие содержит движущиеся детали и части, которые могут сильно нагреваться во время работы.
- Пользователь несет полную ответственность за правильное использование батарей, топлива, клея, краски, зарядного устройства и любых других инструментов, аксессуаров и материалов, необходимых для работы и поддержания в исправном состоянии этого продукта. Пользователь обязан соблюдать и выполнять все рекомендации и меры предосторожности для вспомогательных продуктов.

Данный товар соответствует мировым стандартам безопасности продукции и экологического контроля. Маркировка CE указывает на то, что изделие не является вредным (опасным) для здоровья его потребителей, а также безвредно для окружающей среды. Для просмотра сертификата соответствия EU R&TTE директивы 1999/5/EC посетите сайт www.hpiracing.com / CE

Двухлетняя гарантия на компоненты

НПИ имеет многолетний опыт работы в сфере радиоуправляемых моделей. Каждый продукт тщательно разрабатывается и тестируется в жестких условиях перед запуском в серийное производство. Кроме того, НПИ проводит проверку качества в процессе производства и сборки, чтобы гарантировать полную комплектность и качество изделий, покидающих завод. НПИ использует уникальный серийный номер упаковки для обеспечения оптимального контроля качества на производстве.

Все компоненты приобретаемого вами изделия НПИ, за исключением компонентов, указанных ниже, имеют гарантию на отсутствие дефектов материала и изготовления в течение 2 лет с момента покупки. Исключение составляют компоненты, подвергаемые естественному износу во время эксплуатации, компоненты, поврежденные пользователем из-за несоблюдения правил и рекомендаций по эксплуатации или ненадлежащего технического обслуживания.

Компоненты с сокращенным сроком гарантии:

- Аккумуляторные батареи - 3 месяца
- Электронные компоненты - 12 месяцев
- Двигатели - 12 месяцев

В случае дефектов материала, дефектов обработки или сборки вашего продукта мы с удовольствиемотремонтируем или заменим (по нашему собственному усмотрению) дефектный компонент(ы).

Если дефект(ы) материала, дефект(ы) изготовления или сборки будет вами обнаружен до начала эксплуатации продукта, мы обменяем весь продукт. Для этого продукт должен быть возвращен в полной комплектации, без следов использования, в оригинальной неповрежденной упаковке. Вам также понадобится предъявить квитанцию торговой организации с датой приобретения как доказательство покупки.

Внимание!

Мы не производим замену изделий, которые хоть один раз были использованы в любой форме.

Как только продукт был хоть один раз использован, изменяется уровень гарантии – гарантия будет распространяться только на компоненты изделия. В этом случае НРІ с удовольствием произведет ремонт или замену (по своему усмотрению) неисправного компонента(ов) изделия.

Гарантия не распространяется:

- 1) На поломки в результате аварии, при повреждениях или преждевременном износе компонентов в результате аварии.
- 2) В случае отсутствия технического обслуживания, неправильного использования или неправильной эксплуатации, а так же предпусковой настройки и обкатки изделия.
- 3) В случае естественного износа элементов, включая (но не ограничиваясь) части тормозной системы, сцепления, рулевого управления, приводных валов, трансмиссии, подшипников и ремней.
- 4) В случае повреждения или возникновения проблем из-за проникновения влаги, за исключением компонентов, которые позиционируются как водонепроницаемые.
- 5) На стартовые механизмы и обгонные муфты двигателей внутреннего сгорания.
- 6) На кузова которые были окрашены, и узлы, которые были модернизированы.
- 7) На электродвигатели, бывшие в использовании

Подача претензии по гарантийным обязательствам.

Убедитесь, что вы сохранили чек с суммой и датой продажи. Документ, подтверждающий покупку, должен быть представлен вместе с гарантийной претензией в письменном виде по установленному законом образцу. В обратном случае, гарантия не будет рассматриваться.

Для получения помощи и информации, свяжитесь с продавцом, у которого приобретался продукт.

Не возвращайте продукт целиком в сборе. НРІ или дистрибьютор по согласованию с вами перечислит поврежденные компоненты, которые потребуются вернуть, о чем Вы будете проинструктированы. Все возвращенные компоненты должны сопровождаться письменным описанием возникшей проблемы и копией чека или счет-фактуры. Пожалуйста, отправьте эти копии вместе с компонентами и укажите полностью свой почтовый адрес. Пожалуйста, укажите свой номер телефона и действительный адрес электронной почты, чтобы наши сотрудники в случае необходимости могли оперативно с Вами связаться.

Ни в коем случае не отправляйте продукт с остатками топлива в баке, топливопроводе или в двигателе. Всегда отправляйте продукт, очищенный от следов эксплуатации, грязи и масла.

Пожалуйста, обратите внимание: Во многих случаях быстрее и более экономически эффективно производить ремонт и замену деталей в сервисных центрах. Мы оставляем за собой право провести экспертизу возвращенного продукта или его компонентов, которая подтвердит правомерность гарантийного требования, прежде чем произвести ремонт или замену возвращенного компонента. Любой ремонт, проведенный для устранения неисправности, полученной из-за пренебрежения или злоупотребления правилами эксплуатации и/или обслуживания, платный (запчасти, работа, а так же издержки на пересылку). Плата взимается до начала выполнения работ.

Для получения дополнительной информации, для регистрации продукта и активирования гарантии см. регистрационный лист закрытых посещений на странице www.hpiracing.com/register

Дата продажи: _____

Клиент _____/_____ (ФИО)

Serial Number
Серийный номер
Numéro de série
シリアルナンバー



[www .hpiracing.com](http://www.hpiracing.com)
HPI Racing USA
70 Icon
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www .hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www .hpiracing.co.jp
HPI Japan
105-1 Shimoidacho,
Minami-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka-ken 435-0028 JAPAN
053-589-3770

www .hpiracing.net.cn
HPI China
B01-02, No.68 Guanghua Rd.
Minhang District, Shanghai,
China 201108
(+86)150-0093-2860